

# LA NACION

Santiago, Lunes 31 de Agosto de 1970  
PRECIO: E° 1,30.-

ARICA - TARAPACA -  
ANTOFAGASTA  
SERVICIO AEREO  
ESPECIAL LASA

Precio de ejemplar durante la semana  
Más flete aéreo LASA E° 1,30  
Edición Dominical, incluyendo Suplem E° 1,80  
Más flete Aéreo LASA E° 0,30

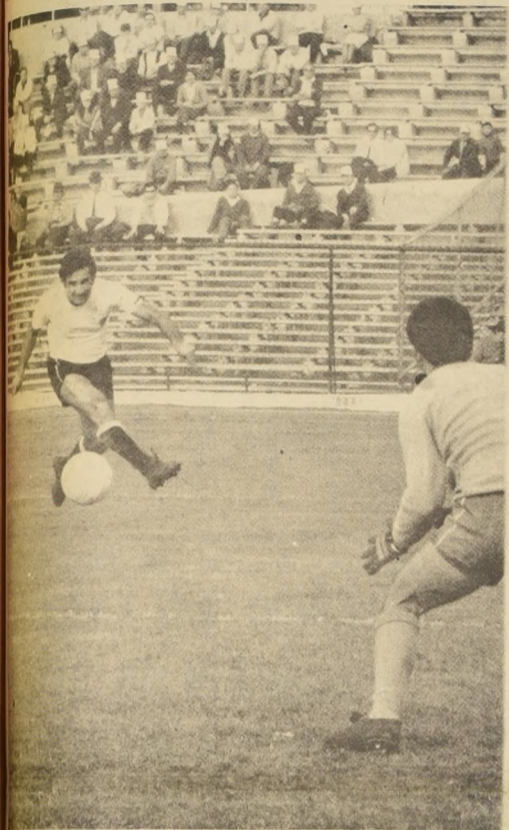
Fundado  
el 14 de  
enero de  
1917  
Año LIV  
N° 19.259

Ganó a Wanderers 2 a 1

## COLO COLO FUE MAS GUAPO!

Toque maestro de Oleniack en el gol porteño.... Cabezazo soberbio de Beirut en el centro de Leonel para el empate... Y el autogol de Cantattore definió un resultado dramático.

por CARLOS BONILLA



Beirut tira muy cerca del arquero Omar Aránguez, pero sin fortuna. El brasileño fue el único delantero que llevó peligro a Wanderers.

mo los mejores augurios por la velocidad imprimida por los dos equipos, poco a poco fue dándose hasta adquirir durante su mayor parte un ritmo cansino en el que la imprecisión fue su tónica. La ofensiva alba explotando a Beirut como punta de lanza que se desplazó en todas las ubicaciones del ataque muy pocas veces, sin embargo, consiguió apurar a Aránguez. La falta de compañeros muy especialmente en los primeros cuarenta y cinco minutos facilitó enormemente el trabajo de la defensa porteña que bien ubicada, con jugadores que siempre se anticiparon, pudo neutralizar a tiempo las irregulares ofensivas colocolinas. Cruz con el número seis en su espalda si bien mostró recuperación con respecto a otros partidos, no fue el hombre adecuado para imponerse en el mediocampo. Y no lo fue, porque junto a él, estuvo Hermosilla, que derrochando vigor, corriendo y luchando cada pelota, jamás impuso orden en su gestión. Lo que le impidió organizar y entregar con seguridad a su atacante Leonel Sánchez muy apagado, Zelada casi ausente y Ahumada sólo con chispazos bajo más de la cuenta, no pudieron darle a Beirut en general a Colo Colo, la delantera adecuada para exigir a Wanderers.

Los porteños, por su parte jugando con simpleza, solamente en los 15' del primer periodo y explotando a Oleniack y Ferrero, consiguieron anotar su única cifra. Pero después y una vez conseguida la igualdad momentánea de Colo Colo e insinuar una ofensiva penetrante (Herrera repetidas veces se proyectó como delantero, lanzando incluso al arco), Wanderers se dejó estar.

Méndes que lució algo de su habilidad y trabajo de organizador, empezó a sentir el peso del partido. Y al decaer, el porteño cedió la iniciativa en el juego.

Ya la etapa final marcó una mayor codicia de los albos. Y fue sin embargo, una jugada fortuita-desafortunada, para los cauceros, la que les consagró como vencedores. Porque el autogol de Cantattore fue demasiado sanción para los porteños.

Esta ventaja acicateó a todo Wanderers que arriesgó haciendo que sus mediocampistas e incluso defensas extremos se fueron en pos del arco defendiendo por Santander.

Producto más del entusiasmo que del orden acorralaron a Colo Colo que resistió a pie firme hasta el pitazo que decretó el término del match.



Valdés, cargado sobre la derecha, envía centro jugada se repitió durante todo el primer tiempo sin elevado que no pueden alcanzar ni Zárate ni Véliz. La resultados positivos.

3 a 0 vencieron los hispanos a La Serena

## Figueredo franqueó el camino a Unión

por CARLOS ARAYA

**CANCHA:** Estadio Nacional. Partido Preliminar.  
**ARBITRO:** Alberto Martínez.  
**UNION ESPAÑOLA (3):** Olivares, Avendaño, Rodríguez, Angulo y Arias, Valdés y González, Fariás, Zárate, García y Véliz. Entrenador: Pedro Arasso.

**DEPORTES LA SERENA (0):** Omar Soto, Castillo, Sosa Morales y Rojas, Jopia y Aravena, Cordovés, Landa, Canevari y Galdámez. Entrenador: Miguel Moccicola.

**CAMBIOS:** En el segundo tiempo: Figueredo por Morales, en La Serena, y Trujillo por García en Unión.

**GOLES:** Todos en el segundo periodo. A los 21 minutos, Fariás aprovechó una falla de Figueredo y a pocos metros del arco con un puntazo envió el balón a las redes. A los 33' Trujillo, al empalmar un centro de Véliz, cerró el marcador, mediante tiro penal. Valdés, a los 44 minutos, luego de un error de Figueredo que permitió la entrada de Véliz y que el mismo defensor cometió la falta al detener la pelota con las manos en la boca del portero.

Unión Española derrotó en forma merecida por el trabajo de ataque en la segunda etapa—por 3 goles a 0 a la oncena de Deportes La Serena, en el preliminar de la reunión doble ñuñoa, en un partido que sólo logró interesar al público en los 45 minutos finales. De esta manera, el cuadro hispano afirmó su posición de líder absoluto de la Serie B del Campeonato Nacional, al totalizar 13 puntos.

Un primer tiempo falto de claridad por ambos lados, terminó por reflejarse en el marcador parcial. Ni Unión Española, llevando ataques preferentemente por el centro, donde Valdés y González dominaron el juego y ensayaron disparos de distancia, ni La Serena, explotando más que nada la habilidad de Honorino Landa, pudieron terminar con el balón en las mallas. Y en esto, gran mérito correspondió al buen trabajo de los arqueros. El retorno de Juan Olivares en la portería de Unión resultó brillante. Igual cosa sucedió con la portería de los nortinos, porque Omar Soto resultó un escollo insalvable para el ataque rojo. Y al final, pese a los goles, se constituyó en la mejor figura de los visitantes.

El líder de la Serie B basó su actuación en un bloque defensivo sólido y un mediocampo eficaz, pero sin encontrar adelante los hombres adecuados—quizás si por equivocada disposición—que llevarán real peligro al arco rival. Primaron los centros altos, enviados por Valdés y González, que no fueron aprovechados por Fariás, Zárate, García y Véliz. No podían prosperar puesto que en la línea posterior serense la estatura y calidad de Sosa y Morales despejaban los ollazos sin mayores dificultades.

Así fueron pasando los minutos y, salvo algunos ataques esporádicos de Landa con chispazos propios de su genialidad, descomponían



Jopia trata de detener con el pecho. García, en jugada ilícita, estorba. Un primer tiempo opaco y falto de claridad, para mejorar ostensiblemente el tiempo de complemento, brindaron los cuadros de Unión y La Serena en el preliminar de la reunión dominical en Ñuñoa.

**CANCHA:** Estadio Nacional.  
**Capacidad:** 25.444 personas.  
**Asistencia:** E° 181.380,50.  
**Árbitro:** Domingo Massaro.  
**Regular:** Socios-Colo Colo 202-Wanderers 140-Unión Española 393-La Serena 19.  
**Colo Colo (2):** Santander, Valdebenito, Herrera, Castañeda, González, Cruz, Ahumada, Hermosilla, Zelada, Beirut y Sáenz.  
**Entrenador:** Francisco Hernández.  
**WANDERERS (1):** Aránguez, Soto, Ulloa, Herrera, Cantattore, Leiva, Méndes, Pérez, Ferrero, Oleniack y Mella. Entrenador: Jorge Luco.

**GOLES:** Primer tiempo 11 OLENIACK (W). Hermoso, tanto en que el autor con mucha visión e inteligencia levantó el balón aprovechando la salida del arquero Santander.  
18 BEIRUTH (C C) de cabezazo. Leonel Sánchez lanzó un furibundo tiro a nuestro parecer al arco, que el forward brasileño cabeceó en dirección al vértice izquierdo del meta.  
Segundo tiempo 21 AUTOGOL de Cantattore (W).

Ante ceñido centro de Ahumada que intentó aprovechar Zelada.  
**CAMBIOS:** Todos en la etapa final. Gángas por Zelada (CC) y J. Torres por Ferrero (W).

—O—

Cinco minutos finales de angustia pasó Colo Colo incluso su zaguero derecho Valentini cometió un hand penal que no fue sancionado para vencer a Wanderers.  
El encuentro que se inició co-



Cantattore se anticipa al centrodelantero alba, Zelada. Muy pocas veces el piloto del equipo popular superó a la defensa.

(Pasa a la pág. 2)

Viene de la primera pág.

# Figueredo...

el sector defensivo rojo, se fueron a los vestuarios sin conseguir abrir el marcador.

## CAMBIOS FUNDAMENTALES

A nuestro juicio, el partido cambió radicalmente luego de los cambios. En Unión entró Trujillo por García, y la fisonomía de ataque vanó de inmediato. El atero se pegó a la línea izquierda y desbordó en repetidas ocasiones la marcación de Rojas y, además, permitía a Fariás buscar el centro para vulnerar a la defensa nortina. En La Serena, Figueredo reemplazó a Morales, que sufrió un golpe en la cara. Aquí se descompuso el hasta entonces hace poco solvente bloque defensivo del cuadro de Miguel Moccicola, porque la lentitud del reemplazante

nunca pudo igualar la ubicación y rapidez del titular. De inmediato se vio una gran laguna que los hispanos no tardarían en explotar. Primero fue Fariás, a los 21 minutos, que aprovechó una falla del mismo Figueredo; luego Trujillo y posteriormente Valdés, mediante tiro penal, provocado también por el mismo defensor. Quizás si el marcador resultó demasiado abultado porque si bien es cierto Unión hizo bastantes méritos en esta segunda etapa. Deportes La Serena pudo marcar por lo menos un gol, o evitar uno de los que le marcaron. Pero realmente el match, como expresión de lucha equitativa, quedó definido con el tanto de Fariás. Desde ese momento decayeron los hombres de La Serena, agotados por la labor del primer tiempo, y Unión tuvo la suficiente tranquilidad para dominar en todos los sectores del campo.

En todo caso, la pobre impresión que se llevaron los espectadores durante el primer tiempo, quedó borrada con el desmoronamiento de ambos equipos en los minutos de complemento, al brindar vanos pasajes de fútbol agradable, veloz e incisivo, que permitieron el lucimiento constante de ambos guardavallas.

# NACIONAL

## Everton 4 Palestino 2

Arbitro: Carlos Valdés Bien  
Público: 4 401 personas

Recaudación: \$ 31 409 50

Goles: Primer tiempo 12 minutos Escudero (E). Segundo tiempo: 18 minutos Henry; 22 minutos Vásquez; 28 minutos Gallegos; 43 Negrete y 44 Negrete



David Henry

Cancha: Estadio Saugalito de Viña del Mar. Equipos: Everton (4)-Bravo; Pinilla; Escobar; Sánchez y Aravena; Vásquez y Rojas; Martínez, Gallegos, Escudero y Henry. Entrenador: Raúl Pino.-Palestino (2): Strauch; Castañeda; Pinto, Moris y Cortez; Torres y J. Ramírez; Negrete, Fuentes, O. Ramírez y Villagarcía. Entrenador: Isaac Carrasco.

Luego del segundo gol que logró Henry sobre los 18 minutos del segundo periodo se aclaró totalmente el panorama para Everton, cuyos hombres no tuvieron problemas para controlar totalmente el match. Hasta que se produjo la incidencia anotada, la resistencia que equivalencia de posibilidades en este terreno aunque no en lo que respecta a ataques. En este aspecto, la función del cuadro tricolor fue pobre y limitada en esencia al trabajo personal de Orlando Ramírez, quien al no contar con "alguien" que lo acompañara pocas veces pudo eludir la marcación que sobre él ejerció la retaguardia viamarina.

De este modo, el camino se le allanó a Everton, cuyo fútbol simple y directo le dio una vez más generosos dividendos.

(Armando Jorquera, Corresponsal)

## U. Católica 2 Antofagasta 1

Cancha: Estadio Regional de Antofagasta. Pagaron: \$ 21 062. Recaudación: \$ 150 797 00. Canchas para Chile: \$ 21 683 00. Socios: Antofagasta 3 900; Universidad Católica 38. Arbitro: Carlos Robles. Bien. Goles: Messen 12; Livingstone 59 y Ottensen 88.



KEKO MESSEN

EQUIPOS: Universidad Católica (2) Trepiana, Adriazola, Lecaros, Laube y D. Díaz; Isella, Sarnari y Fdo. Carvallo (L. H. Carvallo), Livingstone, Messen y A. Díaz. Entrenador Guillermo Díaz. Antofagasta (Portuario): (1) Fernández, Poblete, Hernández, Avalos y Vega; Moreno (Páez) Guerrero y Bravo; Begorre, Astudillo y Ottensen. Entrenador Paco Molina.

Un nuevo triunfo consiguió el conjunto de Católica y ahora con el mérito de haberlo logrado como visitante. Antofagasta ya definitivamente no juega bien en su cancha y ante su público. Los dos puntos que tiene en la tabla los ha conseguido como visitante. Terminó el cuadro nortino con sólo diez hombres por lesión de Begorre, el cual no pudo ser reemplazado porque ya el DT Molina había realizado el cambio de Moreno por Páez. El conjunto universitario debió luchar intensamente en el periodo final cuando los nortinos levantaron presión y se fueron al campo de la visita. Los primeros 45 minutos de juego fueron duros a ratos mal intencionados, obligando al juez Robles a extremar sus esfuerzos para controlar la brega. En el periodo final se arietaron los nervios y el cotejo entró en su ritmo normal. La oportunidad del descuento la entregó el meta Trepiana al salir en forma desafortunada e inoportuna y permitir de esta manera la entrada de Ottensen y dejar el marcador de dos a uno que fue el fiel reflejo de la lucha que se desarrolló en los 90 minutos de juego.

EQUIPOS: Deportes Concepción (2) Miguelucci, Rodríguez, González, Abellán y Pinochet; Urrutia y García; Viveros, (Guerra), Varas, Castro y Fabres. Entrenador L. Vera. Universidad de Chile (0) Nef, Gallardo, Las Heras, Quintana y M. Rodríguez, Hodge y Yávar. Araya (Arratia) Spedaletti, Marcos y Aránguiz. Entrenador: Ulises Ramos.

Una victoria concluyente consiguió el cuadro local frente a Universidad de Chile. Dos cero la cuenta y nuevamente Castro se hizo presente en el marcador. Un primer tiempo muy disputado, en el cual el cuadro universitario debió luchar contra el marcador adverso desde muy temprano. En el periodo final salió Araya y entró Arratia, pasando Aránguiz a la punta derecha. Concepción debió terminar con sólo diez hombres por expulsión de Varas por foul descalificador a Aránguiz. En el segundo tiempo hubo brotes de juego brusco, de roces mal intencionados y de fútbol agresivo que el juez Gasc no pudo controlar. García el medio campista del equipo local fue la gran figura del encuentro. A su labor de medio campo, a su extraordinaria fuerza para llevar el equipo arriba, agregó un gol de gran factura cuando en un centro de Castro consiguió vencer a Nef en la misma área chica con violento disparo. Una derrota para la "U" que no alcanzó a jugar en la forma como lo había hecho en el clásico universitario.

## Concepción 2 U. de Chile 0

Cancha: Estadio Regional de Concepción. Pagaron: \$ 29 938. Recaudación: \$ 213 266 50 escudos. Arbitro: Mario Gasc regular.

Goles: Castro 8; García 62.

Canchas para Chile: \$ 30 996 00

Expulsado: Varas (D.C.)



OSVALDO CASTRO

## O'Higgins 2 U. Calera 2

Cancha: Estadio Braden de Rancagua

Recaudación: \$ 23 873 escudos.

Goles: Primer tiempo A los 8' Aretxabala. Segundo tiempo A los 14' Pino; a los 15' Aretxabala y a los 26' Acevedo.



Fidel Zuleta

ARBITRO: Juan Silvagno. UNION CALERA (2): Casco, Arbio, Zuleta, A. González y Mesías; R. González y Tapia. Aretxabala, Griest, Martinioli y Saavedra. O'HIGGINS (2): E. Díaz, León, Abanca, Valdivia y Gálvez; Arias y S. Pérez; Badwell, F. Pérez, Rojas y Pino.

CAMBIO: Libuy por Casco, en el arco. Acevedo por F. Pérez. EXPULSADO: R. González, a los 16' del segundo tiempo.

Valioso punto consiguió el conjunto de Unión Calera al empatar a 2 goles por bando frente a O'Higgins, en el partido disputado en el Estadio Braden de Rancagua. El partido resultó agradable por la buena actuación de los caleranos que llegaron al redondo sureño a 31 puntos igual a local, ante el cuadro dueño de casa. Durante los primeros minutos desconcertó a los jugadores de O'Higgins mediante ataques veloces y neutralizando sin dificultades a su rival. Consiguió un gol a temprana hora y lo defendió con éxito hasta el cuarto de hora de la etapa complementaria. Vino el descuento de O'Higgins, pero nuevamente se puso arriba en el marcador. Al final, los locales aprovecharon su superioridad numérica para igualar la cuenta. Mal los rancaguinos en defensa y ataque; excelente actuación de Unión Calera.

## Green Cross 2 Rangers 1

Cancha: Estadio Municipal de Temuco. Pagaron: \$ 9 839 personas.

Socios: Green Cross 1 328.

Arbitro: Rafael Hormazábal.

Goles: Primer tiempo No hubo. Segundo tiempo: 1' R. Rojas (GC); 26' R. Rojas (GC) de penal; 35' Hidalgo (R).



EDUARDO CORTAZAR

Green Cross-Temuco (2): Kuzmanic, Barrera, Magna, Bravo, Farfán, Morales, Silva, Cortazar, Roberto, Rojas, Orellana, Osvaldo González y Víctor Manuel González. Entrenador: Gastón Guevara. Rangers (1): Carrizo, Rojas, Lastra, Azócar, Velasco, Hidalgo, Benítez, Villar, Becjeck, Bustos y Grafigna. Entrenador Oscar Andrade.

Por lo que hizo en los primeros cuarenta y cinco minutos, etapa en que no hubo goles. Green Cross-Temuco se hizo merecedor al triunfo. En este periodo, dueño del juego, acosando reiteradamente a los defensores talquinos, no pudo, sin embargo, exigir verdaderamente al arquero Carrizo. Su dominio improductivo, que llegó a la vista se vio facilitado por la lentitud y cautela de Rangers.

Ya en la fase decisiva, Green Cross que había errado su trabajo ofensivo por abusar del centro al área, donde Carrizo y compañeros de defensa siempre mandaron cambio de planteamiento. Empezó a buscar a sus punteros pero simultáneamente a jugar el balón por bajo.

No extrañó por eso que pronto se colocara en clara ventaja de dos a cero. Vino la réplica natural de Rangers, facilitada por el retroceso de las líneas temucanas y luego el descuento. Pudo incluso hasta producirse la igualdad.

(Genteiza de Radio La Frontera)



García arremete con bríos, pero Castillo quitará el tiempo. La salida de Morales desmoronó a la defensa de La Serena.

## Teófilo Cubil las concejal en Lima

LIMA 30 (ANSA). Teófilo Cubillas, quien en el reciente campeonato mundial de fútbol de México se constituyó en la más destacada figura del equipo peruano y en una de las revelaciones de ese torneo internacional, prestó juramento al cargo del concejal en la comuna de un populoso distrito de esta capital.

El juvenil deportista (20 años), quien sin lugar a dudas, se ha convertido en el ídolo más querido de la afición peruana, por su compostura y extraordinaria calidad de jugador, que le ha valido entre otras cosas, ser proclamado como el posible sucesor del "Rey" Pelé, se encargará de la inspección de asuntos culturales del mencionado municipio.

Cubillas, que alterna su vida de profesional del fútbol con sus estudios universitarios, manifestó su alegría por haber sido nombrado a ese cargo, señalando que "está seguro que también pondrá su granito de arena en el proceso de transformación que vive el país".

Señaló finalmente que una de sus principales tareas será "la de promover la construcción de parques infantiles".

Con Cubillas son dos los miembros del seleccionado peruano que ocupan cargos edilicios, pues el arquero Rubén Correa es concejal de la municipalidad de Lima.

## Tabla de Posiciones

ZONA "A"							
EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PUNTOS
U. Católica	5	4	1	0	14	5	13
Conepcción	5	1	2	2	5	5	9
O'Higgins	5	2	3	0	7	4	8
U. de Chile	5	2	2	1	3	3	8
Huachipate	4	0	3	1	6	7	6
L. Schwager	4	2	1	1	3	2	5
A. Italiano	4	1	1	2	2	4	3
U. Calera	5	0	2	3	6	11	3
Antofagasta	5	0	3	2	5	8	2

ZONA "B"							
EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PUNTOS
U. Española	5	3	2	0	11	6	13
Green Cross	5	3	2	0	6	3	12
Colo Colo	5	3	1	1	6	5	10
Everton	4	2	1	1	6	4	6
La Serena	5	1	1	3	4	7	5
Wadersers	5	1	2	2	7	5	4
Rangers	5	1	2	2	6	7	4
Magallanes	3	1	0	2	5	5	2
Palestino	5	0	1	4	6	12	1

NOTA: Entre parentesis se indica el puntaje de bonificación obtenidos por los clubes en los torneos Metropolitanos y Provincial.

## ASCENSO

### Ovalle 6 San Antonio 1

CANCHA: Estadio Ferroviario de Ovalle. ARBITRO: Julio Rubio. GOLES: Primer tiempo: Jativovich a los 4', 22' y 24 para Ovalle. Gallegos (SAU) a los 27'. Segundo tiempo: Jativovich (O) a los 14', Quiroz (O) a los 18' y 30'. Equipos:

OVALLE (6): Telias, C. Cortez, Romero, Gatica, A. Cortez, Díaz, Escobar, Fariás, Jativovich, Quiroz y Quintanilla. SAN ANTONIO UNIDO (1): Longa, Díaz, Salinas, Alvarez, Parada, Gallegos, Orellana, Sanibañez, Soto, Becerra, Carrasco. Deportes Ovalle, con el gol anotado a los 4' de comenzado el partido destruyó el sistema defensivo de San Antonio Unido y aprovechó la situación de que los representantes del puerto de la zona central salieron en procura del empate y dejaron brechas que fueron bien aprovechadas por la delantera local que encontró a Jativovich a su mejor realizador.

### Coquimbo 1 Ñublense 0

Estadio Municipal de Coquimbo Público. 2500 personas. Recaudación: \$ 13 240. Arbitro: Sergio Bustamante. Goles a los 24 minutos Amblar para Coquimbo.

COQUIMBO UNIDO (1): Helo, Espinoza, Vargas, Morgado (Arce) y Mulato; Cárdena y Amblar; Neira, Gutiérrez, Sierra y Díaz. ÑUBLENSE (0): Durán, Bravo, Bobadilla, Arriagada y Palma; Medel y Ripol; Moreno, Vásquez, Godoy y Avila. Coquimbo Unido, obtuvo un difícil y estrecho pero importante triunfo al derrotar ayer, en el Estadio Municipal de Coquimbo, a Ñublense de Chillán, por 1 a 0. El único gol del encuentro, lo anotó Amblar, cuando transcurrieron los 24 minutos de la etapa inicial, al servir con éxito un lanzamiento desde fuera del área que no pudo controlar Durán. En el segundo tiempo, las cosas se plantearon en el sector medio de la cancha donde terminaron por imponerse sin mayores problemas, los jugadores del representativo local.

### Lister 1 Iberia 0

Estadio: Municipal de Los Angeles. Público: 3 661 personas. Recaudación: 16 256 escudos. Arbitro: Manuel Mateluna. Goles a los 80 minutos (LR).

IBERIA (0): Wellington, López, Ramírez, Gutiérrez y Humberto López; Díaz y González; Sánchez, Gómez, Guzmán y Nuñez. LISTER ROSSEL (1): Erelly, Lastra, G. Parada, R. Parada, Poblete, Muñoz y Escobar; Manosalva, Herrera, Cruchaga y Vercillo. Lister Rosell obtuvo un resonante triunfo por 1 a 0 merecidamente a Iberia de Los Angeles en su propio estadio cuando a cero. El tanto para el vencedor fue anotado por Manosalva cuando jugaban los 35 minutos de la fracción final. La victoria de Lister adquiere doble valor, si se considera que con los puntos logrados alcance en la tabla de posiciones al equipo chileno que se prepara para comandar dicha ubicación. En cuanto al partido, Cruzal tuvo un planteamiento, mandando a jugar en base a velocidad que fue contrarrestado por la defensa de Lister, que con juego tranquilo y reposado supo salir vencedor de una jornada que no le era del todo favorable.

### San Luis 2 Municipal 1

ESTADIO: Municipal de Quillota. RECAUDACION: \$ 7 350. SOCIOS: San Luis 272. Municipal, no registró. Quiñanes y Lobo. EQUIPOS: San Luis (2): Tapia; Serrano; Pérez, Orellana, Muñoz, Zamora y Grafigna; Verdugo, Estay, Néñez y Zúñiga; Hidalgo (1) Arroyo; Tapia, Simonetti, Servando, Serrano y Zúñiga; Cantillana, Torres, Pardo, Luna y Durán. Arbitro Walter Krauss, que cortó energicamente el primer tiempo de indisciplina.

GOLES: 10 minutos Grafigna para San Luis, al conectar gol de cabeza 43' Bernardino Luna para Municipal al aprovechar un desinteligencia de la defensa canaria 60' Lobos se desmoronó ante el aumento de tiempo que no se suscitaba en el fútbol chileno. Hacia mucho tiempo que no se suscitaba en el fútbol chileno un hecho que motivara la suspensión del partido por la expulsión de los elementos de las mismas filas. Ayer, moviendo la cuarta tarjeta roja, perdió a Cantillana, Arroyo, Roa y Pardo, dando ganador, a San Luis, la suspensión reglamentaria del match, dando ganador a San Luis, al cuadro de San Luis, que cumplió una desastrosa actuación, no fue superior ni cuando Municipal estuvo con 8 jugadores. (CESAR VALENZUELA, Corresponsal)

# VENTA DIECIOCHERA

únicamente en la fábrica!

## Edrobal

ANTIGRIPPE

### SANTOS DUMONT 560

(A PASITOS DE RECOLETA)

DESDE **54,90**

2º Torneo Interescolar Mixto

# Atletismo joven sembró optimismo en el Nacional

Muy interesante resultó el Segundo Campeonato Interescolar Mixto que organizó la rama atlética de Universidad Católica. Un día completo (sábado) y la mañana del domingo, sirvió para que los jóvenes atletas que representaban la mayoría de los colegios secundarios santiaguinos, estuvieran en la pista del Estadio Nacional, disfrutando de la superioridad. Además de los colegios inscritos tomaron parte en la competencia algunos invitados y representantes de la FEDACHI.

La competencia, al término del día y medio de trabajo, arrojó ventajas, en la categoría varones para el colegio Saint George's, que acumuló 356,5 puntos, mientras que la serie de damas correspondió a la Maissonette con 275 puntos.

Los resultados fueron los siguientes:

**55 metros vallas, varones, final:** Cristián Sulista VD 9,6; 2º Luis Bellimelli, SMG 9,6; 3º Eduardo Sotomayor, Manq 9,7.

**80 metros vallas, damas, intermedia:** Gloria Soto S Coll 13,1; 2º Patricia Alonso, Dun 14,2; 3º Pamela Robinson, Mais 14,6.

**Largo infantil varones:** Cristián Belloy, SCCA 5,24; 2º Carlos Gutiérrez, VD 5,07; 3º William Carter N de A 5,07.

**Bala infantil Varones:** Arturo Martínez, SG 12,45; 2º David Stull N de A 12,24; 3º Rolando Bergman N de A 11,47.

**100 metros vallas damas intermedia:** Ana María Echeñique, Mais 19,2; 2º Patricia Selman, S Coll 19,3; 3º Carolina Ramírez, Mais 19,3.

**100 metros vallas damas superior:** Amaya Barturi, Valpo 16,0; 2º Cristina Schuler, Valpo 16,8; 3º Angélica Troncoso, Valpo 17,0.

**110 metros vallas varones, superior:** Fernando García, SIG 16,4; 2º Arturo Cosabal SG 16,7; 3º John Stretter, SG 16,8.

**100 metros planos intermedios varones:** Luis Rodolfo VD 11,4; 2º Eduardo Cruz VD 11,8; 3º Eduardo Quezada, Manq 11,8.

**Posta infantil, damas:** Asunción Figueroa, S Coll 54,81; 2º Ana M Unwin Dun 52,94; 3º Vanessa Crozier, S Coll 51,72.

**Posta 8 x 50 metros, varones:** SS CC Alameda 49,2; 2º S George's 49,9; 3º Verbo Divino 50,1.

**Posta 8 x 50 metros, preparatoria:** Verbo Divino 53,6; 2º SS CC Manquehue 55,5.

**Posta 8 x 50 metros, infantil damas:** Villa María 54,8; 2º Maissonette 55,5; 3º Santiago College 55,5.

**Disco Superior Damas:** Lorena Prado, S C 28,61; 2º Dolores Salas, Mais 28,54; 3º Susana Plaut N A 24,06.

**Salto preparatorias damas:** Pilar Rivas, Mais 1,25; 2º Verónica Flux, Mais 1,25; 3º Claudia Gil N Ag 1,25.

**Dardo superior varones:** Fernando García, S Ig 44,05; 2º Gepp Frank N Ag 43,71.

**Salto infantil damas:** Mari-za Rivas, Mais 1,40; 2º Asunción Figueroa, SC 1,40; 3º Patty Sprot, N de Ag 1,35.

**Final 1.500 metros planos:** Luis Rodríguez (invitado), 4:11,4; 2º Luis Gómez S G 4:23,7; 3º Humberto S Ig 4:39,4.

## "Hugo Gálvez" puntero en San Bernardo Norte

Hugo Gálvez terminó como puntero en la Primera rueda del campeonato de la Asociación de San Bernardo Norte. Al término de la competencia, el "galvino" obtuvo 70 puntos, lo que con el puntaje de la clasificación le permitió ocupar la primera posición.

Los muchachos que defienden los colores de los equipos del liter son los siguientes: 3º serie Orlando González, Luis Gómez, Oscar Santander, Miguel Montoya, Julio Araya, Pedro "San Martín", Rolando González, Raúl Araya, Carlos Ramales, Jaime Araya y Gabriel Antonio.

**Equipo de Honor:** Rafael Gómez, Carlos Cabezas, Manuel Bellimelli, Pablo Allende, Raimundo González, Ramón Carvajal, José Salvador Zúñiga, Rubén Vergara y Juan Poblete (el mejor). La técnica de los jugadores del "Hugo Gálvez" es por cuenta de Ramón Poblete.

## Triunfos del equipo inglés en el Country

Dos triunfos se adjudicaron ayer los jugadores, damas y varones del equipo inglés "The Angels" de la ciudad de Guilford, Inglaterra, al derrotar los varones 10 a 0 al equipo del Country Club Prince de Manquehue.

En el primer partido efectuado en la mañana en el club de los ingleses, el equipo visitante derrotó en buena lid a los nacionales. Por la tarde y en la misma cancha las inglesas visitantes derrotaron a las damas de Country 1 a 0. Destacada actuación tuvo en la cancha deportiva la arquera del club "Príncipe de Gales". El arco fue dominado con mucho calor y buena técnica, de ahí que el marcador estuvo tan estrecho demostrando con ello la equiparidad de fuerza que se pudo apreciar durante todo el desarrollo del partido.

El equipo nacional pese a no tener la técnica depurada que muestra el cuadro inglés en todas sus presentaciones en el país, logró equilibrar a ratos la brega con entusiasmo, agilidad y un gran amor propio. La presentación del plantel inglés sirvió para demostrar que este deporte que no tiene gran cantidad de cultivos puede llegar con una preparación adecuada y un trabajo serio y planificado a ubicarse en el plano sudamericano en un nivel superior.

Los triunfos obtenidos por los dos equipos del Club Manquehue de la interior nos apoyan para demostrar lo dicho anteriormente. El equipo inglés "The Angels", está ubicado en un buen sitio dentro del país, Inglaterra, y a través de toda su gira por varios países del mundo, sólo había sido derrotado antes por el campeón de Jamaica.

Los triunfos chilenos fueron presenciados por personaleros del Comité Olímpico chileno y por miembros de la comisión técnica, quedando todos ellos gratamente impresionados por el trabajo que cumple en la actualidad el equipo de damas y varones del club Manquehue. Así se lo manifestaron al entrenador Horacio Servetto.

**En la prueba principal de la jornada, se impuso Enrique Inostroza del Club Zorobabel González, quien para los 5 mil metros de recorrido estableció el discreto tiempo de 16 minutos, 13 segundos, y 7 décimas. Segundo fue Heriberto Comte, del mismo Club con 16:53,9. Tercero se ubicó Miguel Lobos del Zorobabel González con 17:26,8. Cuarto Eduardo Rojas del mismo club con 17:50,9. Quinto José Salinas del Liceo Valentín Letelier con 18:09. Sexto Sady Urrutia del Zorobabel González con 18:35. Séptimo José Ramírez del mismo club con 18:52. Octavo Pedro Lobos con 18:55. Noveno Hugo Castro con 18:58 y décimo Manuel Martínez de la Escuela Industrial "Santos Ossa" con 18:58. En esta carrera participaron 69 atletas.**

**En la prueba de 2.500 metros para niños varones de 13 a 16 años ganó Pedro Cancino del club Zorobabel González, quien cubrió la distancia en 8 minutos, 19 segundos y 8 décimas. Segundo, Claudio Fernández del Liceo Valentín Letelier con 8:22,4. Tercero, Roberto Maira también del Liceo Letelier con 8:38,1. Cuarto Jorge Saavedra de la Fundación Mi Casa con 8:41,2. Quinto Luis Maira del Valentín Letelier con 8:43. Sexto, Julio Yáñez de Fundación Mi Casa con 8:44. Séptimo, René Santander del Valentín Letelier con 8:45. Octavo, Nelson Gutiérrez del Zorobabel**

## ROSAS MARAVILLOSAS

En la prueba de 2.500 metros para niños varones de 13 a 16 años ganó Pedro Cancino del club Zorobabel González, quien cubrió la distancia en 8 minutos, 19 segundos y 8 décimas. Segundo, Claudio Fernández del Liceo Valentín Letelier con 8:22,4. Tercero, Roberto Maira también del Liceo Letelier con 8:38,1. Cuarto Jorge Saavedra de la Fundación Mi Casa con 8:41,2. Quinto Luis Maira del Valentín Letelier con 8:43. Sexto, Julio Yáñez de Fundación Mi Casa con 8:44. Séptimo, René Santander del Valentín Letelier con 8:45. Octavo, Nelson Gutiérrez del Zorobabel



Empieza el viaje de la jabalina de Verónica Díaz



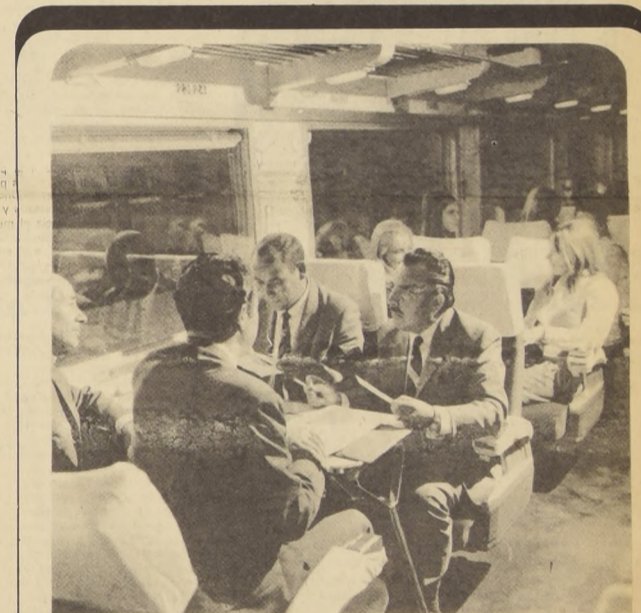
Dramática carrera de los 1.500 que ganó el invitado Luis Rodríguez



De nuevo Paz Gallo fue figura de un torneo



La barra de la Maissonette se lució



## Por tren es más cómodo, rápido y seguro

Entre: SANTIAGO y CONCEPCION	7 horas
CHILLAN y VALPARAISO	7 horas
SANTIAGO y CHILLAN	4 horas 12 minutos
SANTIAGO y LINARES	3 horas 12 minutos
SANTIAGO y TALCA	2 horas 42 minutos

VEA Y COMPARE QUE OTRO MEDIO DE TRANSPORTE TERRESTRE LO LLEVA CON ESTA RAPIDEZ ENTRE LOS PUNTOS MENCIONADOS.

Y UD. VIAJA EN ASIENTOS INDIVIDUALES-RECLINABLES, CON COCHE COMEDOR O SNACK-BAR A BORDO, AIRE ACONDICIONADO, VENTANAS PANORAMICAS Y LA ATENCION DE UN PERSONAL ESPECIALMENTE SELECCIONADO.

EN LOS SIGUIENTES ITINERARIOS, ESTA EL DE SU PROXIMO VIAJE:

TREN 1005 SANTIAGO - CONCEPCION Diario		Automotor Salón VALPARAISO - CHILLAN Lunes a Viernes, excepto festivos	
LEGA	SALE	LEGA	SALE
ALAMEDA	16,00	PUERTO	7,25
Talca	18,37	Viña del Mar	7,35
Chillán	20,12	Quillota	8,14
San Rosendo	21,45	Mapocho	10,00
Laja	21,54	ALAMEDA	10,11
Los Angeles (*)	22,45	Curicó	12,11
CONCEPCION	22,55	Talca	12,48
		Linares	13,24
		Parral	13,49
		CHILLAN	14,25

TREN 1006 CONCEPCION - SANTIAGO Diario		Automotor Salón CHILLAN - VALPARAISO Lunes a Viernes, excepto festivos	
LEGA	SALE	LEGA	SALE
CONCEPCION	8,00	CHILLAN	15,00
Los Angeles (*)	8,05	Parral	15,34
Laja	8,55	Linares	15,59
San Rosendo	9,08	Talca	16,33
Chillán	10,38	Curicó	17,10
Talca	12,14	ALAMEDA	19,13
ALAMEDA	15,00	MAPOCHO	19,20
		Quillota	21,15
		Viña del Mar	21,52
		PUERTO	22,05

ESTAS Y OTRAS ALTERNATIVAS IGUALMENTE GRATAS DE VIAJES Y COMODOS ITINERARIOS LE OFRECEN LOS

**FFCCE**

una Empresa que se moderniza, para servirlo mejor.



## Un nuevo triunfo para Arturo León en "Circuito La Florida"

- El excelente "pasista" nacional, empleó el tiempo de 1 hora 44 minutos 31 segundos para un recorrido de 70 kilómetros
- El torneo contó con la presencia de los preseleccionados provincianos



Dispar desempeño de Guillermo Vargas de Curicó y Eduardo Fuentes de Concepción. El curicano como en sus mejores tiempos fue segundo, mientras que Fuentes ha bajado en relación a lo que mostró el año pasado.

Una emotiva victoria para el corredor Arturo León, fue la disputa del circuito La Florida, competencia pedaleada organizada por el Club Ciclista Centenario y que contó con la presencia de la mayoría de los preseleccionados, que concurren especialmente invitados por la Federación Chilena de este deporte.

El torneo que se efectuó en el hermoso escenario que conforman las calles Vicuña Mackenna, Avenida Departamental y Américo Vespucio de la comuna de La Florida, se vio totalmente acordonado por un numeroso público, que siguió con inusitado interés el espectáculo extraordinario que ofreció el desarrollo de las diferentes pruebas que animaron 203 corredores.

Los ciclistas que participaron en la competencia de fondo dieron 12 vueltas al circuito, dividido en 6 llegadas parciales para las cuales el vencedor Arturo León logró acumular 14 puntos en 1 hora 44 minutos 31 segundos de carrera. En segundo lugar se ubicó Guillermo Vargas de Curicó y tercero el juvenil representante del Centenario, Sergio Thormes.

### LA CARRERA

Treinta y nueve ciclistas se dieron cita en el punto de largada entre los que figuraban Bruno Génova, Enrique Génova, los hermanos Hausteín y Hugo Lizama de Temuco; José Muñoz, Luis Valenzuela y Guillermo Vargas de Curicó; Sergio Crespo de Rancagua; Manuel Fuentes de Concepción; los hermanos Alcaino de San Bernardo, además de los mejores especialistas metropolitanos.

El primer embalaje fue para Juan Pradenas de Carteros el que fue seguido por Bruno Génova de Temuco y Luis Rodríguez de Curicó, pedaleiros que habían logrado despegarse del grupo. A fuerte ritmo se disputó la segunda llegada, que se adjudicó por escaso margen León, que entró velozmente para quebrar la resistencia de Luis Rodríguez en la misma línea de sentencia. Tercero fue Sergio Thormes y cuarto Vargas.

A la salida de este sprint, intentó una escapada William Pino del club Chacabuco el flamante vencedor del circuito Bernardo O'Higgins corrido la semana pasada en Valparaíso, que consciente de que nada tenía que hacer frente a hombres mucho más veloces, salió del pelotón, con un poderoso pedaleo, buscando de esta forma una ventaja que le permitiera conseguir algunos puntos decisivos en la clasificación final. 10 segundos logró tener al chacabucano, no pudiendo clarificar su fuga ante la persecución encarnizada que organizó Carlos Kuschel con la cooperación inexplorable de Guillermo Vargas.

Decimos inexplorable porque no encontramos la razón para que el veterano pedaleiro que lució méritos como para ser el vencedor ya que en la penúltima llegada tenía 9 puntos por 11 de León y solo le bastaba luchar el último embalaje para llevarse el triunfo, se haya prestado para hacerle el juego al ex audino, sacrificando su propia chance y las de sus compañeros, en especial de Luis Rodríguez, que totalizaba en esos momentos 5 puntos.

Como decimos, Pino no fue capaz de resistir esta persecución, siendo alcanzado antes de los mil metros del tercer embalaje. Esa llegada resultó la más sensacional de la mañana pedaleira, ya que por lo menos diez corredores entraron con posibilidades a la lucha. En última instancia logró traspasar la meta en primer lugar José Muñoz de Curicó y casi en una misma línea, León, Vargas y Héctor Pérez de Carteros.

El cuarto sprint fue para León y a continuación se ubicaron Vargas, Pérez y Ruiz. Aquí se produjo una fuga que pudo tener amplio éxito al escapar en magnífica forma Sergio Thormes, Juan Pradenas, Julio Román y William Pino, pero llevándolo a su rueda a Carlos Kuschel, que a pesar de vestir la casacaquilla de Green Cross, estaba haciendo abierto equipo con León y por lo tanto se encargó de "enfriar" el entusiasmo de los escapados al negarle toda ayuda. Sin embargo esto no fue inconveniente para que el

## Resultados generales

### CUARTA CATEGORÍA: (4 vueltas con 2 llegadas) 29 participantes.

1° Pedro Aguilera, Conchali; 2° Raúl Flores, La Granja; 3° Héctor Carrasco, Ibérico; y 4° Jaime Arriagada, F. Coppi.

### INTERMEDIA: (3 vueltas con 1 llegada) Tiempo: 29'50"

Participantes: 31. 1° Juan Canales, Centenario; 2° Fernando Vera, G. Cross; 3° Roberto Farrán, San Fernando; 4° Juan Jorquera, Cisterna.

### INFANTILES: (1 vuelta con 1 llegada) Tiempo: 12'37"

Participantes: 12. 1° Mauricio Soto, Centenario; 2° Patricio Valenzuela, G. Cross; 3° Ismael Gutiérrez, Conchali; 4° Juan Román, Conchali; y 5° Carlos Arcos, Centenario.

### JUVENILES: (2 vueltas con 1 llegada) Tiempo: 19'38"

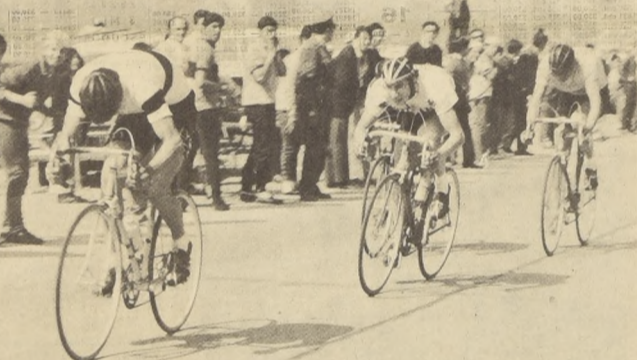
Participantes: 16. 1° Orlando Vera, G. Cross; 2° Juan Pavez, Bata; 3° Juan Nancucheo, Centenario; 4° Francisco Reyes, Q. Normal; y 5° Alberto Carrillo, Carteros.

### TERCERA CATEGORÍA: (6 vueltas con 6 llegadas) Tiempo: 41'46"

Participantes: 76 corredores. 1° Víctor Catalán, Mademsa; 2° Leopoldo Echeverría, San Antonio; 3° Segundo Quinones, F. Coppi; 4° Luis Espinoza, Q. Normal; y 5° Ricardo Astorga, Bata.

### PRIMERA Y SEGUNDA CATEGORÍA: (12 vueltas con 6 llegadas) Tiempo: 1 hora 44'21"

Participantes: 39. 1° Arturo León, Federación; 14 puntos; 2° Guillermo Vargas, Curicó; 9 puntos; 3° Sergio Thormes, Centenario; 7 puntos; 4° José Muñoz, Curicó; 6 puntos; y 5° Alberto Poblete, Bata; 5 puntos.



Sergio Thormes, el juvenil representante del club organizador, cumple un excelente cometido en La Florida. Aquí lo vemos ganando el penúltimo embalaje.

representante de Centenario se adjudicó esta llegada.

### LOS PROVINCIANOS

Por su parte Alberto Poblete de Bata que con mucha intención, en varias oportunidades había tratado de soltarse del grupo (séptimo circuito) logró su objetivo en las postimerías de la prueba, y en virtud de su enorme espíritu de lucha pudo atravesar triunfante en la última llegada del evento con un claro bastante apreciable sobre Arturo León, que fue segundo.

Carlos Kuschel "tira" con fiereza el grupo en persecución de William Pino que se había escapado. A pesar de vestir distintas camisetas Kuschel y León, siguen formando una formidable dupla.



Los Juveniles aportaron lo suyo en el torneo del Centenario, y como es tradicional el triunfo correspondió a Orlando Vera de G. Cross, el mejor valor de esta categoría, seguido de Juan Pavez de Bata y Juan Nancucheo de Centenario.

## Patricio Labán figura destacada en Manquehue

Finalizó ayer en el Estadio Manquehue el torneo de Invitación desarrollado en dos etapas, los días sábado y domingo, y que contó con actuaciones de destacados atletas nacionales, entre ellos Patricio Labán, Rosa Molina, Silvia Kinzel, Lavinia Prado y otros.

Los más destacados de la mañana atlética fue la actuación de Patricio Labán, quien trató de batir su propio record de salto. En la actualidad él ostenta la mejor marca en esa especialidad y es de 2 metros.

En el foso del Manquehue ayer intentó en tres oportunidades batir su propio record de 2 metros, sin que tuviera el éxito que todo el público presente esperaba. El atleta mostró excelente técnica y dinamismo intentando derrotar la vara que ayer se le mostró porfiada. El público premió sus esfuerzos con muchos aplausos y es consenso unánime de que el rubio y esbelto defensor de Atlético Santiago va a lograr dentro de poco su objetivo.

### LAS MEJORES MARCAS

En sus esfuerzos Rosa Molina de Universidad de Chile logró 36.08 en el lanzamiento de jabalina, siendo lo mejor en esta prueba. La escoltó Lavinia Prado con 35.38 de A.S. Entre los varones destacaron Eduardo Orellana

que lanzó su dardo a 60.40 metros. En segundo lugar se ubicó Héctor Castro del mismo club, con 59.78.

En los 5.000 metros planchados momentos interesantes llegaron a la meta destacando sus condiciones Jorge Weil (M) en primer lugar con 16.53.9 y en segundo Orlando Vera UT, con 16.59 minutos.

Para el Combinado Universitario "A" fue el triunfo en Fútbol Sueca, con 2.00.3 y con 2.00.3 más, ocupó el segundo lugar Atlético Santiago.

### OTROS RESULTADOS

Los 110 metros vallas fueron para Alfredo Guzmán, S.F. con 15.5. Los lugares siguientes fueron ocupados por Felipe Montero, 16 segundos clavados. Luego llegó Hans' Meithe con 16. quien fue seguido por Fernando Hoces.

En salto Alto Damas se llegó a 1.45 que saltó Patricia Miranda. En salto Alto Varones, 1.40 saltado por Yolanda Díaz. En ambas del Atlético Santiago, Jessica Dragosavich del Club Francés saltó 1.35.

En martillo lo mejor lo obtuvo Humberto Cáceres, con 46.10. En lanzamiento de bala, 40.10, lo obtuvo Oswaldo Gualta con 40.10. Carlos Sabando con 34.59.

En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45. En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45. En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45.

En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45. En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45.

En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45. En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45.

En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45. En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45.

En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45. En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45.

En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45. En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45.

En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45. En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45.

En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45. En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45.

En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45. En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45.

En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45. En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45.

En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45. En salto alto varones lo mejor lo obtuvo Patricio Labán, con 1.45.

## Metropolitano de Hockey

## León Prado goleó a San Miguel 9 a 1

Miguel León Prado, volvió a ganar, esta vez a San Miguel por 9 a 1 y Estudiantil a Universidad Técnica por 10 a 4, en el



Equipo infantil de Miguel León Prado, que volvió a ganar, esta vez a San Miguel por el contundente 9 a 1.

Campeonato Metropolitano de Hockey cuyos partidos se jugaron en la cancha del Instituto de Humanidades Miguel León Prado, ubicado en la Gran Avenida.

El sábado, León Prado, dando muestras de su capacidad goleadora dio fácil cuenta de su ocasional rival, San Miguel, a quien derrotó por el expresivo 9 a 1, con tantos anotados para el vencedor por Pabst, Cordero, dos; Lagos tres y Becerra y Gracia en dos oportunidades. El gol de honor para San Miguel fue anotado por Bascuñán en la segunda fracción.

El equipo de León Prado, jugó con Retamal, Calabresse, Pabst, Cordero y Lagos, jugaron también Becerra, Peters y Gracia. San Miguel formó con Palomer, Sánchez, Bascuñán, Connet y Neira.

En el único encuentro jugado ayer en la mañana, Estudiantil hizo suyo el partido frente a Universidad Técnica por 10 a 4, destacando nitidamente Ahumada por el perdedor, autor de tres goles, mientras que por el vencedor, Aguilera, que logró anotar cinco goles.

Los equipos formaron de la siguiente manera: ESTUDIANTIL (1) Sánchez, Connet, Aguilera, Widoy, Connet y Gutiérrez. Ingresaron posteriormente Palomer, Merino y Espinoza. UTE (4) Serrano, Ahumada, Ferrada, Fuentes y Estay.



Patricio Labán, Atlético Santiago, trató de batir su propio record de salto alto, sin lograrlos. Aun así, en los 2 metros.

## En accidente carretero murió hija de Juan Goñi

Dos muchachas menores de edad, una de ellas hija del abogado y ex Director de "LA NACION" Juan Goñi, perecieron instantáneamente en un accidente carretero ocurrido en las cercanías de la Ligua.

Según se informó el hecho ocurrió a las 16 horas del sábado último en el sector del puente Quebradillas cuando el automóvil que guiaba María Teresa Astaburuga un Fiat 600 se salió de su trayectoria y precipitándose posteriormente a camióneta y precipitándose posteriormente a camióneta de seis metros. A raíz de ello, perecieron instantáneamente Amelia Goñi de 18 años de edad, hija del conocido profesional y dirigente deportivo, y Linda Díaz Kappes de 16 años. La conductora del vehículo, resultó con lesiones de gravedad debiendo ser trasladada de urgencia hasta el Hospital de la Ligua donde quedó internada con traumatismo en la craneo.

## BANDERAS CHILENAS Y GLOBOS

PRECIOS POR MAYOR Y MENOR

POPELINA COLORES INALTERABLES		
	CADA UNA	DOCEÑA
60x90 cm.	° 19,80	° 196
80x120 cm.	° 29,80	° 288
100x150 cm.	° 48,80	° 480
120x180 cm.	° 69,00	° 696
180x270 cm.	° 130,00	° 1260

LANILLA REFORZADA COLORES INALTERABLES		
	CADA UNA	DOCEÑA
50x76 cm.	° 25,80	° 240
60x90 cm.	° 29,90	° 288
80x120 cm.	° 54,80	° 576
100x150 cm.	° 78,00	° 782
120x180 cm.	° 145,00	° 1380
100x300cm.	° 330,00	° 3120

BANDERAS DE SEDA, CON ASTA		
	CADA UNA	CIENTO
N° 2 16x11 cm.	° 3,00	° 180
N° 3 22x14 cm.	° 3,90	° 240
N° 4 30x19 cm.	° 5,90	° 390
N° 5 33x21 cm.	° 8,90	° 550
Extranjeras	° 6,90	° 800

Además el más completo surtido en banderas de papel con palo y sin palo, plástica con palo y en guirnaldas.

GLOBOS DE GOMA			
	CADA UNA	GRUESA	
N° 4, liso	° 28	N° 6, jaspeados	° 50
N° 6, liso	° 28	N° 8, jaspeados	° 58
N° 8, liso	° 36	N° 16, jaspeados	° 90
N° 12, liso	° 60	N° 20, figuras	° 48
N° 18, Fantasía	° 140		

GRAN SURTIDO EN GLOBOS FANTASIA Y ZEPELIN HILO PARA VOLANTIN SURTIDO COMPLETO

SE DESPACHA A PROVINCIA CONTRA PAGO ANTICIPADO

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA

**BANDERA 660**  
**BANDERA 617**

## Resultados del fútbol inglés

LONDRES. El equipo de Liverpool, campeón del fútbol inglés, consiguió hoy su mayor triunfo al batir al Burnley en la cancha de este por tres a cero. A su vez, el título de la temporada anterior, Everton, cayó en su estado ante el Manchester City, por el mismo score mientras Liverpool ganó su condición de campeón, gracias a su victoria ante el West Bromwich, que con el West Bromwich, éste debió ser el triunfador.

Leeds silenció a los partidarios del Burnley, anotando dos goles en los minutos iniciales. El partido terminó con un empate a 2-2 cuando sólo se habían jugado 23 segundos y a partir de entonces no hubo la menor duda de quién saldría airoso del combate.

Manchester City, por su parte, jugó 86 minutos de juego, pero fue derrotado por el Burnley, después de que Colin Bell rematara un córner de Francisco de Franco, pero su postura negativa abuchada por los aficionados que atemoraron a los jugadores.

Los resultados generales de la nueva fecha fueron: Everton 3-0 Burnley, Arsenal 3-0 Chelsea, Manchester City 1-0 Huddersfield, Derby 0-1 Manchester United, 1-0

Newcastle 1, Blackpool 2, Nottingham Forest 4, Wolverhampton 1, Southampton 1, Ipswich 0, Stoke 0, Crystal Palace 0, Tottenham 1, Coventry 0, West Bromwich 1, Liverpool 3-0.

Riveros no jugará en España. MALAGA (ANS). El jugador paraguayo Agustín Riveros, ha mostrado muy sorprendentemente la decisión de la Federación española de Fútbol de aceptar su inclusión en el deporte en España.

Riveros declaró tras conocer la noticia oficial que no se esperaba "no me ha importado perder algunos meses de inactividad" dijo Riveros, que pensaba que me iba a permitir firmar por un club, pero si no lo hubiera querido me hubiese quedado en mi país, el Palestino de Chile.



**1 BICICLETA**

GRAN LIQUIDACION - Triciclos de repartos, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

A 25/10

BICICLETAS - Tipo mini familiar, adaptable para todo, a precio de fábrica. Armaduría Internacional. Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de repartos especiales con barandas, ruedas altas 26 x 225 reforzadas. Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicicletas de reparto Armaduría Internacional. Exposición 348.

**6 JUDICIALES**

SINDICATO Profesional de Peluqueros y Ramos Similares de Puento Alto. Ante la presencia de las Inspectoras del Trabajo Sra. Ena Jiménez y Sra. Patricia Madriaza, el día 10 de Julio de 1970, se eligió la Directiva que regirá los destinos de la organización en el período 1970-1971, la que quedó de la siguiente manera: Presidente Sr. Héctor Ponce C. Secretaria: Sra. Adriana Herrera C. Relegrado Tesorero Sr. Manuel Serrano M. Directores Sr. Carlos Elgueta A. Sra. Marta Leiva L. Se hace la presente publicación conforme al Código del Trabajo La Secretaria.

A 30/6

PERDIDO Cheque N° 5637419 Banco Chile queda nulo y sin efecto por aviso.

A 30/6

QUEDAN sin valor mis cheques B-21 N° 1253526 al 3550 del Banco Edwards, por hurto.

A 30/6

POR EXTRAVIJO anuláse cheques Banco Talca - Diagonal Cervantes S. D. A. 31307 31325.

A 30/6

HABIENDOSE extraviado libreta ahorro N° 186034 Banco del Estado - Av. Matta perteneciente a Nicanor Rojas Naranjo. Queda nula por aviso.

A 30/6

RENOVACION de Directiva en Santiago a 26 de Agosto de 1970 ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Omer Williamson se efectuó la elección de la Directiva del Sind. Prof. de EE. PP. de Schering Cia Ltda. para el período 1970-1971 la que dio el siguiente resultado: Presidente: Eduardo Fernández P. Secretaria: Mecía Andrade M. Tesorero: Sergio Acevedo S. Director: Santiago Riquelme M. Gabriel Cáceres M. En conformidad del art. 378 Código del Trabajo. La Directiva.

A 29-30-31-6

MUNICIPALIDAD De Curacaví. Modificaciones a la Ordenanza del Plan Regulador. Se pone en conocimiento de los vecinos e interesados, que para facilitar la construcción de viviendas en distintos sectores de la Comuna, esta J. Municipalidad acordó, en sesiones de fechas 26 de Noviembre de 1969, 18 de Marzo y 19 de Agosto de 1970, modificar algunos artículos de la Ordenanza del Plan Regulador, como sigue: 1.- Modificación del ancho de la Avda. A. O'Higgins; 2.- Cambio de destino de la Zona de Deportes a Zona Habitacional; 3.- Cambio de la Zona destinada a quintas a Zona Habitacional; y 4.- La Zona rural

de Challaço, se declaró Zona Sub-Urbana. Para cualquier consulta de los interesados se ruega acudir a esta Municipalidad. El Alcalde.

A 28-29-30-1/6

POR haberse dado el aviso correspondiente queda nulo cheque serie KS N° 7369923 del Banco de Chile. Oficina Central, a la orden de Humberto Palza por la suma de \$ 20.000.

A 29-30-31-6

PUBLICACION En Extracto Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Amsterdam" Ltda. en formación de Bui, constituida el 13 de Junio de 1970, según consta en la protocolización N° 187 de fecha 15 de Junio de 1970 ante el Notario de Santiago Sergio Rodríguez Garcés, compuesta por 77 socios fundadores, empleados, que declaran suscribir 300 acciones cada uno de \$ 10 cada una. Declaran domicilio legal en calle Manuel Rodríguez N° 865 de Bui. Objeto o finalidad: Obtención de viviendas para sus asociados. Domicilio: Manuel Rodríguez N° 865 de Bui. Capital suscrito: \$ 231.000. Capital pagado: \$ 23.100. Duración: Indefinida. Fondos: Se formarán los siguientes fondos: educación cooperativa, responsabilidad, devolución de acciones, y otros que acuerde la Junta, de conformidad al Estatuto Social. Directorio Provisional. Propietarios: Carlos Carreño Gutiérrez; Carlos Pérez Rozas; Aldo Labarca Urzúa; Kamel Hauch Garib; Guillermo Pérez Bórquez; Suplentes: Hernán Oyarzún Herrera; Paula Martínez Rudloff; Eleazar Contreras Contreras; Gabriel Salazar Klapp; Elba Yáñez Lemus. Junta de Vigilancia: señores: Guillermo Aranda Salinas; Luis Celis Orellana; Sonia Morales Arce; Suplentes: Rosa Durán González; José Bastias Martínez; Aurora Catalán López. Comité de Educación. Titulares: María Salas Faundez; Adelaida Antigua Armagada; Juana Soto Guajardo. Suplente: Marta Morán Valdés.

A 29-30-6

COOPERATIVA De Vivienda y Servicios Habitacionales Pumarién Limitada, en formación de Santiago, constituida el 10 de mayo de 1970, según consta en Protocolización N° 12, ante el Notario de Santiago, Sergio Rodríguez Garcés de fecha 10 de Agosto de 1970, compuesta por 20 socios fundadores, empleados y obreros, que declaran suscribir 300 acciones cada uno de \$ 10 cada una. Declaran domicilio común en Los Molles 0878 Santiago. Domicilio: Los Molles 0878 Santiago. Capital suscrito: \$ 60.000.00. Capital pagado: \$ 6.000.00. Duración: Indefinida. Formará los siguientes fondos: Educación Cooperativa, Responsabilidad, otros que acuerde la Asamblea de conformidad a los Estatutos. Directorio Provisional: Consejo de Administración: Titulares: señores: Carlos Carrillo, Joaquín Medina, José Muñoz, Delia Reveco, José Cáceres, Suplentes: señores: Margarita Sagredo, Graciela Retamal, Ana Romero, Humberto Fernández, Juan Miranda. Junta de Vigilancia: Titulares: señores: José Llanos, Juan Opazo, María Gallego, Suplentes: señores: Sergio Garrido, Teodora Salazar, Samuel Valdés. Comité de Educación: Titulares: señores: Rosamel Morales, Margarita Guerra, Fortunata Salazar. Suplente: señor: Raúl Zárate Manriquez.

A 29-30-6

de la Compañía Minera de Plegarias Ltda. Resolución 19 Agosto en curso ordenó publicar por avisos, en extracto, solicitud de reconstitución incidental del cuaderno de impugnación antes aludido, extraviado en Corte Apelaciones Santiago en trámite para conocer apelación deducida por acreedor en contra fallo primera instancia recaído en la impugnación. Causa extraviada estaba en estado de dictarse decreto "autos en relación". Resolución 19 Agosto proveyó solicitud "a lo principal, como se pide con citación: al primer otrosí, por acompañadas las copias, al segundo otrosí, como se pide, debiendo practicar-se notificación con arreglo a lo dispuesto en el art. 8° Ley de Quiebras; al tercer otrosí, téngase presente. Secretario.

Z-31-6

PINTURAS GOMEZ RODRIGUEZ Y COMPAÑIA Quiebra Primer Juzgado Civil presentase Abdón Seguel Sepúlveda verificando extraordinariamente crédito por \$ 17.449,86 y alegando preferencia. JUZGADO PROVEYO Santiago, veintiseis Agosto 1970. A lo principal, tercero, cuarto otrosí, téngase presente: primero, por acompañado, con citación segundo, como se pide Efrén Araya Contreras. SECRETARIO.

A 29-6

Quiebra sociedad Jorge Langer y Cia Tercer Juzgado Civil Mayor Cuentía Sindicatura solicitó reconstitución cuaderno impugnación Luis Liberona Ortega Resolución 20 Agosto 1970 "reconstituyan con citación" Secretaria.

C 28-29-31/6

QUIEBRA Lucrecia Muñoz Leiva Quinto Juzgado Civil Resolución 24 Agosto 1970, se tuvo por verificado crédito Fisco por \$ 15.978,78. Secretario.

C 30/6

QUIEBRA Sociedad Maestranza Andes Ltda. Primer Juzgado Civil Resolución 18 Agosto 1970, tuvo por presentada cuenta general administración la que se tendrá por aprobada apercibimiento 15 días. Secretario.

A 2-6

QUIEBRA Gerardo Pérez Fernández Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución 4 Agosto 1970, declaró en quiebra a don Gerardo Pérez Fernández, contratista de obras civiles, domiciliado en calle Agustinas 814, Of. 312, de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advertiéndose al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en la Nación. Secretario.

C 28-29-31/6

QUIEBRA Sociedad Valle y Celaya Ltda. Primer Juzgado Civil Resolución 24 Agosto 1970, se tuvo por verificado crédito Fisco por \$ 251.878,89. Secretario.

C 28-29-31/6

QUIEBRA Manufacturas de Muebles de Acero S. A. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuentía por resolución de fecha 24 de Agosto 1970 tuvo por verificado crédito y alegada la preferencia de Compañía de Acero del Pacífico S. A., empresa industrial, representada por su Gerente General Subrogante don Jorge Vial Subercaseaux, ingeniero civil, ambos domiciliados en Bandera 84, 9° piso, ascendente a la suma de \$ 255.700,62, más intereses y costas, según detalle minuta adjunta escrito verificación de crédito. Secretario.

A 28-29-31/6

EXTRACTO Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuentía, Santiago. Rol N° 9470 Corporación de la Vivienda ha expropiado a "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas", predio compuesto de dos lotes, ubicado en calle Bellavista N° 137 al 143, de la ciudad de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 2.480 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas según sus títulos: Lote A, Norte: con sitios de las Señoras Hurtado, Sur: con río Mapocho, hoy calle Bellavista Oriente con fundo de Empresa Editora Zig-Zag, Poniente: con fundo de los Señores Méndez, Lote B, Norte: en 22.30 m con propiedad de Empresa Editora Zig-Zag, Sur: en igual extensión con calle Bellavista Oriente en 4 m con Fondo Empresa Editora Zig-Zag. Inscripción dominio rol a nombre de "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas" a fs. 2542 N° 3128 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1969. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en \$ 495.000 que se pagará de contado. Se ordena presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley N° 5.604. Se consignó en la cuenta del Juzgado la suma de \$ 495.000 Rol 43770. Dicha consignación la hizo Corporación de la Vivienda. El Secretario.

A 28-29-31/6

EXTRACTO Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuentía, Santiago. Rol N° 9470 Corporación de la Vivienda ha expropiado a "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas", predio compuesto de dos lotes, ubicado en calle Bellavista N° 137 al 143, de la ciudad de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 2.480 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas según sus títulos: Lote A, Norte: con sitios de las Señoras Hurtado, Sur: con río Mapocho, hoy calle Bellavista Oriente con fundo de Empresa Editora Zig-Zag, Poniente: con fundo de los Señores Méndez, Lote B, Norte: en 22.30 m con propiedad de Empresa Editora Zig-Zag, Sur: en igual extensión con calle Bellavista Oriente en 4 m con Fondo Empresa Editora Zig-Zag. Inscripción dominio rol a nombre de "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas" a fs. 2542 N° 3128 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1969. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en \$ 495.000 que se pagará de contado. Se ordena presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley N° 5.604. Se consignó en la cuenta del Juzgado la suma de \$ 495.000 Rol 43770. Dicha consignación la hizo Corporación de la Vivienda. El Secretario.

A 28-29-31/6

EXTRACTO Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuentía, Santiago. Rol N° 9470 Corporación de la Vivienda ha expropiado a "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas", predio compuesto de dos lotes, ubicado en calle Bellavista N° 137 al 143, de la ciudad de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 2.480 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas según sus títulos: Lote A, Norte: con sitios de las Señoras Hurtado, Sur: con río Mapocho, hoy calle Bellavista Oriente con fundo de Empresa Editora Zig-Zag, Poniente: con fundo de los Señores Méndez, Lote B, Norte: en 22.30 m con propiedad de Empresa Editora Zig-Zag, Sur: en igual extensión con calle Bellavista Oriente en 4 m con Fondo Empresa Editora Zig-Zag. Inscripción dominio rol a nombre de "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas" a fs. 2542 N° 3128 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1969. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en \$ 495.000 que se pagará de contado. Se ordena presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley N° 5.604. Se consignó en la cuenta del Juzgado la suma de \$ 495.000 Rol 43770. Dicha consignación la hizo Corporación de la Vivienda. El Secretario.

A 28-29-31/6

EXTRACTO Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuentía, Santiago. Rol N° 9470 Corporación de la Vivienda ha expropiado a "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas", predio compuesto de dos lotes, ubicado en calle Bellavista N° 137 al 143, de la ciudad de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 2.480 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas según sus títulos: Lote A, Norte: con sitios de las Señoras Hurtado, Sur: con río Mapocho, hoy calle Bellavista Oriente con fundo de Empresa Editora Zig-Zag, Poniente: con fundo de los Señores Méndez, Lote B, Norte: en 22.30 m con propiedad de Empresa Editora Zig-Zag, Sur: en igual extensión con calle Bellavista Oriente en 4 m con Fondo Empresa Editora Zig-Zag. Inscripción dominio rol a nombre de "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas" a fs. 2542 N° 3128 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1969. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en \$ 495.000 que se pagará de contado. Se ordena presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley N° 5.604. Se consignó en la cuenta del Juzgado la suma de \$ 495.000 Rol 43770. Dicha consignación la hizo Corporación de la Vivienda. El Secretario.

A 28-29-31/6

EXTRACTO Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuentía, Santiago. Rol N° 9470 Corporación de la Vivienda ha expropiado a "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas", predio compuesto de dos lotes, ubicado en calle Bellavista N° 137 al 143, de la ciudad de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 2.480 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas según sus títulos: Lote A, Norte: con sitios de las Señoras Hurtado, Sur: con río Mapocho, hoy calle Bellavista Oriente con fundo de Empresa Editora Zig-Zag, Poniente: con fundo de los Señores Méndez, Lote B, Norte: en 22.30 m con propiedad de Empresa Editora Zig-Zag, Sur: en igual extensión con calle Bellavista Oriente en 4 m con Fondo Empresa Editora Zig-Zag. Inscripción dominio rol a nombre de "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas" a fs. 2542 N° 3128 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1969. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en \$ 495.000 que se pagará de contado. Se ordena presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley N° 5.604. Se consignó en la cuenta del Juzgado la suma de \$ 495.000 Rol 43770. Dicha consignación la hizo Corporación de la Vivienda. El Secretario.

A 28-29-31/6

EXTRACTO Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuentía, Santiago. Rol N° 9470 Corporación de la Vivienda ha expropiado a "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas", predio compuesto de dos lotes, ubicado en calle Bellavista N° 137 al 143, de la ciudad de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 2.480 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas según sus títulos: Lote A, Norte: con sitios de las Señoras Hurtado, Sur: con río Mapocho, hoy calle Bellavista Oriente con fundo de Empresa Editora Zig-Zag, Poniente: con fundo de los Señores Méndez, Lote B, Norte: en 22.30 m con propiedad de Empresa Editora Zig-Zag, Sur: en igual extensión con calle Bellavista Oriente en 4 m con Fondo Empresa Editora Zig-Zag. Inscripción dominio rol a nombre de "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas" a fs. 2542 N° 3128 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1969. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en \$ 495.000 que se pagará de contado. Se ordena presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley N° 5.604. Se consignó en la cuenta del Juzgado la suma de \$ 495.000 Rol 43770. Dicha consignación la hizo Corporación de la Vivienda. El Secretario.

A 28-29-31/6

EXTRACTO Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuentía, Santiago. Rol N° 9470 Corporación de la Vivienda ha expropiado a "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas", predio compuesto de dos lotes, ubicado en calle Bellavista N° 137 al 143, de la ciudad de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 2.480 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas según sus títulos: Lote A, Norte: con sitios de las Señoras Hurtado, Sur: con río Mapocho, hoy calle Bellavista Oriente con fundo de Empresa Editora Zig-Zag, Poniente: con fundo de los Señores Méndez, Lote B, Norte: en 22.30 m con propiedad de Empresa Editora Zig-Zag, Sur: en igual extensión con calle Bellavista Oriente en 4 m con Fondo Empresa Editora Zig-Zag. Inscripción dominio rol a nombre de "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas" a fs. 2542 N° 3128 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1969. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en \$ 495.000 que se pagará de contado. Se ordena presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley N° 5.604. Se consignó en la cuenta del Juzgado la suma de \$ 495.000 Rol 43770. Dicha consignación la hizo Corporación de la Vivienda. El Secretario.

A 28-29-31/6

EXTRACTO Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuentía, Santiago. Rol N° 9470 Corporación de la Vivienda ha expropiado a "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas", predio compuesto de dos lotes, ubicado en calle Bellavista N° 137 al 143, de la ciudad de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 2.480 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas según sus títulos: Lote A, Norte: con sitios de las Señoras Hurtado, Sur: con río Mapocho, hoy calle Bellavista Oriente con fundo de Empresa Editora Zig-Zag, Poniente: con fundo de los Señores Méndez, Lote B, Norte: en 22.30 m con propiedad de Empresa Editora Zig-Zag, Sur: en igual extensión con calle Bellavista Oriente en 4 m con Fondo Empresa Editora Zig-Zag. Inscripción dominio rol a nombre de "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas" a fs. 2542 N° 3128 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1969. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en \$ 495.000 que se pagará de contado. Se ordena presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley N° 5.604. Se consignó en la cuenta del Juzgado la suma de \$ 495.000 Rol 43770. Dicha consignación la hizo Corporación de la Vivienda. El Secretario.

A 28-29-31/6

EXTRACTO Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuentía, Santiago. Rol N° 9470 Corporación de la Vivienda ha expropiado a "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas", predio compuesto de dos lotes, ubicado en calle Bellavista N° 137 al 143, de la ciudad de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 2.480 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas según sus títulos: Lote A, Norte: con sitios de las Señoras Hurtado, Sur: con río Mapocho, hoy calle Bellavista Oriente con fundo de Empresa Editora Zig-Zag, Poniente: con fundo de los Señores Méndez, Lote B, Norte: en 22.30 m con propiedad de Empresa Editora Zig-Zag, Sur: en igual extensión con calle Bellavista Oriente en 4 m con Fondo Empresa Editora Zig-Zag. Inscripción dominio rol a nombre de "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas" a fs. 2542 N° 3128 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1969. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en \$ 495.000 que se pagará de contado. Se ordena presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley N° 5.604. Se consignó en la cuenta del Juzgado la suma de \$ 495.000 Rol 43770. Dicha consignación la hizo Corporación de la Vivienda. El Secretario.

A 28-29-31/6

EXTRACTO Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuentía, Santiago. Rol N° 9470 Corporación de la Vivienda ha expropiado a "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas", predio compuesto de dos lotes, ubicado en calle Bellavista N° 137 al 143, de la ciudad de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 2.480 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas según sus títulos: Lote A, Norte: con sitios de las Señoras Hurtado, Sur: con río Mapocho, hoy calle Bellavista Oriente con fundo de Empresa Editora Zig-Zag, Poniente: con fundo de los Señores Méndez, Lote B, Norte: en 22.30 m con propiedad de Empresa Editora Zig-Zag, Sur: en igual extensión con calle Bellavista Oriente en 4 m con Fondo Empresa Editora Zig-Zag. Inscripción dominio rol a nombre de "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas" a fs. 2542 N° 3128 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1969. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en \$ 495.000 que se pagará de contado. Se ordena presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley N° 5.604. Se consignó en la cuenta del Juzgado la suma de \$ 495.000 Rol 43770. Dicha consignación la hizo Corporación de la Vivienda. El Secretario.

A 28-29-31/6

EXTRACTO Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuentía, Santiago. Rol N° 9470 Corporación de la Vivienda ha expropiado a "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas", predio compuesto de dos lotes, ubicado en calle Bellavista N° 137 al 143, de la ciudad de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 2.480 m<sup>2</sup> y siguientes deslindes y medidas según sus títulos: Lote A, Norte: con sitios de las Señoras Hurtado, Sur: con río Mapocho, hoy calle Bellavista Oriente con fundo de Empresa Editora Zig-Zag, Poniente: con fundo de los Señores Méndez, Lote B, Norte: en 22.30 m con propiedad de Empresa Editora Zig-Zag, Sur: en igual extensión con calle Bellavista Oriente en 4 m con Fondo Empresa Editora Zig-Zag. Inscripción dominio rol a nombre de "Straub y Feuerisen Ltda. Viviendas Económicas" a fs. 2542 N° 3128 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1969. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en \$ 495.000 que se pagará de contado. Se ordena presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley N° 5.604. Se consignó en la cuenta del Juzgado la suma de \$ 495.000 Rol 43770. Dicha consignación la hizo Corporación de la Vivienda. El Secretario.

A 28-29-31/6

Según resolución de fecha 16 de Marzo de 1970 del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago se declaró en interdicción provisoria por causa de demencia, a doña Rigapamela Ester Gavira Tapia y se designó su curadora general legítima y provisoria a su madre, doña Carmen Tapia Bruna E. Yáñez R.

Z-31-6

PRIMER Juzgado Civil de Mayor Cuentía, Santiago Rol N° 50.206. Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Elisa Walker Arangua y otros inmueble de calle Cinco de Abril, Comuna de Maipú. Departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada 54.4390 Hés. y siguientes deslindes y medidas según Plano N° 913, confeccionado por expropiante Norte en 1.050,70 mts con calle Cincos de Abril/Sur Oeste en 695 mts con Canal Ortúzar o Lo Erázuriz y Canal de Los Pajaritos que lo separa del resto del fundo San José de Chuchunco. Oriente en 1.217,27 mts, con poblaciones del Banco Español de Chile y otra de la Corporación de la Vivienda. La indemnización ha sido fijada de común acuerdo entre las partes en la suma de \$ 2.327.560, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

A 2-6

Renovación Directorio. En Santiago, a 27 de Agosto de 1970, en Merced 753, ante el Inspector del Trabajo Mario Téllez Aguirre, se renovó la directiva del Sindicato Profesional de Ingenieros y Egresados de Ingeniería de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones S.A. la que quedó constituida como sigue: Presidente: Jaime Rodríguez. Secretario: Carlos Alfaro; Tesorero: Marcel Opplinger; Director: Sergio Musa; Director, Rafael Avaria. Se hace la presente publicación de acuerdo al art. 378 del Código del Trabajo. El secretario.

A 2-6

REMATATE 15 septiembre 1970, 16 horas, ante árbitro Fernando Alzate, en oficina Actuario, Bandera 342, rematarase propiedad Manuel Rodríguez 1514, Mínimo \$ 4.420. Boleta garantía 10%. Demás antecedentes Primer Juzgado Civil Mayor Cuentía, partición "Negrete Rafael", Elena Contreras, Actuario.

A 28-30-2-7

REMATATE 15 septiembre 1970, 16 horas, ante árbitro Fernando Alzate, en oficina Actuario, Bandera 342, rematarase propiedad Manuel Rodríguez 1514, Mínimo \$ 4.420. Boleta garantía 10%. Demás antecedentes Primer Juzgado Civil Mayor Cuentía, partición "Negrete Rafael", Elena Contreras, Actuario.

A 28-30-2-7

REMATATE 15 septiembre 1970, 16 horas, ante árbitro Fernando Alzate, en oficina Actuario, Bandera 342, rematarase propiedad Manuel Rodríguez 1514, Mínimo \$ 4.420. Boleta garantía 10%. Demás antecedentes Primer Juzgado Civil Mayor Cuentía, partición "Negrete Rafael", Elena Contreras, Actuario.

A 28-30-2-7

REMATATE 15 septiembre 1970, 16 horas, ante árbitro Fernando Alzate, en oficina Actuario, Bandera 342, rematarase propiedad Manuel Rodríguez 1514, Mínimo \$ 4.420. Boleta garantía 10%. Demás antecedentes Primer Juzgado Civil Mayor Cuentía, partición "Negrete Rafael", Elena Contreras, Actuario.

A 28-30-2-7

REMATATE 15 septiembre 1970, 16 horas, ante árbitro Fernando Alzate, en oficina Actuario, Bandera 342, rematarase propiedad Manuel Rodríguez 1514, Mínimo \$ 4.420. Boleta garantía 10%. Demás antecedentes Primer Juzgado Civil Mayor Cuentía, partición "Negrete Rafael", Elena Contreras, Actuario.

A 28-30-2-7

REMATATE 15 septiembre 1970, 16 horas, ante árbitro Fernando Alzate, en oficina Actuario, Bandera 342, rematarase propiedad Manuel Rodríguez 1514, Mínimo \$ 4.420. Boleta garantía 10%. Demás antecedentes Primer Juzgado Civil Mayor Cuentía, partición "Negrete Rafael", Elena Contreras, Actuario.

A 28-30-2-7

REMATATE 15 septiembre 1970, 16 horas, ante árbitro Fernando Alzate, en oficina Actuario, Bandera 342, rematarase propiedad Manuel Rodríguez 1514, Mínimo \$ 4.420. Boleta garantía 10%. Demás antecedentes Primer Juzgado Civil Mayor Cuentía, partición "Negrete Rafael", Elena Contreras, Actuario.

A 28-30-2-7

REMATATE 15 septiembre 1970, 16 horas, ante árbitro Fernando Alzate, en oficina Actuario, Bandera 342, rematarase propiedad Manuel Rodríguez 1514, Mínimo \$ 4.420. Boleta garantía 10%. Demás antecedentes Primer Juzgado Civil Mayor Cuentía, partición "Negrete Rafael", Elena Contreras, Actuario.

A 28-30-2-7

REMATATE 15 septiembre 1970, 16 horas, ante árbitro Fernando Alzate, en oficina Actuario, Bandera 342, rematarase propiedad Manuel Rodríguez 1514, Mínimo \$ 4.420. Boleta garantía 10%. Demás antecedentes Primer Juzgado Civil Mayor Cuentía, partición "Negrete Rafael", Elena Contreras, Actuario.

A 28-30-2-7

REMATATE 15 septiembre 1970, 16 horas, ante árbitro Fernando Alzate, en oficina Actuario, Bandera 342, rematarase propiedad Manuel Rodríguez 1514, Mínimo \$ 4.420. Boleta garantía 10%. Demás antecedentes Primer Juzgado Civil Mayor Cuentía, partición "Negrete Rafael", Elena Contreras, Actuario.

A 28-30-2-7

REMATATE 15 septiembre 1970, 16 horas, ante árbitro Fernando Alzate, en oficina Actuario, Bandera 342, rematarase propiedad Manuel Rodríguez 1514, Mínimo \$ 4.420. Boleta garantía 10%. Demás antecedentes Primer Juzgado Civil Mayor Cuentía, partición "Negrete Rafael", Elena Contreras, Actuario.

A 28-30-2-7

REMATATE 15 septiembre 1970, 16 horas, ante árbitro Fernando Alzate, en oficina Actuario, Bandera 342, rematarase propiedad Manuel Rodríguez 1514, Mínimo \$ 4.420. Boleta garantía 10%. Demás antecedentes Primer Juzgado Civil Mayor Cuentía, partición "Negrete Rafael", Elena Contreras, Actuario.

A 28-30-2-7

QUIEBRA Sociedad Hegeler y Rahmer Ltda. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución de 24 de Agosto de 1970, tuvo por ampliado inventario. Será aprobado si no se objetare dentro de plazo legal.

C 28-29-31/6

QUIEBRA Sociedad Hegeler y Rahmer Ltda. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución de 24 de Agosto de 1970, tuvo por ampliado inventario. Será aprobado si no se objetare dentro de plazo legal.

C 28-29-31/6

# Resultados Generales del Sporting Club

**1a. CARRERA. 1.300 metros. Condicional**

(6) **DISLOCADO** 50 kilos, por Disprejo y M. Road, del señor Gustavo López R. Jinete: Mario Matta bol. 651

(3) Yagui 58; E. Romero bol. 1.266 pag. 6,40

(2) El Molino 58; E. Guajardo bol. 5.129 pag. 1,60

(1) Tranquilla 47; J. Beiza bol. 397 pag. 20,50

(14) Baby Rose 49; J. Burton bol. 377 pag. 21,60

(8) Pensativo 52; J. Barza bol. 882 pag. 9,20

(12) Momia 51; C. Escobar bol. 1.530 pag. 5,30

(5) Suero 58; J. Borquez bol. 205 pag. 39,70

(11) Izar Barri 51; J. Borquez bol. 441 pag. 18,40

(13) Latorre 50; S. Leal bol. 159 pag. 51,20

(10) Como Luz 51; L. Vázquez bol. 402 pag. 20,20

(9) Catapulta 51; J. Basay bol. 82 pag. 99,20

(11) Distrado 58; D. Ahumada bol. 10 pag. 813,40

(4) Belle Brune 52; H. Barza bol. 89 pag. 91,40

Total de boletos jugados: 11.620

GANADA por 1/2 cuerpo, el 3º a 1/2 cuerpo, el 4º a 1/2 cuerpo. Tpo: 1:10. Preparador: Emilio Bravo. Corrieron Todos.

DIVIDENDOS: E° 12,50; 2,50; 1,90; 1,30

**DESARROLLO.** Definidas las posiciones Dislocado tomó el mando. En su siga iban Momia, Tranquilla, y El Molino. En la recta El Molino no cedia terreno 2º Momia, 3º Tauranga y 4º El Molino. En los últimos metros apuro Yagui cayendo derrotada por clara diferencia.

## SEGUNDA CARRERA. 1.300 metros. Condicional.

(10) **RECLAMACION**, 51 kilos, por Cherasco y Recidiva, del Sr. Camparín; Jinete: Juan Barza, Bol. 642

(3) Barria 51; J. Burton, Bol. 321 Pag. 34,40

(1) Alterada, 53, I. Saavedra, Bol. 1.452 Pag. 7,60

(11) Terete, 53, C. González, Bol. 2.524 Pag. 4,40

(7) Jorquina, 52, S. Leal, Bol. 1.292 Pag. 8,60

(8) Otaw, 53, E. Guajardo, Bol. 3.150 Pag. 3,50

(4) Cancellera, 49, A. Marchant, Bol. 919 Pag. 12,00

(5) Diana Rigg, 53, O. Escobar, Bol. 2.145 Pag. 5,10

(12) Westlandia, 53, O. Escobar, Bol. 2.145 Pag. 5,10

(2) Arshira, 49, J. Beiza, Bol. 222 Pag. 49,80

(14) Zere, 53, P. Hernández, Bol. 752 Pag. 14,70

(12) Terena, 49, M. Matta, Bol. 105 Pag. 105,20

(6) Dinoka, 51, R. Araya, Bol. 115 Pag. 96,00

(9) Pmmda, 53, L. Vázquez, Bol. 97 Pag. 113,90

Total de boletos jugados: 15.781

GANADA por pesuczo, el 3º a 1 cpo, el 4º a 1/2 cpo. Tpo: 1:19 2/5. Prep: Enrique Vidal. Corrieron todos. Div: E° 17,20; E° 4,80; E° 6,70 y E° 3,40

**DESARROLLO:** Arshira asumió el mando. La seguían Alterada y Bizarria. En tierra derecha Arshira se mantenía al frente, 2º Alterada y 4º Reclamación. Quedaban 100 metros cuando se adueño de la vanguardia. Muy cerca de la raya, por el medio del campo, surgió Reclamación postergando a la puntera por estrecho margen.

## TERCERA CARRERA. 1.300 metros. Condicional.

(1) **TACONEO** (9), 55 kilos, por Tapalqué y Quinsala, del Sr. Marganta; Jinete: Sergio Leal, Bol. 1.121

(2) Great Deal (4), 54, R. Araya, Bol. 29 Pag. 325,10

(3) January (5), 52, M. Matta, Bol. 2.959 Pag. 3,20

(4) Argous (1), 56; E. Guajardo, Bol. 655 Pag. 14,40

(5) Mingona (13), 53; J. Borquez, Bol. 1.305 Pag. 7,20

(6) Maicolpé (12), 52; D. Ahumada, Bol. 1.031 Pag. 9,10

(7) Escoba (11), 53; L. Vázquez, Bol. 80 Pag. 117,80

(8) Campanil (3), 56; P. Hernández, Bol. 720 Pag. 13,10

(9) Calabrés (2), 56; E. Romero, Bol. 1.588 Pag. 5,90

(10) Morilla (14), 53; J. Villalón, Bol. 147 Pag. 64,10

(11) Peacher (8), 55; E. Guajardo, Bol. 3.387 Pag. 2,80

(12) Massen (6), 54; J. Basay, Bol. 3.387 Pag. 2,80

(13) Dama del Sur (10), 49; H. Barza, Bol. 60 Pag. 157,10

(14) Nukakok (7), 56; C. González, Bol. 310 Pag. 30,40

TOTAL VENDIDO: 13.467 BOLETOS

GANADA Por 3/4 cuerpo, el 3º a 1 cuerpo, el 4º a 5 cuerpos. Tpo: 1:18 3/5. Preparador: Luis E. Vázquez. Corrieron todos. Dividendos: E° 2,40; 2,20; 68,90; 1,70

**DESARROLLO:** Campanil surgió al frente. Tras el se ubicaron Peacher, Taconeo y Mingona. En la recta Campanil continuaba en punta. Taconeo, 3º January y 4º Argous. Cuando giraron el último doblé Taconeo estaba a la cabeza. En los últimos metros atropelló Great Deal siendo incapaz de rebasar la línea del puntero.

## CUARTA CARRERA. 1. serie. 1.600 metros. 4ª serie.

(1) **MANZANERO** (6), 52 kilos, por Osiris y Lotería del Sr. "Ye"; Jinete: Carlos González Bol. 5.484

(2) Volada (7), 50; D. Ahumada Bol. 1.429 Pag. 10,50

(3) Miss Mariella (5), 48; M. Matta Bol. 1.753 Pag. 8,50

(4) Gibraltar (2), 54; O. Escobar Bol. 7.405 Pag. 2,00

(5) Mezanotte (3), 53; P. Hernández Bol. 1.432 Pag. 10,40

(6) Longo (1), 55; E. Romero Bol. 1.773 Pag. 8,40

(7) Uva Verde (4), 53; J. Barza Bol. — Pag. 8,50

(8) Invasora (8), 49; J. Borquez Bol. 1.110 Pag. 13,50

(9) Caleruchano (10), 47; H. Barza Bol. 538 Pag. 27,80

(10) Ta Tali (9), 49; L. Vázquez Bol. 427 Pag. 35,00

TOTAL VENDIDO: 21.351 BOLETOS

GANADA Por 2 1/2 cuerpos, el 3º a pesuczo, el 4º a 1 1/4 cuerpos. Tpo: 1:31. Preparador: Gustavo Pombó. Corrieron todos. Dividendos: E° 2,70; 1,40; 2,60; y 2,10

**DESARROLLO:** Miss Mariella se encargó de mostrar el camino. La seguían Uva Verde, Caleruchano y Mezanotte. En la recta Miss Mariella seguía encabezando el grupo. 2º Uva Verde, 3º Mingo y 4º Manzanero. Al comienzo de las tribunas Manzanero avanzó al sitio honorífico. Al final se hizo presente Volada sin comprometer las posiciones del líder.

## QUINTA CARRERA. 1.300 metros. 2ª serie.

(1) **TUPAHUE**, 52 kilos, por C. Life y Malvorosa, del Sr. Edmundo Elías; Jinete: Isidro Saavedra, Bol. 3.278 Pag. 6,30

(2) Apacible (3), E. Romero, Bol. 2.827 Pag. 6,00

(3) Narisán, E. Guajardo, Bol. 2.145 Pag. 7,90

(4) La Bienvenida, 49; J. Borquez Bol. 6.286 Pag. 2,70

(5) Rascafielo 51 S. Leal, Bol. 4.525 Pag. 3,80

(6) Mansa Gracia S. Vázquez Bol. — Pag. 3,80

(7) Lanark, 48; B. Parra, Bol. 454 Pag. 37,50

(8) Mister Davis 51, C. González, Bol. 603 Pag. 28,30

(9) Anbolada, 50; J. Burton, Bol. — Pag. 7,90

(10) Flameo, 53; D. Ahumada, Bol. — Pag. 5,20

Total de boletos jugados: 24.343

GANADA por 1 1/4 cpo, el 3º a 1 1/2 cpo, el 4º a cabeza. Tpo: 1:18 3/5. Prep: Roberto Saavedra. No corrieron (1) Lover y (13) Viscount. Div: E° 5,20; E° 1,80; E° 1,90; E° 2,40

**DESARROLLO:** Mansa Gracia arrancó adelante asediada por Don Rodolfo, Apacible y La Bienvenida. Con Don Rodolfo al frente se adelantó a la recta. 2º Asinio, 3º Tupahue y 4º Narisán. Faltando 300 metros avanzó Tupahue superando con comodidad al puntero.

## SEXTA CARRERA. 1.300 metros. 1ª serie.

(1) **ARMORICANO** (8), 47 kilos, por Pandillero y Amxtú, del Sr. Daniel Araya; Jinete: Francisco Catafau Bol. 3.317

(2) Royal Mani (7), 48; J. Burton Bol. 4.153 Pag. 4,20

(3) Zarcana (2), 54; J. Borquez Bol. 6.603 Pag. 2,60

(4) Humacao (5), 50; S. Leal Bol. 6.603 Pag. 2,60

(5) Española (3), 57; E. Romero Bol. 2.344 Pag. 6,50

(6) Mantuaco (6), 49; D. Ahumada Bol. 148 Pag. 15,10

(7) Zedilla (1), 62; R. Arredondo Bol. 4.460 Pag. 3,90

(8) Zedilla (1), 62; R. Arredondo Bol. — Pag. 2,60

TOTAL de boletos jugados: 24.682

GANADA por pesuczo, el 3º a 1 cuerpo, el 4º a 1 3/4 cuerpos. Tpo: 1:18 1/5. Preparador: Daniel Araya S. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 5,20; 1,40; 1,30; 1,00

**DESARROLLO:** Zedilla salió a tomar la punta. Más atrás iban Tubillín y Royal Mani y Armoricano. En la recta Tubillín estaba en la punta. 2º Zedilla, 3º Armoricano y 4º Humacao. Frente al final se hizo presente Armoricano y en la misma raya logró rebasar ventajosa a su favor.

## SEPTIMA CARRERA. 1.300 metros. 4a. serie

(12) **TWINKLE**, 50 kilos por Pizarro II y Tesalia, del Sr. Stud Bambino; Jinete: Oscar Escobar Bol. 10.399

(10) Brave Lover 50 S. Leal Bol. 1.442 Pag. 15,80

(1) Catete 54 E. Guajardo Bol. 3.097 Pag. 7,40

(2) Pelucón 51 R. Araya Bol. 1.587 Pag. 14,40

(5) Pichona 53 L. Vázquez Bol. 4.076 Pag. 5,60

(11) Pichona 53 J. Parra Bol. 267 Pag. 85,40

(4) Graduación 53 P. Hernández Bol. 2.118 Pag. 10,80

(14) Como Lance (14) 47 F. Catafau Bol. 582 Pag. 39,20

(13) (13) Petit Amiral 48 J. Monardes Bol. 330 Pag. 69,10

(6) Pudahuel 53 H. Basay Bol. 2.390 Pag. 9,50

(3) Waikali 54 D. Ahumada Bol. 632 Pag. 36,10

(7) Barro Latino 52 J. Borquez Bol. 215 Pag. 108,00

(8) Manirota 51 J. Maira (P. Mall) Bol. 3.535 Pag. 6,40

Total vendido 32.568 boletos

GANADA por 4 1/2 cuerpos el 3º a 1/2 cabeza el 4º a 2 1/2 cuerpos. Tpo: 1:18, 3/5 Preparador: Gustavo Pombó. No corrió (11) Kililo

DIVIDENDOS: E° 2,10; 1,30; 2,50; 2,00

**DESARROLLO.** Co lance partió en punta vigilado por Brave Lover, Pelucón y Twinkle. Con Graduación al frente ingresaron a la recta 2º Catete, 3º Twinkle y 4º Pelucón. Al comienzo de las tribunas Twinkle pasó al primer puesto. En los últimos metros apuro Brave Lover sin comprometer.

## 8a. CARRERA. 1.500 metros. Especial.

(7) **GOLD FOX** 52 kilos, por Paidahue II y G. Finger, del Sr. "Noblez"; Jinete: Luis Yáñez bol. 5.487

(5) Diligente 52; J. Borquez bol. 2.866 pag. 10,60

(3) Barros Negros 52; C. González bol. 5.110 pag. 5,90

(8) Llamasol 52; S. Leal bol. 645 pag. 47,70

(1) Apreciado 52; J. Barza bol. 2.725 pag. 11,10

(4) Berretín 52; J. Burton bol. 1.073 pag. 28,30

(2) Azulado 52; O. Escobar bol. 5.585 pag. 5,40

(9) Matto 52; I. Saavedra bol. 11.225 pag. 2,70

(6) Firmamento 52; E. Guajardo bol. 8.631 pag. 3,50

Total de boletos jugados 43.347

GANADA por 1,3/4 cuerpos; el 3º a 1 1/2 cuerpos; el 4º a 1/2 cuerpo. Tpo: 1:30,3/5 Preparador: Emilio Bravo. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 5,50; 1,70; 2,40; 2,10

**DESARROLLO.** Berretín tomó la delantera seguido por Diligente, Apreciado y Azulado. En la recta Berretín mantenía con facilidad su ubicación, 2º Azulado, 3º Diligente y 4º Firmamento. Quedaban 100 metros cuando apuraron Gold Fox y Diligente. Se impuso aquel por amplio margen.

## NOVENA CARRERA. 1.300 metros. 5ª serie.

(3) **MARISOLE** (3), 55 kilos, por Liberty y Surrow, del Sr. "Mónica Gracela"; Jinete: Carlos González Bol. 8.689

(11) Acariame (11), 50; J. Monardes Bol. 4.594 Pag. 7,50

(5) Refijote (5), 54; E. Romero Bol. 14.864 Pag. 2,30

(4) Donzetta (14), 47; F. Catafau Bol. 1.427 Pag. 24,20

(9) Hera (9), 51; L. Vázquez Bol. 4.181 Pag. 8,30

(6) Yantar (6), 54; D. Ahumada Bol. 1.567 Pag. 22,10

(7) Elke Sommer (8), 52; O. Escobar Bol. 3.766 Pag. 9,20

(8) Royal Peach (7), 53; E. Fias Bol. 1.874 Pag. 18,50

(9) Destacado (10), 51; P. A. Leiva Bol. 1.726 Pag. 20,00

(10) Paleta (10), 51; P. A. Leiva Bol. 2.401 Pag. 14,40

(11) Rocador (13), 48; A. Marchant Bol. 430 Pag. 80,50

(12) Sitada (4), 55; I. Saavedra Bol. 3.570 Pag. 9,10

(13) Triquetilla (2), 56; S. Leal Bol. 332 Pag. 104,20

TOTAL VENDIDO 49.421 BOLETOS

GANADA Por 1 1/2 cuerpos; el 3º a 1/2 cabeza; el 4º a 2 cuerpos. Tpo: 1:18 4/5. Preparador: Oscar Aliaga. No corrió (1) Repentina. Dividendos: E° 3,90; 1,50; 1,60; 1,40

**DESARROLLO:** Acariame surgió en punta seguida por Elke Sommer, Paleta y Donzetta. En la recta Acariame mantenía el primer puesto, 2º Elke Sommer, 3º Marisole y 4º Hera. En los últimos metros atropelló Marisole aventajando cómodamente a la puntera.

## 1ª (11) ZAPALLAR, 49 kilos, por Paidahue II y Marelna, del señor Julio Ureta V.; Jinete: Oscar Escobar, Bol. 18.322

(1) Nituya, 52; E. Romero, Bol. 4.057 Pag. 13,80

(8) Engaño, 57; S. Leal, Bol. 3.285 Pag. 17,00

(10) Malcom, 49; B. Parra, Bol. 1.928 Pag. 29,00

(5) Lamparazo, 53; E. Guajardo, Bol. 6.625 Pag. 8,40

(2) Estoc, 54; J. Barza, Bol. 11.341 Pag. 4,90

(6) Adonia, 52; C. González, Bol. 8.061 Pag. 6,90

(4) Bertram, 53; E. Fias, Bol. 5.435 Pag. 10,30

(3) Toreador, 54; J. Borquez Bol. — Pag. 10,30

(7) Comadre Lola, 52; P. Hernández, Bol. 4.120 Pag. 13,60

(13) Don Lolo, 47; J. Villalón, Bol. 5.095 Pag. 11,00

(14) Tabalango, 47; H. Basay, Bol. 3.935 Pag. 14,60

(12) Sencillo, 48; J. Burton, Bol. 4.825 Pag. 11,60

Total de boletos jugados: 79.824

GANADA por 4 1/2 cpos, el 3º a 1 cpo, el 4º a 1/2 pesuczo. Tpo: 1:18 2/5. Prep: Gustavo Pombó. Corrieron todos. Div: E° 2,80; E° 1,60; E° 3,60 y E° 3,30

**DESARROLLO:** Engaño tomó la delantera seguido por Nituya, Malcom y Zapallar. En la recta Nituya era la puntera, 2º Estoc, 3º Don Lolo y 4º Zapallar. Faltando 150 metros atropelló Zapallar dando facil cuenta de la hija de Prince.

## RECORDI

# De sietecarreras Shoemaker ganó seis

**HOLLYWOOD.** (ESTADOS UNIDOS) 30 (ANS). Unos veinte años después de lograr su primera serie de seis victorias en una sola jornada de carreras, hecho que ocurrió en 1950, el jockey Bill Shoemaker repitió por novena vez este "Score" excepcional de victoria séptuple en un día en las pistas de Hollywood Park, en California, en un programa de siete carreras.

Hasta la fecha el jockey Shoemaker ha logrado estas victorias séptuples siete veces, dos de ellas en Hollywood.

En 1953 ganó seis sobre ocho carreras en las pistas de Inglewood.

He aquí los records de victorias séptuples logradas por Shoemaker en una sola jornada de carreras.

**Sábado 29**

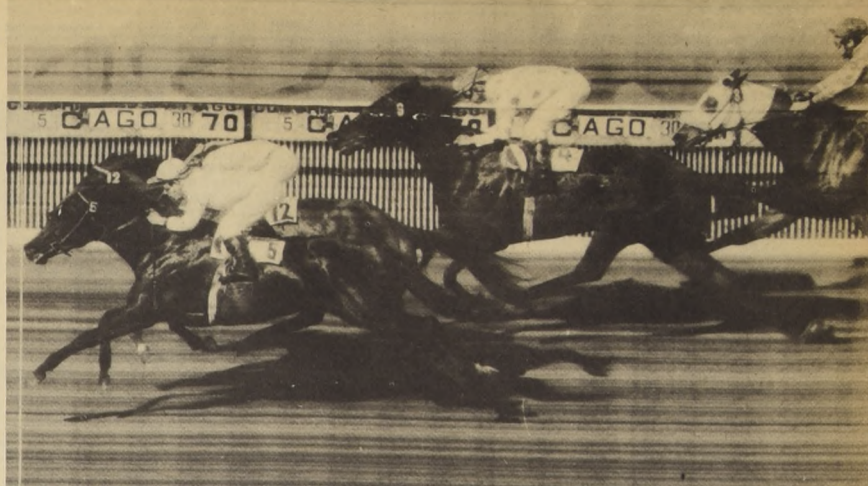
1a. Carrera (1.100 metros).  
1º Pentagonal (M. Cuby) 2º Mercurialina. 3º Guanaquera. Ganada por 2 1/2 pesuczo. Tpo: 1:07 2/5 Div: E° 14,40; 3,60; 3,10; 1,80. Jinete: R. Galindo. Preparador: M. Norambuena.

2a. Carrera (1.100 metros).  
1º Trifásica (Lgtdo) 2º Medilupo 3º La Viola Ganada por 1, 1/2, 3/4. Tpo: 1:06 Div: E° 14,20; 2,10; 3,10; 1,80. Jinete: V. Barrera. Preparador: R. Valladares.

3a. Carrera (1.100 metros).  
1º Bureo (Ras con Ras) 2º Minicula 3º Nagalia. Ganada por pesa. 1/2 Tpo: 1:06 Div: E° 12,80; 2,40; 1,50; 2,60. Jinete: R. Sagardia. Preparador: L. Chávez.

4a. Carrera (1.300 metros).  
1º Precursor (Tale Of Two Cities) 2º Gas Licuado 3º Soddy. Ganada por pesa. Tpo: 1:19 Div: E° 4,50; 1,80; 1,20; 1,10. Jinete: J. Placencia. Preparador: H. Avendaño.

5a. Carrera (1.300 metros).  
1º Monsieur (Amarillo) 2º Ochogana 3º Stereo. Ganada por cabeza 1/2 Tpo: 1:26 3/5. Div: E° 2,10; 1,70; 4,20



DON CARLOS superó a RED SEAL por ventaja mínima. Tercero fue No Art, cuarto Molfeta y quinto Mister Bond

# Suspenden a J. Toro por 30 días

**PRIMERA CARRERA.** Reclamaron L. Carvajal (MANTECÓN) contra S. Azócar (GAUCHITO) por cargarlo en la curva; este contra P. Cerón (Y LE CARGA) por el mismo motivo. Casual. Dieron cuenta R. Castro (AGUILENO) que partió ligeramente desmejorado y le tocó correr muy encerrado en las primeras distancias. R. Claviera (BOQUETE) que se le abría durante toda la carrera; R. Jaque (MY FOX) que saltó hacia adentro al partir y J. Gutiérrez (REINA MIA) que partió desmejorado.

**SEGUNDA CARRERA.** Se presentó el preparador L. Gajardo a manifestar su disconformidad con la conducción de su pupila EJECUTIVA, llamado su jinete manifestó que la yegua no le habla respondido. Gajardo declaró que en lo sucesivo la correrá con otro jinete.

**TERCERA CARRERA.** Reclamaron D. Muñoz (PICARÓN) contra G. Jorquera (DEUDO) por toparlo en la curva; S. Azócar (DOLCHEVITO) contra S. Vázquez (MIKONOS) por atropellarle la pasada en la curva de los 1300 mts; este contra L. Cifuentes (DON LUCAS) por cargarlo y cruzarlo en la curva CASUAL. Dieron cuenta P. Ulloa (PARAMARIBO) que se abrió los últimos 400 mts.

**CUARTA CARRERA.** Reclamó C. Pezoa (NANANO) contra C. Sepúlveda (ORIFRAN) por abrirlo en la recta. Se notifica al preparador de ORIFRAN que el adiestre para correr, Dierón cuenta A. Salas (PIRUFUQUEN) que llevó sentido de una mano; D. Basalto (SEVILLANO) que corrió saltando y que cambiaba de mano. El veterinario oficial dio cuenta que CLAUDIA LORENA llegó con una herida profunda en la manolizquierda.

**QUINTA CARRERA.** Dieron cuenta D. Muñoz (BRUXELAS) que cumplió las instrucciones de correr de atrás pero que tuvo inconvenientes para ubicar línea; E. Guzmán (PATATY) que se abrió. Se notifica a su preparador, S. Vázquez (REUMBRANTE) que tuvo un contratiempo a la entrada de la recta.

Reclamó S. Azócar (YEMEN) contra J. Sepúlveda (PRINCIPE VALIENTE) por huecasarlo en el brazo a los 200 mts de la meta. Casual.

Dio cuenta J.M. Aravena (MEDONIA) que partió ligeramente desmejorado.

**6a. Carrera.** Reclamaron S. Azócar (GHANOSA) contra S. Vázquez (HONRA) por cruzarlo en las primeras distancias; C. Leighton (VILLA HERMOSA) que llegó sentida.

**7a. Carrera.** Dieron cuenta S. Vázquez (NENQUEN) que corrió mañosando; y C. Pezoa (PIPIOLO) que venía cambiando de mano, por lo cual tuvo que sujetarlo a 400 mts de la meta.

Se presentó el preparador J. Meiero a manifestar que no correrá a PIPIOLO en el Club Hípico, por encontrarse muy dura.

C. Leighton (CONTRAFUERTE) que fue cruzado en las primeras distancias y C. Ocampo (POLIZON) que se cargaba en la recta.

**8a. Carrera.** Reclamaron R. Jaque (VIVA MARIA) contra C. Ocampo (PECOS) por cruzarlo y cortarle la línea desde los 800 a los 400 mts.

Dieron cuenta: C. Pezoa (EL PANCHI) que partió levemente desmejorado; L. Murillo (GUILLERMON) que corrió zigzagueando.

**9a. Carrera.** Reclamaron L. Toro (DEPENDENCIA) contra C. Leighton (BANTU) por cruzarlo a los 100 mts finales; este contra L. Carvajal (CAUCURA) a los 150 mts finales; este contra R. Sagardia (FREGATINA) por abrirlo en la curva; E. Naranjo (RASGO) contra E. Suárez (BISNAGA) por abrirlo y toparlo a los 500 mts de la meta; C. Pezoa (PINKERTON) contra J. Eguren (ALEGRADOR) por cargarlo en la curva. Se multó en E° 50,- a los jinetes C. Leighton y L. Carvajal respectivamente.

Dieron cuenta E. Naranjo (RASGO) que después del contratiempo no le respondió. C. Pezoa (PINKERTON) que se cargaba; L. Carvajal (CAUCURA) que se abrió en los últimos metros; S. Vázquez (MEXICALI) que se abrió.

**10a. Carrera.** Reclamaron R. Jaque (VIVA MARIA) contra C. Ocampo (PECOS) por cruzarlo y cortarle la línea desde los 800 a los 400 mts.

Dieron cuenta: C. Pezoa (EL PANCHI) que partió levemente desmejorado; L. Murillo (GUILLERMON) que corrió zigzagueando.

**11a. Carrera.** Reclamaron L. Toro (DEPENDENCIA) contra C. Leighton (BANTU) por cruzarlo a los 100 mts finales; este contra L. Carvajal (CAUCURA) a los 150 mts finales; este contra R. Sagardia (FREGATINA) por abrirlo en la curva; E. Naranjo (RASGO) contra E. Suárez (BISNAGA) por abrirlo y toparlo a los 500 mts de la meta; C. Pezoa (PINKERTON) contra J. Eguren (ALEGRADOR) por cargarlo en la curva. Se multó en E° 50,- a los jinetes C. Leighton y L. Carvajal respectivamente.

Dieron cuenta E. Naranjo (RASGO) que después del contratiempo no le respondió. C. Pezoa (PINKERTON) que se cargaba; L. Carvajal (CAUCURA) que se abrió en los últimos metros; S. Vázquez (MEXICALI) que se abrió.

Muy concurrida se vio la pista palmeada en la mañana de ayer, pero una intensa neblina impidió controlar todo el movimiento. Entre los escasos apurtes que nos fueron cronometrados, José Olmos, pudo anotar se puede destacar, el que realizó Promotor. Conducido por Carlos Pezoa movió en 500 metros a la mano del Club, empleando el recordable tiempo de 29 segundos clavados.

**1.200 metros**

PAROLI (J. M. Aravena) en 1:16 MONA MARI (J. Pacheco) en 1:17,15

FUTURO (L. Yáñez) en 1:18 últimos 500 en 33

BELO HORIZONTE (J. Pacheco) en 1:17,25

BRITAGUA (G. Saavedra) en 1:16, últimos 500 en 33

TATIA (H. Olguin) en 1:15, últimos 500 en 32,3/5

**1.400 metros**

SCHELTINO (J. Pacheco) en 1:29 primeros 600 en 37; últimos 500 en 33

**UNA VUELTA (1632 metros).**

LIBELO (J. Pacheco) en 47,3/5 últimos 1.200 en 1:17 últimos 500 en 32

GRAMILLON (O. López) en 1:47, 3/5 últimos 1.200 en 1:16 4/5 últimos 500 en 33

ANTOJO (J. Pacheco) en 1:51, últimos 1.200 en 1:18 últimos 500 en 34

**2.000 metros**

CATO (G. Fernández) en 1:17 MARCIAL (L. Rivera) y LLANOS (P. Bustos) en 1:18,3/5 fácil Marcial (Pista 3)

MIGRATORE (S. Pradenas) en 1:17 últimos 500 en 33,3/5

BREUHEL (V. Bravo) en 1:15,2/5 últimos 500 en 33,2/5

MESATA (J. M. Aravena) en 1:15,3/5, últimos 500 en 33,2/5

RASURADO (D. Cerdal) en 1:16,3/5

**2.400 metros**

DIESTRO (





Estruendoso fracaso de la Derecha, en Santiago

# Alessandri quedó fuera de la lucha

**Concentración final alessandrista: 60 mil adherentes y miles de elegantes automóviles defraudaron y sembraron el pánico entre los dirigentes del Comando de la candidatura de derecha**

Definitivamente fuera de la contienda electoral por el primer lugar para ser elegido Presidente de la República quedó ayer el candidato del Partido Nacional y otras fuerzas de Derecha, Jorge Alessandri, luego de la frustrada concentración que, con inmenso esfuerzo, el alessandrista trató de montar en la Estación Mapocho.

En lo que se presumiera es el único bastión exitoso de la Derecha el Gran Santiago, y pese al extraordinario esfuerzo en el que el alessandrista se jugó la vida, los jefes del P. N. sólo lograron llevar alrededor de sesenta mil personas.

Este acto, indudablemente un fracaso desde todo punto de vista, contó con la movilización de todo el esfuerzo propagandístico, de dinero y de medios de transportes del alessandrista, pero pese a ello el resultado fue cinco o seis veces inferior al que ellos mismos esperaban.

Desde el Barrio Alto, en donde Alessandri tiene su mejor lugar de votación, fueron movilizados miles de lujosos automóviles cubiertos de propaganda, los mismos que desde la tarde del día anterior, recorrieron la Avenida Providencia y el centro de Santiago en caravanas de un ruido ensordecedor.

Desde las provincias de Aconcagua, O'Higgins y Valparaíso, también fueron movilizados trenes, microbuses y aviones, pese a lo cual, el total de manifestantes —de una bajísima combatividad y euforia partidista— no sobrepasó las 60 000 ó 65 000 personas.

En los minutos posteriores al discurso del político derechista que nuevamente basó su intervención en el odio y la división de los chilenos, los altoparlantes llamaban incluso, a "las micros de Cauquenes" para que regresaran a buscar a los "adherentes" transportados desde esa ciudad sureña.

Con el magro resultado de esta concentración, en la cual la Derecha volcó todo su último y desesperado esfuerzo, ya que no tiene ningún otro acto por hacer, el optimismo reinante en la candidatura de Radomiro Tomic es contagioso.

Los tomicistas, cambiarán, luego de este acto incluso el lugar de su concentración final, para hacerlo en el mismo en que lo hará el abanderado de la Izquierda Marxista Salvador Allende y cotejar con él las fuerzas de la Izquierda Cristiana.

Por otra parte, los sectores periodísticos han coincidido en señalar que luego del fracaso de ayer del alessandrista en Santiago, la lucha está definitivamente planteada entre las candidaturas de Radomiro Tomic y Salvador Allende; y que Alessandri nada tiene que hacer en la contienda electoral.

## Feriado Escolar para establecimientos donde se instalarán Mesas

ESTABLECIMIENTOS de enseñanza, dependientes del Ministerio de Educación Pública que disfrutaron de vacaciones desde hoy lunes 31 de agosto hasta el sábado 5 de septiembre, por ser sedes de mesas de sufragios para la elección presidencial del viernes 4 de septiembre, son los siguientes:

**SANTIAGO (Primer Distrito).**  
Primera Comuna — Santa Lucía. (Los varones votan en la Estación Mapocho y las damas en el Palacio de los Tribunales de Justicia, Bandera).

**Segunda Comuna, Santa Ana.**  
Liceo N° 3 de Niñas, Alameda 1573, los varones.  
Liceo N° 1 de Niñas, Compañía y San Martín, las damas.

**Tercera Comuna, Portales.**  
Escuela Salvador San Fuentes, Catedral 3250, los varones.  
Escuela N° 3 de Niñas, Matucana 93, las damas.

**Cuartera Comuna, Estación.**  
Escuela Anexa Normal José A. Núñez, Ecuador 3650, los varones.  
Escuela Superior N° 50, Alameda 4568, las damas.

**Quinta Comuna, Cañadilla.**  
Liceo Experimental Gabriela Mistral, Independencia 1221, los varones.  
Escuela N° 18, Huesco 1801, las damas.

Exija mañana con las páginas de 'La Nación' el affiche a todo color del candidato triunfante y futuro Presidente, RADOMIRO TOMIC

Santiago, Lunes 31 de Agosto de 1970

# LA NACION

(deportes, hípica y espectáculos)



**Sesenta y cinco mil personas reunió Radomiro Tomic el sábado en la ciudad de Concepción, en la última y más grande concentración política jamás realizada en la capital penquista. La muchedumbre duplicó a la reunida por Salvador Allende y fue varias veces superior a la que logró reunir en su última gira el candidato de la Derecha, Jorge Alessandri. Al éxito de la concentración de Tomic en Concep-**

**ción, se suman las 30 mil personas que avivaron y aplaudieron ayer su nombre en Chillán. También en esta oportunidad, Tomic superó todos los cálculos, triplicando a las masas allendistas. En Chillán, Alessandri apenas logró reunir dos mil personas. Estas cifras anuncian la victoria del candidato de la Izquierda Cristiana, a la vez que predicen la derrota y un indiscutido tercer lugar al candidato**

**Jorge Alessandri, tras la anunciada concentración de ayer en la Estación Mapocho y la pobrísima proclamación final en Valparaíso. El alessandrista pretendía reunir 300 mil adherentes por lo menos en Santiago. Y ni siquiera logró reunir, para su mitin final, lo que Tomic reunió en el parque Cousiño con campesinos y pobladores.**

Dijo Tomic en Concepción

# "VENIA COMO CANDIDATO, AHORA ME VOY COMO PRESIDENTE"

La capital penquista ratificó el triunfo del abanderado de la Izquierda Cristiana el próximo viernes. Tomic primero...Tomic primero...

**CONCEPCION** (Por Rómulo Pino Barros, enviado especial). "Venía como candidato pero ahora me voy como presidente" declaró el sábado emocionado el candidato de la Izquierda Cris-

tiana, Radomiro Tomic, ante los miles y miles de adherentes a su postulación reunidos en la más grande concentración política que jamás se haya realizado en esta ciudad. Tres horas duró el

desfile tomicista que pasó por la gran arteria Barros Arana, saliendo al lider y futuro mandatario. Una masa humana calculada en unas 65 mil personas se reunió en el último acto público de la candidatura. El público superó netamente a la concentración del Dr. Salvador Allende, lo que proclama el claro e indiscutido triunfo de Tomic en la capital de la cuenca del Bio-Bio.

Esta grandiosa manifestación de apoyo popular es el más claro preludio de lo que ocurrirá el 4 de Septiembre", manifestó Tomic al iniciar su discurso para agregar "Si en esta campaña hemos tenido adversarios, no hemos reconocido enemigos, porque Chile no termina con las elecciones. El 4 de Septiembre nuestros brazos estarán abiertos y nuestra mano tendida para sellar la unidad del pueblo y de todos los chilenos que desean hacer una revolución democrática, libre y popular".

Tomic reiteró su llamado de unidad a todos los chilenos. Se refirió a la Reforma Agraria que se hará de mar a cordillera, explotando íntegramente los 23 millones de hectáreas que permitirán dar alimento a todos los chilenos.

Calama que conoce los problemas de las provincias y dijo que (a la pág. 12)

## El próximo jueves. Ensayo general de la elección

**A PARTIR DE HOY**, los 166 funcionarios del Ministerio del Interior asistirán a dos horas de clase sobre los procedimientos con que se trabajará en esta Secretaría de Estado el día de la elección.

Un ensayo general que se realizará el jueves próximo servirá para probar la efectividad de las medidas adoptadas por el Ministerio del Interior en relación a la transmisión de cómputos desde los distintos puntos del país, a cargo de Gobernadores e Intendentes.

Tanto en el Ministerio del Interior como en las Gobernaciones e Intendencias, los funcionarios de Gobierno Interior se preparan para entregar una información veraz y expedita a la ciudadanía el día cuatro de septiembre sobre la elección presidencial.

Desde fines de la semana pasada empleados de la Compañía de Teléfonos están trabajando en el Ministerio del Interior instalando aparatos que tendrán comunicación directa con cada Intendencia y Gobernación, lo que permitirá una información extraordinariamente rápida de los resultados.

Junto al sistema telefónico, se usará el sistema de ENTEL y radio de Carabineros y del Ministerio de Defensa, quedando el sistema telegráfico, tradicionalmente usado para enviar resultados, como alternativa en casos de emergencia y para cubrir lugares donde no existen otros medios de comunicación.

Además de las instrucciones dadas a los Intendentes que participa-

(a la pág. 12)

(a la pág. 12)

# Los niños también se preocupan del ahorro

CON SLOGANS tales como "Una luz encendida si está sola no sirve a nadie" o "Coopere con Chile, viaje en LAN" los alumnos de las escuelas básicas 47 y 48 de San Miguel, inauguraron una

exposición sobre la educación del ahorro. Esta se efectuó de acuerdo al decreto-ley que ordena a

nivel nacional, esta nueva asignatura en la educación chilena

Los jóvenes fueron bastante originales para representar el ahorro. Algunos mostraron un mercado popular haciendo referencia a la importancia del ahorro a través de cooperativas, otros dejaron luces encendidas con el slogan "Una luz encendida si está sola no sirve a nadie". Y otros dejaron afiches con agua corriendo, advirtiendo que esa agua perdida está afectando a la industria nacional.

Otras notas de interés las constituyeron los cuadros sobre la riqueza del pescado en la alimentación del chileno y los medios como distribuir los alimentos. Destacaron la forma en que como el hombre moderno puede utilizar los diferentes procesos del ahorro, para lograr un progreso efectivo para su país.



UN ASPECTO DE LA EXPOSICION sobre el ahorro que realizaron alumnos de las escuelas básicas 47 y 48 de San Miguel. Los niños presentaron originales y maquetas.

Dramático informe de la Dra. Díaz Muñoz

## Recato de la mujer, un peligroso aliado del cáncer

DE PELIGROSO RECATO califica la Dra. Juana Díaz Muñoz, Presidenta del Centro Contra el Cáncer, la actitud de la mujer chilena que, por pudor, prefiere no considerar importantes algunos aspectos de salud, y eludir el examen periódico tendiente a prevenir el cáncer que afecta al útero o a la vagina de la mujer. El fenómeno se ve a menudo en jóvenes de más de 18 años de edad para adelante. Si ellas no tuvieran reparos en someterse periódicamente al cito diagnóstico o prueba de frontis, lograrían con su asiduidad, que el facultativo detectara la o las células anormales que comienzan a configurarse en el cuello del útero o en la vagina, evitando su aumento. La extirpación a tiempo de las células anormales, evita el cáncer.

### FALTA DE DIVULGACION

Consultada la Dra. Díaz Muñoz sobre el pudor de las chilenas, dejó en claro que éste tiene su origen en la falta de una debida divulgación sobre el examen citopatológico, porque —agregó— hablar de un examen de frontis es tan natural que no ofende, corrio tampoco ofende el decir que se va a una revisión dental una vez al año o se va a la peluquería. Consideró la Dra. Díaz de muy benéficos las compañías sostenidas y prolongadas sobre esta materia, no sólo por radio, cine y televisión, sino también a través de charlas y conferencias en instituciones de todas clases, incluyendo los colegios secundarios y universitarios. En Chile —manifestó— se

hace necesario desterrar de una vez por todas, el mal entendido pudor que predomina en las mujeres, principalmente, entre las jóvenes y solteras.

Cada 45 minutos muere un chileno por cáncer. Diez mil fallecen al año. Chile tiene más de un millón de mujeres en edad fértil, de las cuales, el 2,5% presenta lesiones cancerosas en su etapa inicial. Descubiertas a tiempo, sanan. El cáncer cérvico uterino y de mamas, aseguran los expertos, ocupa el segundo y tercer lugar en Chile, después del gástrico dentro de la morbilidad y mortalidad chilena. El Servicio de Citopatología y Control del Cáncer que funciona en su nuevo local del Hospital Salvador, y que dirige el Dr. Rodrigo Prado, salva diariamente la vida a muchas

mujeres con la enfermedad en la fase preclínica.

### EN OTROS PAISES

En algunos países de Europa y en los EE. UU. la mayoría de las mujeres empezaron a hablar de la prueba del frontis y a recomendarla cuando en muchos círculos sociales la sola mención del "cáncer al útero" hubiese sido considerada como "una ofensa al buen gusto y a los buenos modales". En Argentina ya se ha superado el "tabú" de este tipo de cáncer, gracias a la intensa difusión y recomendación que inducen a la mujer a interesarse por hacerse un examen clínico.

En Chile, en cambio, no sólo existen prejuicios sociales que detienen a las mujeres a preocuparse sin pudor de su salud íntima, sino que sienten temor de la palabra cáncer. Esto también hace que se desentiendan del peligro que las acecha y de recurrir, estando sanas, al sencillo examen que las prevendrá de un mal peor.

### EL LABORATORIO DE CITOPATOLOGIA

El cáncer cérvico uterino se

detecta mediante el estudio citológico de secreciones que muestran células malignas exfoliadas, las que sugieren la existencia de un tumor, aunque no exista evidencia clínica. El estudio histológico comprueba este primer indicio.

Son quinientos exámenes diarios los que se está realizando en la actualidad el Laboratorio de Citopatología. Aplica además, la radiografía que se emplea preferentemente para descubrir el cáncer de mama. La mamografía permite descubrir nódulos mamarios no palpables clínicamente. También este sistema sirve para diagnosticar el cáncer gástrico. Una técnica especial llamada de doble contraste, permite observar alteraciones muy iniciales de la mucosa gástrica, lo que se completa con estudio citológico y endoscopia mediante gastro-cámara y biopsia dirigida.

Todos los tipos de exámenes indicados sirven para detectar tumores malignos, durante su evolución intrapitelial, es decir, entre 10 a 15 años antes de presentar manifestaciones clínicas. El tratamiento curativo en esta fase significa la recuperación del 100% de los casos.

Lamentablemente, sólo las mujeres que están dentro de los programas de control prenatal y planificación familiar, son las que automáticamente quedan incorporadas al examen citopatológico, no así las muchachas solteras que, por pudor o por no considerar necesario tal examen, permanecen al margen de esta detección de cáncer.



EL EMBALSE EL MELÓN. 2.250.000 metros cúbicos de capacidad.

Entregados dos embalses

## De 80 a 1.497 hectáreas aumentó superficie de riego en El Melón

Dos embalses con una capacidad de 3.250.000 m<sup>3</sup>, un tranque regulador de 60.000 metros cúbicos y obras de riego menores fueron inauguradas ayer por Rafael Moreno, en el asentamiento El Melón.

La obra de riego de El Melón permitirá a los 149 campesinos asentados aumentar de 80 a 1.497 hectáreas la superficie de riego. La superficie total del asentamiento alcanza a 21.051 hectáreas.

La construcción del sistema de riego tiene un costo de \$ 6.000.000. La totalidad de ellas son: Embalse El Melón,

2.250.000 metros cúbicos de capacidad; embalse Collagua, 1.000.000 de metros cúbicos; planta elevadora para un caudal de 200 litros por segundo a 30 metros de altura; Embalse El Quillay, de 60.000 metros cúbicos, y canales y obras menores.

También en esta oportunidad se inauguró el villorrio campesino del asentamiento, compuesto de 57 viviendas. Los campesinos la reciben con electrificación, letrinas sanitarias y pintura. El costo alcanzó a \$ 22.000 cada vivienda y cubre 55 metros cuadrados de construcción.

SNS no es antinatalista

## En 25% se redujeron abortos en Santiago

EN UN 25% SE REDUJO el número de abortos en la provincia de Santiago, desde que el Servicio Nacional de Salud inició su Programa de Regulación de la Natalidad, en 1965. De 26.952 abortos contabilizados en 1965, se descendió a 19.979, en 1969.

La cifra se repite en el Área Sur, la más poblada de Santiago. En 1964 se registraron allí, 16.327 abortos, mientras que el año pasado sumaron 6.132.

Frente a estos datos, emanados de la Quinta Zona de Salud, la reducción de la natalidad en el mismo período ha sido sólo de un 7,6%, siempre en la provincia de Santiago. De 78.500 partos en 1965, se contabilizaron 72.533, en 1969.

Este porcentaje mínimo en la reducción de los nacimientos, demuestra que la acción del S. N. S. no es antinatalista, como se ha pretendido decir —manifestó el Profesor Onofre Avenadoño, Jefe en la Maternidad y Servicio de Ginecología y Obstetricia del Hospital Barros Luco. "El Programa del Servicio tiene como uno de sus pilares fundamentales la lucha contra el aborto".

"La mujer obrera, beneficiaria del S. N. S. resuelve limitar su fecundidad por diversos factores personales y sociales" —continúa explicando el Dr. Avenadoño— "Si desconoce la acción del Sistema de Salud, lo único que se le ocurre es abortar".

Por eso el 11% de las trescientas camas, que tiene la maternidad del Hospital Barros Luco están permanentemente ocupadas por casos de aborto, que significan graves lesiones, sino la muerte. El problema del aborto provocado a veces es sólo cosa de horas, según los especialistas. Los gérmenes de la gárganta —que en la mayoría de los casos han tomado cuerpo en la mujer a través de los instrumentos usados por la partera y falsos médicos— son tan virulentos, que si no se descubren rápido producen la muerte.

El 22% de las mujeres del Área Sur, que comprenden las Comunas de San Miguel, La Cisterna, La Granja, y San Bernardo, están en edad fértil y por lo tanto —expuestas a los riesgos ya mencionados— De ahí que el Servicio Nacional de Salud además de ofrecer organización a sus beneficiarias la posibilidad de limitar el número de hijos, desarrolla un Plan Educativo en este sentido. En el Hospital Barros Luco fun-

ciona un Programa didáctico, preparado originalmente por un grupo de profesionales, entre los que se cuentan al educador sanitario, la matrona, el médico y enfermeras.

Actualmente el personal en general, y las Damas de Rojo en especial, difunden películas, grabaciones, folletos y charlas en las salas de la Maternidad. Por último, las matronas conversan directamente con cada mujer, que llega al Hospital por aborto, proporcionando así, a las beneficiarias una ayuda rápida y eficaz.



DIRIGENTES DE LOS MAPUCHES de Lautaro llegaron hasta este diario para desmentir las aseveraciones hechas por los empleadores agrícolas, en el sentido que estuvieran en poder de numerosas armas de fuego. En el grabado, de izquierda a derecha: Ignacio Paine León, Honorio Cheuquelaf, Daniel Quidel Sandoval, y Rosario Colcheo Arraza.

## Mapuches desmienten a Empleadores Agrícolas

TERMINANTEMENTE desmintieron dirigentes de los pequeños agricultores de Lautaro y del gremio de Desarrollo mapuche de esa misma zona que sus asociados estuvieran en poder de armamento, como lo han estado señalando "El Diario Austral" de Temuco y otros de la capital, en base a denuncias de empleadores agrícolas.

Rosario Colcheo Arraza, presidente de la Asociación de Pequeños Agricultores de Lautaro y presidente del Desarrollo mapuche, Honorio Cheuquelaf, secretario; Ignacio Paine León, Inspector de Distrito del sector de Dolnic, y Daniel Quidel Sandoval, campesino de Codicó, se entrevistaron con el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, para plantearle este hecho.

Señalaron, además, que las publicaciones han informado que los mapuches han sido acusados de usurpación de tierras, lo que calificaron como falso, ya que lo

único que han hecho ellos ha sido recuperar lo que legalmente les pertenece.

Rosario Colcheo Arraza señaló que los mapuches habían corrido los riesgos para dejar los terrenos tal como lo establece el Plano Fiel de la Comunidad Indígena de 1930, ya que desde ese mismo año están planteando para que se les reconozcan sus derechos. Agregaron que 8 dueños de fundos se habían aprovechado para usurpar ellos las tierras, usurpando anteriormente los límites.

En cuanto a la acusación de tener en su poder metralletas, fusiles, miras telescópicas y granadas la calificación como totalmente falsa ya que el Gobernador de Lautaro, Mario Jofré, así lo había comprobado.

Finalmente, pidieron al Ministro la expropiación de diversos fundos colindantes con los terrenos mapuches de Lautaro, a fin de poder extender sus actividades. Hoy en presente que esos fundos se encuentran explotados como siembran desde hace 6 años no

## SINTESIS

Preparan salón de fotografía

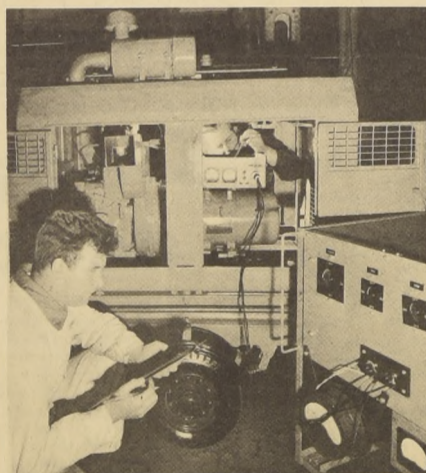
EN OCTUBRE PROXIMO tendrá lugar el Salón Nacional Interclubes de Fotografía Artística, organizado por la Federación Chilena de Clubes Fotográficos.

Podrán participar en el evento las entidades afiliadas y también las no afiliadas. El plazo de inscripción vence el 6 de octubre.

Moderna Clínica tendrá Osorno

A FINES DE ESTE AÑO la ciudad de Osorno tendrá una moderna clínica, construida por la Corporación de Beneficencia local, que dispondrá de instrumental y equipo médico especialmente adquirido en Alemania.

Este moderno centro de salud contará con capacidad para 102 camas en sus secciones de Medicina General, Maternidad, Pediatría y otras. Tres de las seis dependencias de este moderno establecimiento asistencial entrarán en funciones este año, pero la construcción de los restantes tendrá una marcha acelerada.



EQUIPOS MOVILES DE RADIO BRITANICOS. Destinados a la Dirección General de Investigaciones, una fábrica electrónica de Cinderford, Inglaterra, prepara 60 equipos generadores móviles para alimentar transmisores de radio. De ellos, 57 serán equipados con patines para su rápida instalación en cualquier lugar. Cada equipo está dotado de un motor Diesel Lister SR-1, que desarrolla 5 caballos de fuerza y va directamente conectado a un generador de 3 kilowatts. La maquinaria es cubierta totalmente de acero a prueba de situaciones climáticas. En el grabado, técnicos de la Compañía Hawker Siddeley someten a prueba de circuito uno de los equipos.

Charles de Matías Rafide

EL POETA y PROFESOR universitario Matías Rafide dictará en la segunda quincena de septiembre un curso sobre el momento actual de la narrativa hispanoamericana en el Salón del Centro Español de la ciudad de Talca.

El ciclo de conferencias ha sido organizado por la Secretaría de Comunicaciones de la Universidad Católica de Talca como uno de los números de su programa de extensión universitaria y se han inscrito hasta el momento numerosos profesores, alumnos universitarios y público en general.

Matías Rafide, doctor en filosofía y letras y autor de una decena de ensayos y poesía presentará, en el curso de ocho lecciones, una visión panorámica del cuento y de la novela hispanoamericana de hoy.

### CENTRALES DE TRATAMIENTO

"La inyección de medicamen-

OFICIAL DE FACH BECADO EN ITALIA. Se dirigió a Roma, via LAN, el comandante de aviación Andrés Pacheco, quien ha sido becado por el Gobierno de Italia para que asista a un curso de un año sobre su especialidad. Lo acompañan su esposa y su hijo.

# LA NACION

## Las Alternativas del 4 de Septiembre

No sólo los programas de las tres candidaturas que medirán sus fuerzas el 4 de septiembre son diferentes. También la forma en que enfocan las alternativas que la opinión pública tiene por delante presenta rasgos distintos, según sea la fracción política que haga el balance. No es exagerado afirmar que el elector medio se ve sometido a la presión de una abrumadora y contradictoria propaganda que da significados antagónicos a las tres candidaturas. Para uno se debe optar entre "Democracia y Servidumbre", para otros entre "Progreso y Reacción", y para quienes ven la elección como una alternativa entre "Participación popular y Control oligárquico". No es raro, asimismo, que las tres candidaturas subrayen que Chile debe decidirse por el Orden o por el Caos, presentando, desde luego, una visión propia del Orden social.

Nada es más urgente, entonces, que tratar de hacer un resumen de estas alternativas casi al umbral del 4 de septiembre.

La derecha, en esta oportunidad, no ha innovado. Sigue encerrada en la vieja propaganda con la cual combatió, en su hora, a Arturo Alessandri y a Pedro Aguirre Cerda. Su móvil fundamental es poner a la opinión pública en la alternativa de seguir viviendo dentro de un marco democrático o caer en las garras de un sombrío totalitarismo. Este dilema presentado ahora como siempre ha sido: con la ayuda de la propaganda más truculenta.

Naturalmente, en esta tarea de reducir la actual elección a una confrontación entre dos tendencias básicas de signo opuesto, tropezó con el gran obstáculo de la candidatura Tomic. Tomic no mostró simpatía alguna por el sistema capitalista, pero tampoco abjuró de la democracia política. Su fidelidad a la democracia está respaldada por toda la trayectoria de la Democracia Cristiana, a quien se debe el régimen actual. La Cédula Única, y por todo el sexenio de la Administración Frei, en el cual nadie ha podido advertir una disminución o un desconocimiento de la libertad individual. La derecha chilena, como se sabe, no inventó la democracia operante; mientras pudo, preservó sistemas electorales que permitían el cohecho y la misma prensa que hoy día se presenta como defensora de la libertad apoyó en su hora una dictadura militar. Nuestras actual régimen es en gran parte el resultado de la acción de la Democracia Cristiana, aún antes de que alcanzara el poder, y por eso resulta actualmente imposible asimilar a Tomic con un ideario totalitario.

Pero las necesidades apremiantes de la propaganda han podido más que el sentido común y la derecha nuevamente ofrece como alternativa el viejo slogan de "Democracia o Servidumbre", pintado con rasgos gruesos, como un gran letrero.

Para llevar adelante esta campaña ha transformado a Tomic en un servidor incondicional de los comunistas y en un peligro contra las libertades democráticas con absoluto desprecio por la tradición democratacristiana, la acción de la Administración Frei y el propio programa del candidato DC.

Al llegar a decir que los comunistas son dos candidatos y que la Democracia Cristiana, que ha gobernado democráticamente en el sexenio, se ha convertido en una amenaza para la libertad en 1970.

No parece adecuado indignarse frente a esta grosera deformación, porque es una necesidad política para la derecha: sencillamente tienen que presentar su postulación como la única democrática porque es la única ventaja que pueden ofrecer al electorado. La fortuna política de la derecha depende esencialmente de su calidad de "mal menor" frente al comunismo. Nada más tiene que ofrecer: ni prosperidad ni justicia ni renovación social, porque ya ha tenido la oportunidad histórica de probar que es incapaz de cristalizar estos ideales. Su única oportunidad es convencer al pueblo que vote por la derecha para cerrar el paso al comunismo. Nada más. Pide que se vote porque algo no ocurra, plataforma esencialmente estéril y negativa.

Naturalmente, Tomic resulta peligroso en este cuadro y es indispensable para la derecha desnaturalizar su programa para asimilarlo con la "servidumbre" que los servidores del gran capital dicen abominar. De otra manera, el viejo esquema no funciona porque uno de los adversarios lo desborda.

Por su parte, la candidatura de la izquierda marxista interpreta correctamente la orientación y los intereses que se mueven detrás de la candidatura Alessandri, pero también trata de imponer su propio esquema distorsionando la candidatura Tomic. Así como la derecha amolda arbitrariamente a las candidaturas en el esquema maniqueo de "Democracia o Servidumbre", la izquierda marxista incluye a la fuerza a la Democracia Cristiana dentro de la derecha para presentar su dilema "Progreso o Reacción".

Ambas posiciones extremas practican deformaciones diferentes para conseguir el mismo resultado: asimilar a la candidatura Tomic a las fuerzas adversas.

La candidatura Tomic se alza, frente a estas dos tentativas de amoldar el cuadro electoral a un esquema preestablecido, como la menos dogmática en sus apreciaciones. Plantea una alternativa que se basa, más que en fantasías de propaganda, en una visión global del desarrollo del país: se trata de elegir entre seguir el camino que conduce a una ampliación de la participación popular o la vía regresiva que tiende a fortalecer el control de minorías financieras. No practica deformaciones de la plataforma de los adversarios y simplemente los juzga de acuerdo a lo que ellos mismos dicen. No es ningún misterio que Alessandri se adhiera al sistema capitalista y al poder omnímodo de las minorías financieras: públicamente ha dicho que son las personas "que entienden" y su programa les da a primacía en todos los sectores, como ya lo hizo en su Administración anterior.

Respecto a la candidatura Allen- de, Tomic se ha pronunciado con un respeto que contrasta con la actitud hacia la DC de la Unidad Popular.

Aunque no comparte el ideario marxista, afirma que todo lo que canalice la participación popular debe ser respetado.

El contraste de la flexible actitud de Tomic con el resto de las candidaturas es, entonces, bastante claro y es seguro que el 4 de septiembre la inmensa mayoría de los chilenos se sustraerá—como lo ha hecho en el pasado—, al peso de la propaganda derechista para apoyar libremente la candidatura que le da mayor participación personal en los centros de poder.

## Significado de las Candidaturas

por Vulcano

Porque Frei fue Presidente de Chile e hizo lo que hizo, Chile de 1970 no es el Chile de 1964 y el programa de Tomic puede ser en 1970 distinto, pero coherente con el de 1964. Gracias al primer gobierno demócratacristiano el segundo podrá dar un nuevo paso adelante recogiendo la obra trascendente y profunda de su antecesor.

Ha llegado el momento histórico, porque las condiciones han madurado para ello, de emprender la sustitución del sistema neocapitalista por otro de tipo comunitario.

Esto es hoy posible (un error tipográfico cambió esta palabra ayer por "imposible" modificando el sentido total del párrafo) porque se han incorporado a la vida nacional enormes sectores campesinos dispuestos a dar su apoyo a esta revolución; las organizaciones populares se han multiplicado durante este gobierno y desean continuar progresando; las crecientes y pujantes fuerzas juveniles saben cuándo se inició el gran proceso que les abrió paso a la educación y quiénes lo llevaron a cabo; el país entero sabe que sus bases económicas permiten avanzar hacia un orden más justo para todos y que ésta es una tarea inaplazable si no se quieren enfrentar graves consecuencias para el país y para la minoría que resiste.

La Democracia Cristiana comprendió exactamente la situación y en la Junta Nacional de Agosto de 1969 aprobó las "Bases programáticas para el Gobierno demócratacristiano 1970-1976". En ese documento señaló un camino a seguir para llegar a la aprobación definitiva del programa de gobierno y es interesante reproducir ahora esa parte, porque demuestra el fiel cumplimiento que de ese mandato se hizo. Sus primeras palabras fueron las siguientes:

"Este documento define solamente orientaciones fundamentales sobre la realidad de Chile, sus problemas de mayor gravedad y sus eventuales soluciones para el período de Gobierno 1970-1976. El programa propiamente tal deberá ser elaborado en conformidad a estas orientaciones fundamentales, pero con la participación de las bases del Partido, y de los grupos políticos, sociales, independientes y técnicos que concuerden con ellas y a quienes llamamos desde ahora mismo, abierta y lealmente, para dar todos juntos un nuevo destino al pueblo chileno".

Este itinerario se cumplió rigurosamente y gracias a ello la candidatura de Radomiro Tomic es la única que tiene un programa completo de gobierno y no meras orientaciones generales y vagas como se puede apreciar en las dos candidaturas de los extremos.

Esta es, tal vez, la característica más relevante de esta postulación y le otorga una seriedad que es garantía para Chile de que no se llegará a improvisar nada al segundo gobierno demócratacristiano. Tal como en el caso del Presidente Frei, hay metas claras, métodos precisos y cuadros dirigentes de primera calidad. El país sabe por dónde caminará. Sabe que no dará "un salto en el vacío" como en los otros dos casos.

Pero hay otro elemento que da más fuerza aun a esta candidatura. Es la acogida del pueblo a los planteamientos contenidos en el programa. Es la ancha base de apoyo conquistado durante la campaña electoral. Es la obra titánica de Radomiro Tomic, que, no teniendo la ventaja de sus dos oponentes de haber sido ya otras veces candidatos a la Presidencia, ha recorrido palmo a palmo el territorio nacional en dos ocasiones durante un año y ha calado hondo en el corazón de los humildes y ha conquistado el apoyo de sectores que parecían definitivamente dominados por otras fuerzas.

Es, pues, todo un conjunto de hechos, un gobierno creador como el de Frei, un programa serio y una campaña ejemplar los que han permitido abrirle camino al segundo gobierno demócratacristiano. La decisión popular está a punto de producirse, pero ya estos elementos permiten establecer que la candidatura Tomic es la que tiene todas las cartas del triunfo en sus manos.

## La Semana Económica

### Economía en vías de rehabilitación

El cargo sin duda más grave que se formula al primer Gobierno Demócrata Cristiano es el de no haber podido impulsar la producción en volumen suficiente como para absorber toda la mano de obra disponible en el país y para haber detenido, con la abundancia, el proceso inflacionario.

Este Gobierno, sin embargo, puede estar tranquilo a este respecto pues realizó cuanto era posible dentro de sus medios, para lograr esos dos objetivos. Nunca la empresa privada dispuso de mayor volumen de créditos internos y externos, nunca estuvieron a su disposición mayores cantidades de divisas para que las utilizara en la renovación y ampliación de sus equipos; nunca se le abrieron, por acción gubernativa, más mercados en el extranjero, garantizándole el pago de las exportaciones y financiando los períodos de pre y post embarque de las mercaderías que se colocarían en otros países; nunca se le destinaron mayores sumas a bonificarle estas exportaciones; nunca se le dieron al empresario mayores franquicias tributarias y de todo orden, para hacerlo abaratar sus costos; nunca se le proporcionó un número de consumidores internos con buena capacidad adquisitiva como el que formaron en este período los campesinos mucho mejor pagados que antes y los obreros de salarios acrecidos en bastante más que el porcentaje indispensable para cubrir los deterioros de la inflación.

No obstante todas estas ventajas e incentivos, derechas e izquierdas acusan al Gobierno de los "fracasos" arriba mencionados. Radomiro Tomic, con mucha mayor serenidad y sin pasión política que perturbe su criterio, ha dicho, en este sentido, la palabra exacta: es el régimen, el sistema el que ha hecho crisis el que se muestra incapaz de satisfacer las necesidades y requerimientos de la población. El Gobierno hizo cuanto pudo: los conglomerados capitalistas no quisieron cooperar o no pudieron hacerlo, y en consecuencia, para impedir que el país se entagne - lo que en este mundo que avanza aceleradamente significa franco retroceso - hay que introducir cambios estructurales en profundidad, que lleven nuevos conglomerados a la responsabilidad de conducir la producción y el comercio nacionales hacia un desarrollo adecuado y capaz de afrontar las exigencias perfectamente justificadas e impostergables de una población que reclama su derecho a que se respete y aliente la realización de su personalidad humana.

Bajo pues, la jefatura tomicista del nuevo Poder Público que elegiremos el próximo viernes, tendremos al porvenir abierto, pero habrá que conquistarlo con más trabajo y dedicación, con solidaridad y actitudes responsables, todo lo cual será posible porque el trabajador sabrá que el fruto de su mayor esfuerzo y dedicación no va a enriquecer más al patrón anacrónico tradicional, sino a fortalecer la base material en que descansa el bien de la comunidad toda, de la que serán miembros de atención prioritaria aquellos que hasta ahora fueron los más postergados, y por lo tanto, son los que más necesitan del apoyo y la ayuda organizada de la colectividad nacional, dinamizada con este nuevo sentido de la justicia y la reparación social.

Cada voto, del viernes próximo en favor de Tomic y su programa es una palada de sólido material que se aporta a los cimientos de este Chile, mejor y más acogedor que debemos edificar para el futuro de nuestros hijos.

### Resultados de siembras de remolacha

Uno de los años mejores para los rendimientos y producción de remolacha azucarera es éste de 1970, que muestra cifras impresionantes como la registrada en Cautín, que involucra entregas de materia prima de esta clase por un total de

25.000 tons. durante un período de recolección de sólo tres meses. En el año 1969, después de cinco meses de trabajos de cosechas, sólo pudieron obtenerse 14.000 toneladas.

Exhiben estas cifras resultados de una política inteligente de fomento en este ramo agrícola, cuya influencia benéfica sobre la economía nacional conviene destacar en toda su importancia. En efecto, desde luego, salta a la vista que no existe retraimiento de los pequeños y medianos agricultores que explotan este ramo, para trabajar con intensidad, que ellos saben que la reforma agraria no les expropiará sus tierras, porque las trabajan como corresponde y como la nación requiere que lo hagan.

En seguida, todas estas siembras de remolacha se hacen conforme a una cuidadosa planificación, que incluye desde preparación científicamente realizada de los terrenos, hasta la selección acuciosa de semillas; abonaduras y desmalezamientos de alta técnica; riesgos y otras atenciones conforme a los métodos más modernos y rendidores. Esto enseña al agricultor a trabajar con provecho sus disponibilidades de tierras, dejándolo apto para que cuando por imperativos de la indispensable rotación de los cultivos, aplique a sus nuevas siembras esos conocimientos que se traducirán, como en el caso de la betarraga, en rendimientos mayores, que beneficien la economía nacional y al propio productor. La tierra enriquecida por nutrientes, enmiendas y abonos de toda naturaleza, se hace generosa en sus cosechas posteriores, con lo que implanta, en realidad, de modo definitivo, en el agro nacional, el sistema científico de producción, que es el que nos salvará del mal trabajo y el abandono de los propietarios tradicionales, que hizo indispensable la reforma agraria, para suprimir importaciones de alimentos por 250 millones de dólares anuales, los que se podrán, en adelante, economizar, porque sabremos sacar el máximo a la tierra útil de que disponemos.

### Optimismo en los Estados Unidos

La publicación, por parte del secretario de Asuntos Económicos del Departamento de Estado de Washington, del índice oficial de factores determinantes en la economía del país, correspondiente a julio de este año, ha llevado optimismo a los medios productivos y comerciales de esa nación.

Este indicador, al que se conoce en EE.UU. como el "Índice Compuesto", se integra con ocho series estadísticas diferentes, que incluyen desde carga transportada hasta compras al menudeo de los consumidores rurales y urbanos, pasando por volúmenes de créditos ventados de automóviles y movilización interna de pasajeros. Refleja pues, de modo muy completo la situación general y, en el hecho, siempre en el pasado advirtió con bastante anticipación las orientaciones que predominarían sobre el conjunto económico en los meses y hasta años posteriores.

En julio el índice combinado subió 1,6% contra no más de 0,3% que había registrado en junio; el alza de julio es la mayor detectada desde abril de 1969. Funcionarios y analistas estiman que, dados estos antecedentes, puede considerarse que la recesión norteamericana ha terminado.

Estas apreciaciones se han reflejado en el sensible barómetro que constituye el New York Stock Exchange, que se recupera no sin vigor después de varios meses de decaimiento y pesimismo que, algún momento, hicieron pensar en una segunda edición de la crisis de 1929. Es interesante que anotemos lo anterior en Chile, ya que depende tanto el mercado mundial de cobre de las condiciones en que se desarrolla la economía de los EE.UU.

## Réquiem para un Púgil Arrendado

por Santos Vega

¡Quién iba a imaginar al "Café Curao" muriendo por el Alessandrismo, cuando nunca supo lo que era tener nada!

¡Quién iba a creer que luego de ser explotado por "managers" y empresarios; de ser dejado a la deriva en lo económico y en lo físico cuando no pudo dar más espectáculo, no iba a aprender algo!

Es que era tan pobre, Luis Silva Ubilla; tan ignorante, que no pudo hacer otra cosa que caer en manos del alessandrismo y morir en un entrevero sombrío como los treinta y cinco escudos que le pagaban para matonear malamente!

Aciago destino el del tronchado ex pugilista a sueldo de la derecha, como muchos otros.

Nació pobre y murió pobre. Y en su vida sólo supo de sufrimientos y privaciones.

Cuando la dinamita que por capricho del destino llevaba oculta en sus manos de muchacho subalimentado, le abrió las puertas de un precario y fugaz estrellato en el boxeo profesional, Luis Silva Ubilla vislumbró lo que era otra vida.

Pero nadie le supo abrir las puertas de la conciencia más elementalmente crítica y porque nadie le habló de trabajo; de disciplina de clase; de explotación, creyó

que la subcondición en que vivía malamente, era su estado natural.

Y así fue pegando cada vez menos y reciviendo cada vez más en el circo tragicómico del boxeo, hasta que el descenso físico le dijo al empresario que ya estaba bueno, que había que abandonarlo por otro muchacho tan ingenuo como él, pero de mayor vigor y juventud.

El "Café Curao" volvió así de nuevo a la población, donde malamente había levantado una casa con sus manos hechas para golpear narices y orejas y plejos solares adversarios.

Campeón de Chile, alcanzó a ser el "Café Curao". Y ni eso le sirvió para esquivar la palacera que lo tumbó cara al cielo junto a unos letreros que decían "Volverá", casi burlescos.

Total, él era un roto bueno para los puñetes. Contratado para machucar obreros y jóvenes de las candidaturas adversarias y no para pintar, que ni escribir sabía.

Su mujer dijo que hace un mes le habían dado una pistola y los primeros treinta y cinco escudos para salir a pintar por Alessandri.

¡Cuánto más te darán a ti y a otros hermanos de pobreza por luchar por causa ajena, "Café Curao"?

Habrás seguramente muchos más que co-

mo él, cada noche saldrán a hacer el estéril y delincencial recorrido de murallas pintarrajeadas; de incendios y temores.

Muchas manos mercenarias y frustradas como las de Luis Silva Ubilla, se seguirán arrendando al matonaje feroz de una clase que se extingue y que lucha con cualquier arma para hacer el mayor daño posible aunque sea en su último estertor.

Y a ninguno de ellos le espera otro destino más benévolo que el del miserable muchacho que acaba de morir víctima solamente de unos arrendadores inexorables en su desprecio por ellos mismos. Cuando más, la supervivencia humillante del "sí te he visto no me acuerdo" con que le pagaron a Luis Silva.

A ellos, como a "Café Curao", no lo velarán en el Club de la Unión ni en los rancieros salones del Partido Nacional.

Ni en el Hemiciclo del Senado los García ni los Ibáñez le rendirán una palabra de conmiseración, por haber dado la vida en aras de una causa que no era la suya.

Total, el "Café Curao" se fue solito, a lo guapo, entreverado como fué siempre.

Y total, ya seguramente habría cobrado el salario funeral de los treinta y cinco escudos.

Perfiles

# Trampitas de la desesperación y Times de Londres

Cuando la desesperación es muy grande se suele recurrir a expedientes también desesperados como es el inflamar del número de asistentes a la concentración con que ayer cerró su campaña la candidatura de la derecha. En los círculos políticos y electorales se sabía a comienzos de la pasada semana que el alessandrista acarrearía gente de todos los puntos del país y que efectuada la reunión se iniciaría, como ya empezó una publicación a todo costo de ese acto, diciendo que el abanderado del Partido Nacional se encuentra ya al borde de la mayoría absoluta.

Pese a no ser el tema al cual queremos referirnos en esta ocasión, de paso anotaremos que, dada la situación de tercero absoluto en casi todas las provincias, para tener alguna opción en el resultado final Alessandri requeriría obtener en Santiago 700 mil votos, lo que nos parece imposible. De esta suerte, el abultamiento de una concentración viene a constituir un auto-engaño. (El masoquismo es atributo de algunos espíritus desviados).

Este auto-engaño es signo de desesperación; pero, hay otros síntomas de la misma que caen en el ámbito delictivo como son las artimañas que la candidatura de la derecha prepara para tratar de robar algunos votos el día de los comicios.

Una de estas trampas consiste en la confección de una plantilla, de iguales dimensiones de la cédula única a emplearse el 4 de Septiembre y premunida en su superficie de un papel calco u otro muy sensitivo que será colocada por el elector cohechado debajo del voto, en el momento de marcar su preferencia en la cámara secreta. Esta plantilla, que el carrero llevará en su bolsillo, deberá ser presentada después a los pagadores, quienes comprobarán si el elector cumplió con el compromiso midiendo la distancia de la raya vertical marcada en la cédula que, con el calco, quedará impresa en la plantilla. Este tipo de voto cohechado ya tiene un precio, inicial 250 escudos, pero seguramente subirá de precio, pues los recursos financieros del alessandrista son fabulosos, luego de los aportes millonarios recibidos hasta de una empresa extranjera (como la Anaconda).

Sobre este truco procedimiento, que por lo demás puede ser burlado por la astucia del pueblo, se requeriría por parte de la autoridad competente una reiteración del conocimiento de la ley, según la cual la persona que sea sorprendida en estos manejos, tanto el cohechado como el cohechador, será detenida, acusada de oficio a la justicia y sancionada en conformidad a las disposiciones de la legislación electoral.

Sin embargo, no es todo. También se ha sabido que la candidatura de la derecha ha recibido dos administrativos desde el exterior. Uno es un delgado pegamento que puede colocarse en la yema de cualquier dedo y cuya superficie tiene la virtud de borrar algunos trazos, como el que el elector hará para marcar su preferencia en la cédula. Si consideramos que las mesas receptoras de sufragios son poco más de 14 mil, tendremos que la aplicación del **dedo mágico** por un vocal alessandrista en un solo voto de Tomic o Allende en cada mesa restaría a los candidatos de avanzada nada menos que 14 mil votos. El otro administrativo es una pequeña mina de lápiz que una mujer puede colocar sin que se note en una de sus uñas de la mano, quedando habilitada entonces para hacer sin que nadie se de cuenta la raya vertical frente a cualquier candidato. Si se trata de un voto en blanco, la preferencia se anotaría a Alessandri, pero también puede servir para agregar una preferencia más a la marcada por el elector, lo cual determinaría la nulidad del sufragio en el momento del escrutinio.

Estas sucias y exquisitas artimañas parecen un cuento y ojalá lo fueran. Desgraciadamente, ya hay denuncias. Por ejemplo, en sectores rurales ha sido detectada la **plantilla bruja** por dirigentes de los comandos de Tomic y Allende. El **dedo mágico** y la **mina multiplicadora** corresponden a denuncias y son investigados en estos momentos.

De todas maneras, ¡ojalá al charqui!

### THE TIMES

Cuando se habla de prestigios periodísticos, nadie ha dejado de reconocer que el sobrio y tradicional "The Times", de Londres, es considerado el mejor diario del mundo.

Pues bien, es tal la importancia que se atribuye a la elección presidencial del país latinoamericano de más firme condición democrática de la región, que el centenario diario londinense ha dedicado un artículo a ellas.

Y que dice. Pues algo que nosotros ya hemos captado y dicho en numerosas ocasiones. El Times británico afirma que Chile se abre paso hacia fórmulas socialistas, como consecuencia de las profundas transformaciones de estructura operadas durante el gobierno de Frei. Añade que en estas condiciones el país se encuentra en la posibilidad de elegir el marxismo como su próximo camino, pero existe una fórmula intermedia que tal vez sería la más adecuada por cuanto un gobierno del conservador Alessandri o del socialista Allende serían impracticables por las tensiones que generarían. En este sentido, veladamente, también el diario inglés ciñe en el horizonte una perspectiva militar si esas tensiones llegan a la crisis.

Así, aunque no lo asegura directamente, **The Times** sugiere que la única alternativa real de Gobierno está representada por el candidato de la izquierda cristiana, porque siendo de una tendencia socialista comunitaria garantiza, a la vez, la continuidad democrática con apoyo popular.

Sin haberlo pretendido, el diario británico ha dado expresión a una frase publicitaria que tiene honda y efectiva significación y es, al mismo tiempo, un mensaje: **"Tomic es gobierno"**, la cual ha sido adicionada con aquella otra en la cual se expresa que **"Tomic asegura gobierno para seis años"**.

O sea que desde la distancia a muchos miles de millas de nuestro territorio, los juiciosos gringos de la Rubia Albión ven con claridad lo que algunos se empeñan en desconocer en Chile. Esto es, Alessandri representa una vuelta al pasado que la carga transformadora chilena no podría aceptar por mucho tiempo, y que Allende con un programa de apoyo marxista tan acentuado, crearía la crisis porque las resistencias serían demasiado fuertes.

Tomic, en cambio, significa avance acelerado en la sustitución de un sistema que está agotado, justicia social desarrollo económico, libertad, democracia garantías en el proceso de transformación, con participación directa del pueblo.

Esta es la interpretación de los gringos y es, igualmente, la convicción que tiene la gran mayoría de los chilenos.

C. S.

Alessandri está tercero en todo Chile:

# "La elección está planteada entre Tomic y el marxismo"

Una declaración en la que se expresa que sólo entre la candidatura del marxismo y la postulación de Radomiro Tomic está planteada la actual contienda electoral y que luego del fracaso de ayer la de Alessandri está totalmente fuera de la disputa, emitió el Comando Nacional de

la candidatura de la izquierda Cristiana. La declaración va tras un título que dice "En la cancha se ven los gallos" y dice: "Santiago vio ayer la concentración automovilística más notable de los últimos tiempos. Bajo la consigna de "Ni un alessandrista en casa",

y "ni un coche en el garage", la Derecha congregó en la Estación Mapocho, todo lo más selecto y granado del Barrio Alto y del centro de la capital. Para dar una impresión de multitud, se distribuyeron entre los jardines, prados alambreados y árboles del sitio de la concentración.

Por su composición social, por el agotamiento de todos los recursos empleados, tanto en dinero como en propaganda, la concentración del alessandrista demostró una cosa: el candidato de los ricos tiene tras de sí a todos los ricos y la cuota electoral intacta de los comicios parlamentarios: el 20,5 % nacional, más los cinco parlamentarios de la Democracia Radical.

La opinión pública ha tomado conciencia de que el debate electoral se plantea sólo entre la candidatura de la extrema izquierda y la de Radomiro Tomic. Con el objeto de demostrar objetivamente e indiscutiblemente nuestra fuerza, nuestro poderío y nuestro apoyo popular hemos resuelto realizar la concentración final de proclamación de To-

mic en la capital el Miércoles próximo en el mismo exacto lugar en el que un día antes se hizo la llamada Unidad Popular. El éxito creciente de apoyo exteriorizado por las provincias nos permite sostener que la concentración que proyectamos será la más grande de la historia política de Chile y, desde luego, la más importante de la actual contienda.

COMANDO NACIONAL CANDIDATURA RADOMIRO TOMIC

Generalísimo del PDC, aclara tergiversaciones de "El Mercurio"

# Krauss puntualiza criterio de Tomic sobre la economía

Una carta en la cual se aclaran algunas tergiversaciones y dudas de una persona que aparece firmando como J.F.P. en el diario "El Mercurio", dirigió ayer al Director de este medio de comunicación el Generalísimo del Comando de Radomiro Tomic, Enrique Krauss.

La aclaraciones y rectificaciones son relativas al pensamiento, económico de Tomic sobre la economía en general, y sobre los empresarios privados en particular.

El texto de la carta es el siguiente:

Señor Director de "EL MERCURIO" PRESENTE

En el Mercurio de hoy 29 se pregunta bajo la firma de J.F.P. "Es Tomic garantía para los empresarios privados?"

Este artículo no deja de alegrarnos. El que J.F.P. trate de atomizar a los miles de empresarios privados respecto a la candidatura Tomic es, para nosotros, una confirmación más de lo que ya sabemos: que miles y miles de medianos y pequeños industriales, comerciantes y empresarios agrícolas han entendido nuestro programa y reconocen en Radomiro Tomic la mejor garantía para trabajar con eficiencia y productividad crecientes, en un marco de real seguridad derivada de instituciones más justas.

Sin embargo, como J.F.P. basa sus afirmaciones en una interpretación muy particular del programa Tomic, nos vemos en la necesidad de rectificar sus afirmaciones que distorsionan nuestra posición programática. J.F.P. no entiende que Tomic pueda plantear la sustitución del sistema capitalista y que, al mismo tiempo, garantice respeto y estímulo a los empresarios privados. Señala J.F.P. que ambas ideas son antagónicas y que Tomic tiene la obligación de aclarar su pensamiento.

Nosotros creemos que es J.F.P. quien tiene la obligación de aclarar su pensamiento.

### VENÍA...

durante su Gobierno se apoyará en las provincias para desarrollar los grandes actividades: la industria y la agricultura.

Para Tomic, la agricultura es la "industria madre". "Si aprovechamos mejor los 23 millones de hectáreas de tierras y el agua, podríamos alimentar a 30 millones de chilenos", afirmó.

Quisiera —señaló— que mi Gobierno fuera recordado como el que ha hecho más por la agricultura.

Sobre la descentralización del proceso industrial, afirmó Tomic que si era necesario se llegaría a prohibir la instalación de nuevas industrias en la capital, a fin de que estas trabajen en provincias, colaborando así a su desarrollo.

### NO DESPOJARE A NADIE

Tomic respondió a un artículo publicado por "El Mercurio" donde se sostiene que Tomic despojaría a los empresarios. Frente a esta afirmación, el abanderado de la izquierda Cristiana expresó que ni en su programa ni en ninguno de sus discursos ha hecho nunca tal afirmación ya que los empresarios son una parte vital para el desarrollo de Chile y para la nueva economía.

obligación de aclarar su propio pensamiento, ya que toda su larga exposición parte de una confusión muy grande. Dice J.F.P. que "la empresa privada, o sea, la propiedad privada de los medios de producción es la esencia del capitalismo". Esta afirmación es errónea. Lo esencial al capitalismo es que se trata de un sistema de organización económica cuya característica es el predominio del capital financiero sobre el trabajo. En este sistema el capital financiero es considerado el principal factor productivo y motor de la economía. Al mismo tiempo, este capital financiero es el principal beneficiario en el sistema. Sistema así pueden organizarse con empresas privadas, con empresas estatales (J.F.P. habrá oído el término "capitalismo del estado") o ambas como es el caso en Chile.

Lo que hace J.F.P. es volver a recurrir a la vieja trampa de la derecha y plantear que capitalismo y empresa privada son la misma cosa y que quien ataca al capitalismo ataca a la empresa privada. Como ya vimos, esto es falso.

Se puede plantear la necesidad de sustituir el régimen capitalista y, al mismo tiempo, plantear la persistencia de un régimen de empresas privadas. Y así lo dice Tomic, J.F.P. cita el discurso de Tomic del 13 de Agosto en el Teatro Caupolicán, pero sólo hasta donde a él le interesa para sus fines. Nosotros le continuamos la cita. Dice Tomic: "Paralelamente a las empresas de la Nueva Economía que acabamos de describir, subsistirán las empresas privadas de la economía tradicional y tendrán el respeto y el respaldo del Estado. Reitero una vez más que no formulé esta declaración por razones oportunistas y electorales, sino porque la Democracia Cristiana, mi programa y yo, no somos partidarios de la estatización de la economía chilena. No so-

mos partidarios de la sustitución de los empresarios por los funcionarios. Sabemos que para alcanzar las metas señaladas en el Programa Chile y el pueblo chileno necesitan del concurso de centenares de miles de pequeños y medianos empresarios comerciantes, industriales y agricultores. Necesitan de su trabajo, de su experiencia, de su capacidad empresarial, organizativa y directiva, de su capital".

Vamos a sustituir el capitalismo, vamos a hacer de los trabajadores organizados el motor fundamental del esfuerzo productivo, de la economía chilena y a éstos sus principales beneficiarios. Pero lo vamos a hacer en un régimen de empresa privada. ¿Cómo lo vamos a hacer? Creando la Economía Social del Pueblo con el financiamiento del Fondo para la Independencia Nacional y el Desarrollo. Y las empresas que cree el Fondo, ya sean de su propiedad o sean de trabajadores, no serán estatales. Serán de propiedad social privada.

Y a propósito del Fondo J.F.P. hace una serie de interpretaciones antojadizas de las cuales saca conclusiones que son, por supuesto, profundamente erróneas. Recuerda palabras de Tomic cuando, comentando en Radio Portales el nacimiento de una empresa de trabajadores por su compra al dueño, Tomic señalaba que este procedimiento no era el ideal. A partir de ello, J.F.P. plantea el temor a expropiaciones del tipo Reforma Agraria o simples despojos y pide que Tomic defina cómo se va a producir el traspaso de la propiedad de las empresas a sus trabajadores. Podría haberse ahorrado todo esto J.F.P. Cuando Tomic planteaba que la compra de empresas no es el ideal de procedimiento para crear empresas de trabajadores se refería a algo muy simple: no estamos ofreciendo un programa de redistribución de lo existente sino un programa de desarrollo económico. Por ello el ideal es que las empresas de trabajadores que cree en el Fondo sean empresas nuevas antes que empresas ya existentes que sean compradas. ¡No hemos planteado un programa de traspaso de la propiedad de las empresas a sus trabajadores! La pregunta está fuera de lugar y es política y moralmente impertinente!

Podríamos seguir analizando muchas otras peregrinas afirmaciones de J.F.P., pero estas se alargarían demasiado. Queremos más bien, detenernos en un punto en el que Radomiro Tomic es muy enfático y J.F.P. solo toca al pasar. Nos referimos a nuestro planteamiento en cuanto a la necesidad de terminar con el neocapitalismo en Chile. Llamamos neocapitalismo al traspaso de riqueza pública de

### CONCEPCION, PROVINCIA CLAVE

Tomic destacó también en sus palabras, la importancia que tiene Concepción en la vida nacional. "Provincia clave y representativa de la realidad y la mentalidad del pueblo chileno", afirmó el abanderado.

Al terminar Tomic, en medio de los aplausos entusiastas de sus partidarios, dijo que en Concepción está yendo que "la revolución chilena, democrática y popular y la democracia cristiana habían abierto un nuevo capítulo en la historia política chilena".

La inmensa muchedumbre reunida en torno a la figura y la postulación de Tomic, hace augurar que obtendrá el triunfo en Concepción, volcándose el cuadro político, y otorgando a Tomic un triunfo popular. Por eso Tomic, al terminar volvió a repetir "No hablo como candidato, sino como Presidente".

### De la pág. 9

## Ensayo... De la pág. 9

los diversos puntos del territorio nacional, para conocer, "minuto a minuto", lo que está ocurriendo en cuanto a cifras. Por último, está la parte correspondiente a Relaciones Públicas, que se dividirá en tres aspectos: partidos políticos, radio y televisión, y prensa nacional y extranjera.

El día cuatro deberán estar representadas en el Ministerio del Interior las tres candidaturas. El

Comando de Alessandri ya ha designado a su representantes y es Julio Philippi. Resta sólo que los otros dos candidaturas designen a sus representantes y que el Ministerio del Interior responda a los comandos algunas consultas formuladas para que todos los detalles de la elección estén definitivamente resueltos. De todas maneras, serán revisados el día 3 en un ensayo general.

## Feriado... De la pág. 9

(Los varones sufragan en un local ubicado en J. J. Pérez con Molino Lavín).

**Conchalí**  
Escuela UNESCO, Población El Carmen, los varones.  
Liceo de Hombres N° 12, Avenida Dorsal 1987, las damas.

**Barrancas**  
Escuela Superior N° 159, San Pablo 9154, los varones.  
Escuela Superior de Niñas 183, San Pablo 9184, las damas.

**Renoa**  
Escuela N° 163, Domingo Santa María 4482, los varones.  
Escuela N° 64, Domingo Santa María 4383, las damas.

**Lampa**  
Escuela N° 158, frente a la Plaza, los varones.  
Escuela N° 158, frente a la Plaza, las damas.

**Colina**  
Escuela de Niñas N° 166, los varones.  
Escuela de Niñas N° 166, las damas.

**Quillaura**  
Escuela N° 165, José F. Vergara 101, los varones.  
Escuela N° 165, José F. Vergara 101, las damas.

**Tiltil**  
Escuela N° 202, los varones.  
Escuela N° 202, las damas.

**TERCER DISTRITO**

**Nuñoa**  
Estadio Nacional (costado Oriente), los varones.  
Estadio Nacional (Costado Poniente) las damas.

**Providencia**  
Liceo de Hombres Victorino Lastarria, Miguel Claro 32, los varones.  
Liceo de Niñas N° 7, Providencia 1856, las damas.

**La Reina**  
(los varones y las damas votan en el local de la Municipalidad de La Reina, en Av. Echeñique 630).

**La Florida**  
Escuela N° 282, de La Florida los varones.  
Escuela N° 282, de La Florida, las damas.

**San Miguel**  
Grupo Escolar Darío Salas, Gran Avenida J. M. Carrig Paradero 11, 1/2 los varones de la 1ra. a la 204. sección.  
Escuela J. A. Rios Ciudad del Niño Gran Avenida Paradero 16 1/2 para los varones desde la 205 a la 326 sección.

Escuela Superior de Artes Gráficas, Florencia 1442, Gran Avenida Paradero 8 1/2 para las damas desde la 1ra. hasta la 94a. sección.  
Liceo de Hombres N° 6, Soto Aguilar 1421, Gran Avenida Paradero para las damas desde la 95a. sección hasta la 156a. sección.  
Escuela Hogar N° 1 "Japón", Ricardo Morales 3369, Gran Avenida Paradero 5 para las damas desde la 157a. sección hasta la 218a. sección.  
Centro Experimental de Desarrollo, Ricardo Morales 3369, Gran Avenida Paradero N° 5, para las damas desde la 158a. sección hasta la 219a. sección.

Liceo N° 8 de Niñas, Banda 4047, Gran Avenida Paradero 8 1/2 para las damas desde la 250 a. sección hasta la 293a. sección.

**LA CISTERNA**  
Escuela N° 40, Covarrubias 9370, Gran Avenida Paradero 27, para varones de la 1ra. a la 160 a. sección.  
Centro de Enseñanza Media, Goycolea 469, Gran Avenida, Paradero 26, para los varones desde la 161a. sección hasta la 174a. sección.  
Liceo de Hombres N° 14, Paradero 29 de la Gran Avenida para los varones desde la 1ra. a la 77a. sección.  
Liceo N° 10, de Niñas, Gran Avenida Paradero 29, para damas desde la 78a. sección hasta 163a. sección.

**Cardenal Caro**  
Centro de Enseñanza Media, Cardenal Caro esquina La Habana, los varones.  
Centro de Enseñanza Media, Cardenal Caro esquina La Habana, las damas.

**La Granja**  
Escuela 100 de Educación Básica, Cuba esquina J. A. Rios, Paradero Santa Rosa, paradero 24 1/2 para los varones.  
Escuela N° 32, República Árabe Unida, Paragayo esquina Paragayo Aguirre Cerda, para las damas.

ENRIQUE KRAUSS RUSQUE

### Carretera austral será vía segura de progreso

La Dirección General de Obras Públicas se lanzó en otra empresa caminera de gran envergadura, que a la vuelta de escasos años significará un progreso y desarrollo incalculables a numerosas localidades de la zona por donde pasará la nueva vía. Se trata de la Carretera Longitudinal Austral, que unirá a Puerto Montt con Aysén.

En estos momentos, se está construyendo una de las primeras rutas de penetración, que irá desde Puyuhapi hasta las Juntas del río Palena, en la comuna de Cisnes.

#### LO QUE SERA

La nueva carretera fue concebida como una especie de columna vertebral para otros caminos, semejante a la vía que une a Arica con Quellón y cuya construcción tuvo notoria influencia en el desarrollo de 22 provincias chilenas.

Su longitud será de 725 kilómetros y su trazado, por razones topográficas y de estrategia "desarrollista" tocará en los principales puertos de la región y en aquellos puntos interiores ubicados en centros de gran potencial económico.

Del total de la vía, ya están habilitados al tránsito 172 kilómetros, otros 105 se hallan en construcción y 448 en la etapa de estudio.

La ruta de penetración Puyuhapi-Juntas de Palena, a la que luego seguirán otras similares, permitirá abrir fuentes de trabajo y abastecer las áreas que comienzan en los próximos meses. Todas servirán de base a los caminos transversales que dan acceso a los puntos extremos de la nueva carretera.

#### TODOS SE APROVECHARA

De acuerdo a los estudios de Vialidad, en la ejecución de la nueva vía se aprovecharán los caminos existentes, mejorándolos y se construirán tramos de unión entre ellos, hasta formar una red de caminos continuos, que comunicarán todos los centros habitados del interior y de la costa.

Debido a las dificultades topográficas, los 448 kilómetros que restan por construir sólo podrán ejecutarse mediante la aplicación de la más moderna técnica, como es el caso de la aerofotogrametría. En muchos casos serán necesarias sendas de penetración.

#### BUSCANDO LA INTEGRACION

Uno de los principales objetivos de esta carretera, es buscar una solución, posible y muy necesaria, al problema de la marginalidad de las provincias de Chiloé y Aysén. La provincia de Llanquihue se incorpora en su calidad de territorio de pasada.

Actualmente, a pesar de que en conjunto Chiloé y Aysén poseen una superficie superior a los cien mil kilómetros cuadrados, destacan por su baja densidad poblacional y pequeño desarrollo económico. Esto último se debe en parte a que pese a la existencia de numerosos puertos de salida, la unión de los centros productores con los de consumo no resultan expeditos.

Otros "detalles" importantes que señalan la necesidad de la nueva vía es que en la zona existen 16.788 kilómetros cuadrados de suelos aptos para las actividades agropecuarias, de las cuales se explotan sólo 610 kilómetros cuadrados en actividades agrícolas. Además hay 1.932 kilómetros cuadrados de bosques explotables.

Un informe entregado a la Dirección General de Obras Públicas señala algo que confirma la necesidad de esta carretera:

"Uno de los factores que con mayor importancia incide en la falta de explotación de los recursos existentes es el alto costo del transporte desde los centros o áreas potencialmente productoras hasta las vías expeditas más cercanas. Las dificultades de comunicación y transporte, unidas a un mercado de nivel de precio poco favorable a los productos de la región, son factores determinantes de la marginalidad del área".



**PIEBRE PRESIDENCIAL** - La proximidad de la elección presidencial ha convertido a este hecho trascendental en el centro del interés de los chilenos. El gableado es una demostración concluyente de este hecho. Fue tomada en la Villa Portales, en Quinta Normal, y prácticamente cada departamento señala claramente las preferencias por un determinado candidato, de sus moradores. También demuestra que el representante de la izquierda cristiana cuenta con una amplia mayoría entre los carteles.

### Depliege de colorido, belleza y ritmo "A la europea" desfilaron las alumnas de Escuela de Modelos

26 hermosas jóvenes aspirantes a modelos, hicieron un extraordinario debut en público, en una presentación digna de las casas de alta costura, en un desfile de colorido, belleza, ritmo y distinción fue el examen final rendido por las alumnas de la Escuela de Modelo de Marcela y Esperanza, dos buenamozas modelos profesionales que con mucho esfuerzo, dedicación y compañerismo, mantienen una de las academias de más prestigio y renombre.

La bien merecida reputación de la Escuela quedó de manifiesto en el paso seguro y elegante de que hicieron gala las futuras modelos, al avanzar bailando por la pasarela o al caminar casi delirantemente con una soltura y gracia dignas de un modelo profesional.

Las maestras y directoras de la Escuela, Marcela y Esperanza, distinguidas en sus hermosos trajes, de desfile, fueron las anfitrionas preocupadas de los no meros invitados que asistieron al Hotel Crillon a la graduación de los dos últimos cursos de su Escuela.

Los jóvenes modelos, vistiendo hermosos y apropiados trajes acordes a la contextura física de cada una, caminaron agudizadas y elegantes por el centro del salón luciendo toda la gracia y prestancia aprendidas de sus maestras en un mes y medio que duraron los cursos.

Pantalones de la noche, vestidos de fiestas, tenidas deportivas y algunos audaces y escotados trajes, todos elegidos con muy buen gusto, fueron el marco central de la presentación que se caracterizó por el entusiasmo y reconocimiento del público asistente que supo apreciar la extraordinaria organización del desfile.

La nota particular que pudo apreciarse en este desfile de modelos que diariamente y en gran cantidad hay en la capital, fue el contagioso entusiasmo que se prendió de todos. Extrañamente a lo que sucede en la mayoría de estas presentaciones en las que el público sólo es una masa fría impersonal y pasiva, en esta ocasión participó activamente, quizás contagiado por el afecto de las directoras, la simpatía de las modelos o la animación casi hogareña de la cantante Kika, que las hizo de maestra de ceremonias.

Los alumnos que egresan del curso avanzado están en condiciones para lograr el grado de Magister en Ciencias Económicas que otorga la "U"; luego de rendir el plan correspondiente y defender un ensayo ante un tribunal nombrado por el Decano de la Facultad.

Los Bachilleres de la Escuela de Economía pueden ingresar directamente al Ciclo avanzado, luego de una selección que se realiza entre ellos de acuerdo a las vacantes disponibles.

Entre los ramos que dicta un grupo de expertos figuran evaluación de proyectos, teoría del valor, empleo y subempleo en América Latina, Estructuras comparadas de desarrollo, experiencias de la Reforma Agraria en el continente americano, etc.

En el último ciclo pueden matricularse los alumnos del preparatorio que sean invitados por la dirección de Escolatina, atendiendo a su rendimiento, a aquellos postulantes con

### Policia Policia Policia por la espalda mataron a taxista suicidio de amante era homicidio Cácería de asaltantes a la medianoche

EN UNA COMUNA de Providencia fue baleado y muerto un taxista a las cuatro de la madrugada de ayer. El cuerpo fue encontrado por la Brigada de Homicidios, la cual se identificó como José Miguel Orozco, de 26 años, quien fue encontrado muerto en el interior de su coche de alquiler en el sector de Pajaritos. El hombre presentaba una herida a bala en la parte posterior de la cabeza, sin salida de proyectil. La policía especializada añadió que las primeras diligencias señalarían que el taxista era un hombre de aproximadamente 30 años, moreno, bien vestido y de bigote grueso. Hasta los momentos se desconocen los móviles que tuvo el victimario para ultimar al taxista, presumiéndose que haya sido una derivación de discusión sobre la tarifa cobrada por la carrera.

**FIESTA TERMINO EN HOMICIDIO** En la vuelta de una fiesta en la que una mujer dio muerte de un balazo en la cabeza a su conviviente en el interior de su domicilio ubicado en la población El Cortijo. Elba Hernández Marmolejo, de 28 años, al ser detenida por funcionarios de la Brigada de Homicidios señaló que aproximadamente a las 2.30 horas de la madrugada de ayer, cuando volvía de una fiesta con su conviviente Víctor Eugenio Vidal Gálvez, este se dispuso a tirar en la cabeza, sin que existieran motivos para ello.

**Vigilaba residencia de embajador de EE. UU.** Otro atentado contra un carabinero de servicio

Un nuevo atentado contra un policía de servicio se registró en horas de la madrugada de ayer, mientras éste cumplaba labores de vigilancia en su domicilio. El sujeto se presentó al domicilio del diplomático. Según los antecedentes oficiales el atentado se registró a las 5.05 horas de la madrugada de ayer, cuando el cabo de Carabineros Bernardo Rodríguez, de la dotación de la 24ª Comisaría de Cordes, cumplía su turno de punto fijo frente a la residencia particular del Embajador de los Estados Unidos, ubicada en Presidente Riesco 3400.

Imprevistamente hizo su aparición un coche marca Peugeot, color rojo, a gran velocidad, cuyo conductor disminuyó la marcha al estar frente a la policía. Desde su interior se hicieron tres disparos contra éste sin lograr herirlo, pero impactándole en la manta de castilla que vestía. El cabo Bernardo Verdejo, único vigilante de la residencia, desenfundó a su vez su revólver de servicio e hizo algunos disparos al aire ordenando a los atacantes detenerse, pero estos aceleraron el vehículo emprendiendo la fuga.

Posteriormente autoridades policiales de carabineros e Investigaciones tomaron conocimiento del hecho, iniciándose las diligencias tendientes a ubicar a los autores del atentado. En un comienzo se había comentado que existían seis detenidos por este hecho pero tal comentario fue desvirtuado, aseverándose que hasta el momento no se tenía conocimiento acerca del paradero del coche ni de sus ocupantes.

### Más allá del Tribunal (por Renán Andrade)

EL BRUTAL HOMICIDIO de la anciana alemana Elisabeth Becker ocurrido en su propio domicilio de calle Carlos Matel, N° 2420 "A", al mediodía del miércoles 19, es un caso sumamente difícil y en donde la Brigada de Homicidios tendrá que desplegar una labor de hormiga, si quiere lograr el éxito no sólo en uno de los casos más difíciles.

Otro organismo de la Dirección General de Investigaciones que la obligación de intervenir en este sangriento episodio, es el departamento de Criminalística. Y esto, porque la psicodinámica del delito del suceso a juzgar por los antecedentes que la propia policía especializada posee pareciera indicar que el alveo asesino de Carlos Matel, N° 2420 "A", no tuvo como única finalidad, el exterminio de la anciana para robarle, sino razones muy poderosas y arraigadas en lo íntimo de su personalidad.

### De un puñetazo rompió ojo a un compañero

Un puñetazo rompió el ojo de un compañero, rompió un ojo a su rival hasta perder la visual, fue el resultado de un combate que se libró por la Corte de Apelaciones a 541 días de recluido.

En las cinco de la tarde del 10 de mayo de 1968, cuando el interior de la fábrica de botellas ubicada en calle Río Mapocho 456, José Barrios, un trabajador de esa empresa, se enfrentó a su compañero de trabajo Fernando Toro.

Este último respondió dando un golpe al rostro de Barrios, sin alcanzarlo. Acto seguido se produjo la pelea entre ambos obreros. Los presentes compañeros de Barrios ruidos a los que se acercaron. De pronto, un reportero del ojo izquierdo de Barrios, Toro Cáceres, se tendió en el suelo con un ojo lesionado. Barrios, al ver que se alejó, se abalanzó sobre Toro y lo golpeó en la cabeza con un puñetazo que le rompió el ojo izquierdo.

### Egresaron setenta nuevos detectives

Una emotiva ceremonia se celebró ayer en la sede de la Escuela Técnica Prefecto Hernández Aguirre. Al cabo de una hora, se dio por operado el curso de formación de nuevos detectives.

Los 70 egresados pasarán a integrar ahora la planta de efectivos de las diversas unidades de Investigaciones en la capital y provincias.

### ACCIDENTE DEL TRANSITO

TEMUCO En forma instantánea murió un obrero al ser atropellado por un camión en calle Prat frente a la bomba biciclera de la localidad de Vicuña.

En dicho lugar el camión conducido por Luis Maldonado Ruiz atropelló y dio muerte a Luis Babelillo Ortega, de 42 años, inspector de Vialidad quien cruzó imprudentemente la calzada. El chofer fue detenido por la responsabilidad que le pueda caber en este hecho.

### OTRO ASALTO Y BALEO

Sólo un individuo de una banda de seis pudo ser detenido por carabineros, después que asaltaron a un taxista, trataron de balear a un policía y por último fracasaron en su intento de asesinar a la víctima de sus robos.

Raul Janz Pérez, de 24 años, con licencia de conducir, fue detenido cuando al llegar al cruce con calle Manuel Rodríguez fue ocupado por un hombre y una mujer, los que después de recorrer dos cuadras pidieron que dejara subir a otros dos personas y dos mujeres que aguardaban. Posteriormente indicaron al taxista que les condujera hasta la población Los Nogales pero en este último sitio le obligaron a detenerse y después de amenazarlo con un revólver y una pistola le robaron dos mil escudos que portaba emprendiendo luego la fuga.

Momentos más tarde, el taxista Janz se presentó en la Tenencia de Nogales de donde salió inmediatamente y en busca de los delincuentes, el teniente Pedro Cabezas y tres carabineros.

Fue así como los policías ubicaron a los asaltantes en la esquina de Gálvez con Teniente Bello. Al tratar de aprehenderlos, dos individuos, identificados como Juan Salinas Vera, alias "El Chico Fato" y Daniel Kranis Contreras, opusieron tenaz resistencia sacaron sus armas de fuego y dispararon contra los policías, contestando el oficial con su revólver de servicio. En el tiro resultó lesionado Luis Martínez Rojas, de 21 años, otro de los asaltantes con una herida a bala en el glúteo izquierdo. Sin embargo, el hombre continuó huyendo hasta caer al canal colector de alcantarillado en donde pudo ser detenido. Cuando Martínez era llevado al cuartel, un grupo de 80 personas trataron de impedir su detención aprovechando el resto de la banda para emprender la fuga con el dinero robado y las armas.

### Disparos en cárcel de San Bernardo

SAN BERNARDO - Expectación existió ayer en la ciudad de San Bernardo ante un nutrido fuego de ametralladoras que se escuchó en el interior de la cárcel local.

El Alcalde Jorge Morgado aclaró que no se trataba de un motín como pensaron los vecinos que viven en los alrededores del recinto penitenciario, sino que toda la agitación la motivó un reo que tiene sus facultades mentales perturbadas.

Este quien no ha sido identificado, trató de huir, ordenándole a los gendarmes disparar tiros de alarma con el fin de amedrentarlo e impedir la fuga. El penado que fue reducido por las autoridades de la prisión, fue enviado posteriormente al Hospital Psiquiátrico para su recuperación mental.

### Estafaba tomando el nombre de "La Nación"

VALPARAÍSO (Por SARA VIAL CORRESPONSAL) Ha sido puesto en conocimiento del Servicio de Investigaciones de Valparaíso y del Colegio de Periodistas de esta ciudad, que en nombre del diario LA NACION se están realizando numerosas estafas de parte de personas que se hacen pasar por reporteros gráficos encargados de tomar y hacer pagar de inmediato - fotografías para la Agencia General y Corresponsal en Valparaíso. Estos hechos irresponsables están afectando a un buen número de personas que confiando en la seriedad de la oferta, encargan copias fotográficas, a veces en elevado número, a personas que, posteriormente, se liberan de la entrega del trabajo encargado.

Como ejemplo de este tipo de acciones debe mencionarse en forma especial el nombre del falso reportero gráfico Benjamín Benítez Escobar, quien tiene el desparpajo de presentarse "a nombre de la Agente General y Corresponsal de LA NACION Sara Vial", engañando a las personas de buena fe que confían ver publicadas en nuestro diario tales fotografías. El "campo de acción" preferido por Benítez, que tampoco se encuentra inscrito en el Sindicato de Fotografos particulares, según hicieron especial mención a nuestra Corresponsalía sus dirigentes gremiales, es el de exposiciones y actos sociales con motivo de arribo de barcos extranjeros.

El desparpajo "señor" se presentó a los Consulados respectivos, portando un viejo y deteriorado carnet de prensa de la Empresa Periodística LA NACION, que conserva en su poder desde hace no menos de veinte años. Es decir, desde el tiempo en que ocasionalmente sirvió como ayudante gráfico de otro Corresponsal acreditado en Valparaíso.

Sirviéndose de este carnet, sin ninguna validez legal, Benítez llegó el mes pasado al Consulado de Colombia en este puerto, anunciándose como "enviado de LA NACION" para cubrir las alternativas de la llegada del veler colombiano "Gloria", y especialmente, para fotografiar los actos sociales respectivos en casa de la Cónsul Beatriz Borrero. Como precisamente la persona que cubre

### PLAN DE ESTUDIOS

El plan académico incluye un ciclo preparatorio y otro avanzado que tienen dos años de duración. El primero entrega una formación básica en análisis económico instrumental cuantitativo y algunos conceptos metodológicos, en el segundo, en cambio, la enseñanza comprende cursos obligatorios y optativos junto a seminarios que el graduado debe seguir durante cuatro semestres hasta completar una serie de 16 créditos.

Entre los ramos que dicta un grupo de expertos figuran evaluación de proyectos, teoría del valor, empleo y subempleo en América Latina, Estructuras comparadas de desarrollo, experiencias de la Reforma Agraria en el continente americano, etc.

En el último ciclo pueden matricularse los alumnos del preparatorio que sean invitados por la dirección de Escolatina, atendiendo a su rendimiento, a aquellos postulantes con

MINISTERIO DE EDUCACION DEPTO. EDUCACION SECUNDARIA EXAMENES LAS PERSONAS QUE DESEAN RENDIR EXAMENES DE VALIDACION EN DICIEMBRE DE 1970 O EN MARZO DE 1971, PARA EFECTOS DE CONTINUAR ESTUDIOS, DEBEN PRESENTAR LA SOLICITUD A LA BREVEDAD POSIBLE, EN OFICINA C. PRIMER PISO DEL MINISTERIO DE EDUCACION. SE ATIENDE DE LUNES A VIERNES, ENTRE 10.30 Y 16.30 HORAS, SIN INTERRUPCION LA DIRECCION

MOTORES ELECTRICOS F. K. Y FLORES Y KERSTING COMERCIAL LTDA. San Antonio 676 - Fonos 397521/8 Panamericana Norte 2920 - Santiago

# Instrucciones Impartidas por el

## Resguardo del Orden

### Presidencial del 4 de Septiembre

CIRCULAR N° 33

Santiago, 19 de Agosto de 1970.

Corresponde al Ministerio del Interior dictar las disposiciones para la organización de los servicios de resguardo del orden público durante el acto electoral del 4 de Septiembre próximo.

La Ley General de Elecciones, cuyo texto definitivo fue fijado por el Decreto Supremo N° 1.002, de 2 de Mayo de 1962, de esta Secretaría de Estado, confiere a los Jefes de las Fuerzas Armadas y de Carabineros, designados al efecto por el Presidente de la República, la delicada e importante misión de resguardar y mantener inalterable el orden público electoral, velando por el fiel cumplimiento de la Ley General de Elecciones, en especial en cuanto se refiere a la corrección y pureza del ejercicio de la soberanía.

En la Elección Presidencial del 4 de Septiembre próximo, el Gobierno, aprovechando las experiencias de elecciones anteriores, mantendrá el sistema de envío de informaciones al Ministerio del Interior sobre los escrutinios de las Mesas Receptoras de sufragios, encomendando al respectivo Jefe de Fuerza de cada Comuna o lugar en que funcionen Mesas Receptoras, el control directo de los cómputos con arreglo a las Instrucciones especiales contenidas en la circular N° 28 de 27 de Julio último, de este Ministerio a los Intendentes Gobernadores y Jefes de Fuerza de toda la República, que debe tenerse por reproducida en esta Circular.

Sin perjuicio de las facultades específicas conferidas al Jefe de la Fuerza Pública, en la Ley General de Elecciones y en la Circular citada los Intendentes y Gobernadores conservan las atribuciones que les otorgan la Constitución y las leyes, correspondiéndoles, además, el inmediato envío de los cómputos departamentales y provinciales, a la respectiva Intendencia o al Ministerio del Interior, de acuerdo con lo dispuesto en la misma Circular.

En cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 133 de la Ley General de Elecciones y con el objeto de que los Jefes de las Fuerzas Armadas y de Carabineros encargados del mando de las respectivas fuerzas en las cabeceras de departamento y de circunscripciones en que funcionan Mesas Receptoras de Sufragios, puedan cumplir aquellos preceptos electorales que guardan especial relación con su labor, se señalan, a continuación, las siguientes instrucciones:

#### 1.o) PERIODO DE ACTUACION DE LA FUERZA PUBLICA

El Presidente de la República designará, con anterioridad a la fecha de la elección un Jefe Militar, Naval de Aviación, o de Carabineros, que tendrá el mando de la Fuerza Pública para el mantenimiento del orden público en las cabeceras de departamento y de circunscripciones civiles en que deben funcionar Mesas Receptoras de Sufragios. Las personas designadas para el comando de las fuerzas tendrán la responsabilidad directa del mantenimiento del orden público en las respectivas localidades. (Art. 132 de la Ley General de Elecciones).

El Jefe de la Fuerza deberá actuar a partir de las ocho horas, desde dos días antes del fijado para la elección, y hasta las veinticuatro horas del día del acto electoral.

#### 2.o) JEFES DE PLAZA

El Ejecutivo, en uso de las facultades que le confiere el Decreto Supremo N° 1.085, de 20 de Agosto de 1940, del Ministerio de Defensa Nacional, puede también designar Jefes de Plaza.

Corresponderá a los Jefes de Plaza designados, el mando superior y la coordinación de todas las fuerzas puestas a su disposición en el decreto de su nombramiento, para asegurar el mantenimiento integral del orden público.

Los Jefes de Plaza deberán adoptar todas las medidas conducentes al cumplimiento por los Jefes de la Fuerza Pública de los deberes que les impone la Ley General de Elecciones y la Circular N° 28 de 27 de Julio último, de la Subsecretaría del Interior, y recibirán las instrucciones del Gobierno en la forma prevista en los artículos 2° y 3° del Decreto Supremo N° 1.085 citado.

#### 3.o) DISPOSICIONES SOBRE SECRETARIAS DE PROPAGANDA, SEDES DE PARTIDOS POLITICOS Y OTROS LOCALES

Al respecto, la ley establece las siguientes normas:

a) Secretaría de Propaganda y toda oficina u organización destinadas a atender electores. Deben permanecer cerradas desde cuarenta y ocho horas antes del día de la elección y hasta las veinticuatro horas del mismo día. (Artículo 64, inciso 1°).

Comprobada que sea cualquiera infracción a este precepto, el Jefe de la Fuerza Pública, previa formación del acta de iniciación del sumario correspondiente, la que será remitida de inmediato al Juez respectivo, procederá a clausurar en el acto la secretaria, oficina u organización de que se trate.

b) Locales, establecimientos y casas particulares destinados el día de la elección a propaganda o a atención de electores. Al respecto, el artículo 64, inciso segundo, establece que serán clausurados hasta las dieciocho horas del día de la elección los locales comerciales, de espectáculos públicos, restaurantes, hoteles, fuentes de soda y demás establecimientos o casas particulares que se destinen ese día a propaganda o a atención de electores.

En consecuencia, una vez comprobada la comisión de alguna de dichas infracciones, y previa formación del acta de iniciación del sumario respectivo, la que será remitida al Juez Letrado competente, se procederá a efectuar en el acto la correspondiente clausura. La clausura la resolverá por sí mismo el Jefe de la Fuerza Pública que tenga a su cargo el resguardo del orden durante el acto electoral y adoptará las medidas conducentes a hacerla cumplir. (Artículo 64, inciso 3°).

En relación con los locales mencionados, deben tenerse presente también las disposiciones sobre visitas, investigaciones y clausuras que, para reprimir el cohecho, se consignan en el Párrafo 12 de esta Circular.

c) Sedes oficiales de los partidos políticos y de los grupos patrocinantes de candidaturas independientes. Estas sedes podrán funcionar aún en el día de la elección, pero bajo la vigilancia de la autoridad y sin que les

sea permitido realizar propaganda electoral o política ni atender electores, salvo la atención y distribución de apoderados, que podrán efectuarse hasta las diez horas. Entre el recinto de las sedes y el local en que funcionen las mesas receptoras de sufragios deberá mediar una distancia no inferior a 200 metros en las cabeceras de departamento, ni menor de 100 metros en las demás localidades (Art. 64, inciso 4°).

En consecuencia, los Jefes de las Fuerzas deberán disponer las medidas necesarias para vigilar el estricto cumplimiento de estos preceptos, sin perjuicio de practicar durante el día de la elección las visitas de inspección que se señalan en el Párrafo 12° de esta Circular.

Es preciso dejar claramente establecido que la referida autorización legal permite exclusivamente el funcionamiento durante el día de la elección, dentro del territorio DE CADA CABECERA DE COMUNA O LUGAR DONDE FUNCIONEN MESAS RECEPTORAS DE SUFRAGIOS, DE UNA SOLA SEDE OFICIAL POR CADA PARTIDO POLITICO O GRUPO PATROCINANTE DE UNA CANDIDATURA INDEPENDIENTE.

Por consiguiente, en caso de comprobarse durante el día de la elección que, en alguna cabecera de comuna o lugar donde haya instaladas mesas receptoras de sufragios, funciona más de una sede de determinado partido político o grupo independiente, el Jefe de la Fuerza Pública procederá a dejar en funcionamiento una sola sede oficial del respectivo partido o grupo independiente, clausurando las restantes, previa confección de un acta, la que será remitida al Juez Letrado competente y servirá de cabeza para la iniciación del correspondiente sumario. Estas medidas deben adoptarse estrictamente, aún en el caso de que el partido político o grupo independiente, al cumplir con la obligación de declarar ante el Juez de Letras respectivo la ubicación de la sede oficial, hubiese señalado más de una sede en determinada cabecera de comuna, o lugar en que funcionen Mesas Receptoras de Sufragios.

Si en el día de la elección se comprueba alguna infracción a los preceptos señalados, el Jefe de la Fuerza procederá a levantar acta del hecho, quedando facultado para disponer la clausura del local. Dicha acta será remitida de inmediato al Juez Letrado competente y servirá de cabeza para la iniciación del sumario respectivo.

d) Establecimientos comerciales que expendan bebidas alcohólicas. El artículo 64, inciso 1°, dispone que deberán permanecer cerrados durante las veinticuatro horas del día de la elección los siguientes establecimientos, que se señalan en forma taxativa: depósitos de bebidas alcohólicas para ser consumidas fuera del local de venta o de sus dependencias, y las cantinas, bares o tabernas, con expendio de bebidas alcohólicas para ser consumidas en el local de la venta.

En caso de comprobarse alguna infracción a este precepto, el Jefe de la Fuerza Pública denunciará el hecho ante la Justicia Ordinaria y procederá a clausurar en el acto el establecimiento de que se trate.

#### 4.o) SOBRE MANIFESTACIONES Y ESPECTACULOS PUBLICOS

a) Espectáculos públicos y deportivos de toda clase. Se suspenderán en el día de la elección hasta las dieciocho horas. (Art. 64, inciso 5°).

Comprobada que sea cualquiera infracción a este precepto, el Jefe de la Fuerza Pública procederá a denunciar el hecho ante el Juez Letrado respectivo y dispondrá que se suspenda el espectáculo.

b) Manifestaciones y reuniones públicas. Los Jefes de las Fuerzas deberán impedir y disolver toda clase de manifestaciones o reuniones públicas, de cualquiera naturaleza que ellas fueren desde las 12 horas del día anterior al de la elección y hasta dos horas después de practicados los escrutinios ese mismo día (Art. 135).

A este respecto, pondrán término a toda clase de provocación o incitación a alterar el orden público que pueda suscitarse, ya sea por parte de elementos políticos antagonicos u otros, procediéndose con la energía suficiente para hacer respetar el principio de autoridad y la mantención inalterable del orden público.

Los desfiles, reuniones y manifestaciones públicas, de cualquier naturaleza que se efectúen después de practicados los escrutinios, deberán ajustarse a las instrucciones contenidas en los Decretos Supremos N° 859 y 2.868, de 23 de Febrero de 1927 y de 19 de Junio de 1936, respectivamente, del Ministerio del Interior.

#### 5.o) INSPECCIONES PRE-ELECCIONARIAS

Desde que asuman sus cargos, los Jefes de Fuerza dispondrán las medidas necesarias para verificar que los locales en que deban funcionar las Mesas Receptoras de Sufragios correspondan a aquellos que las Juntas Electorales Departamentales hayan designado para el efecto, en conformidad a lo dispuesto en el artículo 39. Verificarán que dichos locales cuenten con las facilidades necesarias para el expedito acceso de los electores a ellos especialmente cuando se trate de recintos o sitios privados. En caso de comprobar alguna deficiencia, deberán arbitrar las medidas necesarias para remediarla. Verificarán también que los pupitres y cámaras secretas se encuentren confeccionados de acuerdo con la ley y colocados en forma de asegurar el absoluto secreto del voto y la independencia del elector. (Arts. 60 y 61). En caso de notar deficiencias deberán dar cuenta inmediata al Intendente o Gobernador respectivo a fin de que sean subsanadas.

Igualmente, desde que asuman sus cargos, practicarán las inspecciones necesarias para conocer la ubicación de los locales, en que hayan funcionado las secretarías de propaganda y las oficinas destinadas a la atención de electores, como asimismo, para vigilar que se cumpla con la obligación de mantener cerrados dichos locales desde 48 horas antes del día de la elección, procediéndose en forma indicada en la letra a) del párrafo 3° de esta Circular, en caso de comprobarse alguna infracción.

Es necesario que los Jefes de Fuerza tomen conocimiento acerca de la ubicación precisa de las sedes oficiales de los partidos políticos y grupos independientes, sobre las cuales debe practicarse una especial vigilancia durante el día de la elección (véase el párrafo 3° letra c)

Para tal efecto, asumido que sea el cargo, el Jefe de la Fuerza se informará en el Juzgado de Letras del departamento respectivo, ante el cual los partidos políticos y grupos independientes están obligados a declarar su ubicación, según lo ordena el inciso 4° del artículo 64.

Igualmente, los Jefes de Fuerzas dispondrán que los establecimientos expendedores de bebidas alcohólicas que deben mantenerse cerrados en el día de la elección, conforme se expresa en la letra d) del párrafo 3°.

Los Jefes de Fuerza procurarán verificar si las secretarías o sedes oficiales aludidas cuentan con locales anexos respecto de los cuales pueda presumirse estar destinados para concentraciones de electores que sean susceptibles de facilitar la práctica del cohecho o de impedir el ejercicio del derecho a sufragio. Si llegaren a comprobar su existencia, ordenarán se les independice en forma efectiva, y si hubiere negativa de los encargados de dichos locales para atender las indicaciones que se impartan, dará cuenta al Juez del Crimen respectivo para que adopte las medidas del caso, sin perjuicio de que en el día de la elección se mantenga una constante vigilancia respecto procediéndose a la clausura de los locales que infrinjan la ley, conforme se indica en el Párrafo 12 sobre "Represión del Cohecho".

#### 6.o) PROPAGANDA ELECTORAL

El artículo 8° de la Ley General de Elecciones, en su texto actual, modificado por las leyes N° 16.094 y 17.000, dispone que la propaganda electoral por avisos, cartones, letreros, telones, afiches u otros similares y, en forma especial, la propaganda mural, sólo podrá efectuarse durante los 90 días que precedan al de la elección, y la propaganda que se realice por la prensa o por la radio sólo durante los 45 días anteriores al de la elección.

El mismo artículo contiene normas precisas sobre la propaganda electoral en calles, plazas y demás bienes nacionales de uso público; en los muros de edificios y en los cierros definitivos o provisionales; en las sedes oficiales de los partidos políticos y sus secretarías de propaganda; en los campamentos mineros que determine el Presidente de la República; en los tableros o murales especiales que deben colocar y mantener las Municipalidades; en las concentraciones públicas por medio de altoparlantes, así como la que pudiera efectuarse por prensa, las radioemisoras y la televisión.

Los representantes de la Fuerza Pública, velarán estrictamente por el cumplimiento de estas normas y, en forma inmediata, deberán denunciar las contravenciones que sorprendan al Juez de Letras de Mayor Cuantía que corresponda.

#### 7.o) ORDEN PUBLICO

Las elecciones deberán efectuarse con absoluto orden y prescindencia electoral partidista.

El orden público deberá mantenerse inalterable durante el día de la elección. Las personas designadas para el comando de las fuerzas tendrán la responsabilidad directa del mantenimiento del orden público. (Art. 132, inciso 2°).

Harán uso de todas las medidas que fueren necesarias y no omitirán esfuerzo para asegurar su conservación, como para que se dé a los ciudadanos y a los partidos políticos y grupos independientes, sin distinción alguna, el máximo de garantía en forma de que puedan ejercerse todos los derechos con entera libertad.

En el caso de delitos flagrantes se procederá a detener al autor o autores sin contemplación alguna, cualesquiera sean su calidad, investidura o fuero, poniéndoseles de inmediato a disposición de la autoridad judicial competente.

#### 8.o) TRANSITO PUBLICO

Deberá mantenerse libre y expedito el acceso de los electores a los locales en que se encuentren instaladas las mesas receptoras de sufragios como asimismo, el libre tránsito por todas las calles y caminos que den acceso a ellas, y a las localidades o pueblos en que se encuentren ubicados. (Art. 132, inciso 2°).

Además, y sin perjuicio de observar estrictamente la vigilancia con respecto a las sedes oficiales de los partidos políticos y grupos independientes —según lo establecido en la letra c) del Párrafo 3°— deberá mantenerse libre acceso de los ciudadanos a los locales en que funcionan dichas sedes. (Art. 132, inciso 2°).

Deberá orientarse el tránsito de los vehículos en forma de no interferir la libre circulación de los peatones en un radio prudencial, no inferior a una cuadra de los locales antes señalados, impidiéndose en ese radio el estacionamiento de vehículos de cualquiera naturaleza, como también el acceso de los electores en los autos hasta las puertas de dichos locales.

En las comunas rurales, en los caseríos y poblaciones de los locales en que se encuentren ubicadas mesas receptoras de sufragios, se impedirá, asimismo, que a dos cuadras a la redonda de dichos locales lleguen camiones y otros vehículos portadores de grupos de electores. Cuando electores deberán abandonar los vehículos a una distancia no menor de dos cuadras del lugar en que se encuentren, para acceder a la Mesa, a fin de que su acceso al recinto respectivo sea totalmente individual.

Por otra parte, no deberá permitirse el estacionamiento de cabalgaduras en el radio de dos cuadras a la redonda del lugar en que se encuentren instaladas las Mesas Receptoras de Sufragios, ni que los electores lleguen hasta las puertas mismas de los locales mencionados en dichas cabalgaduras.

#### 9.o) PERMISO PARA CARGAR ARMAS

Todos los permisos para cargar armas deberán ser suspendidos desde 48 horas antes del día del acto electoral y hasta las 24 horas del mismo día.

#### 10.o) USO DE INSIGNIAS

El artículo 131, en su inciso 3°, prohíbe el uso de banderas, divisas, o cualquier otro distintivo por parte de los ciudadanos el día de la elección, razón por la cual no deberá impedirse su uso.

# Ministerio del Interior Para el Orden Público en la Elección del 4 de Septiembre de 1970

## INDEPENDENCIA DEL SUFRAGIO

El voto es un acto secreto y personal. Deberá velarse por el libre acceso de los electores a las Mesas Receptoras de Sufragios, para lo cual se cuidará que los sufragantes concurren a las urnas sin que nadie los acompañe dentro del radio de 20 metros alrededor de la mesa respectiva a fin de que emitan su voto sin presión alguna (Arts. 136 y 138).

## 12.o) REPRESION DEL COHECHO

El cohecho debe combatirse con la mayor decisión y por parte de las autoridades a quienes la Ley ha asignado la atención del acto electoral, a fin de que éste sea el fiel reflejo de la voluntad del electorado. Con este objeto, los Jefes de las Fuerzas, ya sea actuando solos o en compañía del Jefe del Crimen respectivo, inspeccionarán durante todo el día del acto electoral las sedes de los partidos políticos y grupos independientes, a fin de verificar que en ellas no se practica el cohecho y que no existen armas contundentes, como de fuego, bombas o cualquier otro elemento que pudiera estar destinado a agredir o molestar a los ciudadanos (Art. 136, inciso 1°).

Igualmente deberán practicar, en la misma forma, inspecciones o INVESTIGACIONES en los locales comerciales, espectáculos públicos, restaurantes, hoteles, fuentes de agua, otros establecimientos, casas particulares y cualquier otros locales, sitios o vehículos que se encuentren como secretarías ambulantes, y respecto de los cuales se recibiere denuncia escrita de que en ellos se está practicando el cohecho o existen armas o elementos del tipo ya aludidos, pudiendo hacerse acompañar del denunciante (Arts. 64, inciso 2°, y 136, inciso 1°).

Cuando se tengan informaciones fidedignas de que en un local o sitio se mantienen encerrados o reunidos con fines declarados ilícitos por las leyes, se procederá a realizar la visita de inspección o investigación del caso, adoptándose de inmediato las medidas tendientes a evitar o poner término al hecho y a castigar a los culpables.

Una vez COMPROBADA LA COMISION O PARTICIPACION de los delitos y circunstancias antes mencionados, PREVIA FORMACION DE UN ACTA que será de cabeza para la iniciación del sumario respectivo, ordenará la clausura de la Secretaría o de los locales de referencia. Caerán en comisión los elementos destinados a ejercer el cohecho o la violencia, y se procederá a la detención de los responsables. (Art. 136, incisos 3° y 4°). Solo los Jefes de las Fuerzas y el Jefe del Crimen respectivo están facultados para practicar dichas visitas o investigaciones. Tratándose de lugares en que exista Jefe del Crimen, ellas pueden ser realizadas conjuntamente por éste y el Jefe de la Fuerza; no obstante, con el objeto de darle la mayor efectividad a tales diligencias, se recomienda a los Jefes de las Fuerzas procedan a realizarlas en compañía del Jefe del Crimen respectivo (Art. 136, inciso 1° y final).

Los Jefes de las Fuerzas impedirán, asimismo, que se reúnan grupos de dos o más personas en las puertas de los locales en que funcionan las Mesas Receptoras de Sufragios (Art. 132, inciso 2°).

Del mismo modo, impedirán toda aglomeración de personas en las inmediaciones de dichos locales, que dificultar el libre acceso de los electores a ellos, o que presionen de obra o de palabra (Art. 131, inciso 2°).

Deberá ponerse a disposición de la Justicia Ordinaria todos aquellos que fueren sorprendidos vendiendo su voto, sufragando por dinero u otra dádiva, o cohechando en cualquier forma, como asimismo a las personas que acompañaren a un elector dentro del radio de veinte metros alrededor de la Mesa Receptora de Sufragios, con respecto a dicho elector. Al igual, deberá ponerse a disposición de la Justicia Ordinaria a todas aquellas personas que sorprendidas in fraganti comprando sufragios, vendiendo votos por paga, dádiva o promesa de dinero u recompensa o cohechando en cualquiera forma a un elector como también a los que con dictorios, amenazas, o cualquier otro género de demostraciones, instasen a coartar la libertad de sufragio o instasen al elector después de ejercitado su derecho, o instasen el orden de la votación o no obedeciesen a los mandamientos hechos por el Presidente de una Mesa Receptora de Sufragios o atropellasen a dicha Mesa, o a sus miembros, suspendiendo sus funciones. Se pondrá también a disposición de la Justicia al elector que sea sorprendido haciendo cualquier procedimiento o medio encaminado a constatar la preferencia que pueda señalar o señalada en la cédula. (Arts. 137, 138, 139, 146 y 147).

El Jefe de la Fuerza dispondrá de una Hoja de Cómputo, que distribuirá en cada una de las Mesas Receptoras de Sufragios a través de las cuales recogerá el resultado de cada escrutinio seccional y de Cuadros de Cómputos Comunales, para Varones y Mujeres, correspondientes a todas las Mesas Receptoras de la Comuna, en el que vaciará los resultados de las Hojas de Cómputo, a medida que las vaya recibiendo. La información de los resultados de cada comuna o lugar en que funcionan Mesas Receptoras será transmitida por el Jefe de Fuerza directamente y exclusivamente, a la respectiva Gobernación Departamental de acuerdo con las instrucciones contenidas en la Circular N° 28, de 27 de julio último, del Ministerio del Interior.

La Autoridad Militar o de Policía que NEGARE EL AUXILIO O FUERZA PUBLICA SOLICITADA por una Mesa Receptora de Sufragios, o interviniere de cualquier modo para dejar sin efecto las disposiciones de las autoridades electorales, sufrirá LAS PENAS DE INHABILITACION ABSOLUTA para cargos y oficios públicos en su grado mínimo, y de 541 días de reclusión (Art. 149°). Toda condena que se imponga en virtud de esta ley llevará anexa la pérdida de la calidad de ciudadano con derecho a voto por un período 10 veces superior al tiempo que deba durar la pena (Art. 158°).

En el caso de una elección unipersonal, debe aplicarse exclusivamente la disposición contenida en el segundo inciso del artículo 125° de la Ley de Elecciones, no pudiendo el candidato o su Apoderado General, designar más de un apoderado para actuar ante cada Mesa; ese apoderado puede ser reemplazado en cualquier momento de su actuación, sin que en ningún caso puedan actuar dos o más apoderados de un mismo candidato en forma simultánea.

Si llegare a ocurrir que se constituyan en determinada Mesa Receptora de Sufragios, individuos que no invistan título suficiente, el Presidente de la Mesa podrá requerir el auxilio de la Fuerza Pública para hacerlos salir, correspondiendo al Jefe de la Fuerza dar cumplimiento a la orden escrita que sobre el particular se dicte.

En relación con las informaciones sobre datos electorales que los sufragantes puedan solicitar de los representantes de la Fuerza Pública, estos deberán tener presente que en los recintos de votación funcionarán, desde 48 horas antes de la elección, oficinas especiales, con personal designado por la Dirección del Registro Electoral y con representantes de los partidos y candidatos independientes, destinadas a proporcionar informaciones al elector sobre sus datos electorales, ubicación precisa de la Mesa Receptora en que le correspondía sufragar y, en general, cualesquiera otros que faciliten en ejercicio del derecho a sufragio (Art. 64, inciso final).

Las Mesas Receptoras deberán cuidar que sea libre el acceso al recinto en que funcionan e impedirán que se agrupen personas en las puertas o alrededores para impedir el acceso de los electores. Ante la reclamación de cualquier ciudadano, los Presidentes darán las órdenes correspondientes para disolver esas agrupaciones. Si no fueren obedecidos, las harán despejar por la Fuerza Pública y en caso necesario suspenderán las funciones de la Mesa (Art. 126).

LOS PRESIDENTES NO PODRAN, SIN EMBARGO, ORDENAR EL RETIRO DEL RECINTO EN QUE FUNCIONA LA MESA, DE LOS MIEMBROS QUE LA FORMAN, NI DE LOS CANDIDATOS NI DE LOS APODERADOS

GENERALES O DE AQUELLOS QUE TENGAN FACULTADES PARA ACTUAR ANTE LA RESPECTIVA MESA EL JEFE DE LA FUERZA PUBLICA QUE OBEDECIERE ORDENES EN CONTRAVENCION A LO DISPUESTO EN ESTE ARTICULO SERA PERSONALMENTE RESPONSABLE (Art. 126, inciso 2°).

El EMPLEO DE LA FUERZA puesta a la orden del Presidente, para casos que no sean meramente de orden y de policía, sólo se hará en CIRCUNSTANCIAS EXTREMAS Y CON ACUERDO ESCRITO DE LA MESA, SIN ESTE ESENCIAL REQUISITO EL JEFE DE LA FUERZA NO OBEDECERA (Art. 130).

Podrán los Presidentes de las Mesas solicitar de la autoridad militar el auxilio de la Fuerza, la que deberá serle concedida de inmediato, cuando fuere necesario seguir funcionando hasta la terminación del plazo (Art. 126, inciso 6°). Podrán solicitar también que se separe del recinto en que funcionan, se aprehenda y conduzca detenido a disposición del Jefe del Crimen correspondiente a todo aquel que con palabras provocativas o de otra manera excite tumultos o desórdenes, acometiere o insultare a alguno de los presentes, empleare medios violentos para impedir que los electores hagan uso de sus derechos o se presentare en estado de ebriedad o repartiere licor entre los concurrentes, como asimismo, a los que se presentaren armados dentro del respectivo recinto o compraren votos o ejercieren el cohecho entre los electores; o al empleado público cualquiera que sea su jerarquía o clase, que se estacionare en tal recinto y a quien se imputare que ejerce presión sobre los electores y que, requerido por el presidente para que se retire no obedeciere. En estos casos, PARA DECRETAR EL ARRESTO SE NECESITA EL ACUERDO ESCRITO DE LA MAYORIA DE LA MESA, FIRMADO POR LOS VOCALES QUE LO HUBIEREN ACORDADO (Art. 128).

## 14.o) ESTACIONAMIENTO DE LA FUERZA

Deberá evitarse el estacionamiento de la tropa sin previo acuerdo expreso de la Mesa, en el lugar en que ésta funcione y en el recinto de veinte metros a su alrededor. Si llegare eventualmente a situarse, deberá retirarse a la primera intimación que de orden del Presidente se le hiciere. (Art. 130, incisos 1° y 2°).

Si la Fuerza hubiere sido pedida por el Presidente, por el hecho de entrar al recinto, QUEDARA EXCLUSIVAMENTE SUJETA A EL, Y EL JEFE DE ELLA NO PODRA OBRAR SI NO EN VIRTUD DE ORDENES IMPARTIDAS POR AQUEL, EN CONFORMIDAD A LAS PRESCRIPCIONES LEGALES (Art. 130, inciso 3°).

Solamente el elector llamado a sufragar, los apoderados, los candidatos y las comisiones parlamentarias, tendrán acceso al recinto en que funcione la Mesa Receptora (Art. 65, inciso 2°).

Las Mesas obrarán con entera independencia de cualquiera otra autoridad y sus miembros son inviolables y no están obligados a obedecer ninguna orden que les impida el ejercicio de sus funciones. (Art. 123, inciso 1°). La ley sanciona penalmente al que impidiere ejercer sus funciones a los miembros de las Mesas o algún apoderado (Art. 147° y 148°).

## 15.o) APODERADOS

Los apoderados están facultados para asistir, en calidad de observadores con derecho a voz, pero sin voto, a todas las actuaciones de las Mesas (Art. 125°).

Debe tenerse presente que en las sedes oficiales de los partidos políticos o de los grupos independientes, la atención y distribución de apoderados sólo podrá efectuarse hasta las 10 horas del día de la elección. (Véase el Párrafo 3°, letra c).

En el caso de una elección unipersonal, debe aplicarse exclusivamente la disposición contenida en el segundo inciso del artículo 125° de la Ley de Elecciones, no pudiendo el candidato o su Apoderado General, designar más de un apoderado para actuar ante cada Mesa; ese apoderado puede ser reemplazado en cualquier momento de su actuación, sin que en ningún caso puedan actuar dos o más apoderados de un mismo candidato en forma simultánea.

Si llegare a ocurrir que se constituyan en determinada Mesa Receptora de Sufragios, individuos que no invistan título suficiente, el Presidente de la Mesa podrá requerir el auxilio de la Fuerza Pública para hacerlos salir, correspondiendo al Jefe de la Fuerza dar cumplimiento a la orden escrita que sobre el particular se dicte.

## 16.o) OFICINA DE INFORMACIONES

En relación con las informaciones sobre datos electorales que los sufragantes puedan solicitar de los representantes de la Fuerza Pública, estos deberán tener presente que en los recintos de votación funcionarán, desde 48 horas antes de la elección, oficinas especiales, con personal designado por la Dirección del Registro Electoral y con representantes de los partidos y candidatos independientes, destinadas a proporcionar informaciones al elector sobre sus datos electorales, ubicación precisa de la Mesa Receptora en que le correspondía sufragar y, en general, cualesquiera otros que faciliten en ejercicio del derecho a sufragio (Art. 64, inciso final).

## 17.o) DETENCIONES Y ARRESTOS

La Fuerza Pública no podrá detener o arrestar a ningún ciudadano en el día de la elección por denuncia de haber cometido delitos electorales sin que PREVIAMENTE ESTABLEZCA LA VERACIDAD DEL HECHO QUE MOTIVA LA DENUNCIA, respondiendo en caso de contravención el funcionario autor del abuso, a quien se le aplicarán sanciones penales (Art. 134°). Se detendrá y pondrá a disposición de la Justicia Ordinaria al que fuere sorprendido suplantando la persona de un elector o pretendiendo llevar su nombre para substituirse a él en el acto de la votación. (Art. 145°), al que agregare o sustrajere hojas de

un Registro, o bien falsificare, robare, ocultare o destruyere un Registro o Acta de Escrutinio, o arrebatare una urna que contuviere votos emitidos y no escrutados, o suplantare a la persona de uno de los miembros de la Mesa (Art. 146°) o bien les impidiere ejercer sus funciones, como asimismo a algún apoderado debidamente autorizado (Art. 147°). LA MISMA MEDIDA DE DETENCION SE PRACTICARA EN CONTRA DE AQUEL QUE TUVIERE CEDULAS ELECTORALES EN CIRCUNSTANCIAS QUE NO SEAN LAS PREVISTAS POR LA LEY O LAS FALSIFICARE (Art. 146°, inciso 2°).

En los casos de delitos in fraganti se procederá a detener al autor o autores sin contemplación alguna, cualesquiera que sea su calidad o investidura, poniéndosele a disposición de la autoridad judicial competente.

En caso de que un elector llegue acompañado de otra persona a la Mesa, el Presidente, por sí o a solicitud de cualesquiera de los vocales o apoderados hará que el elector y su acompañante después de haber depositado el inscrito su voto, sean conducidos ante el Jefe del Crimen para que se les castigue con la pena que señala la ley. La simple compañía es causal suficiente para el arresto (Art. 63°).

Si en caso de duda acerca de la identidad de un sufragante, el informe del experto de identificación determinare que hay disconformidad entre la respectiva impresión digital que aparece en el Registro y la estampada en el cuaderno de firmas por el individuo que pretende sufragar, se tomará nota del hecho en el acta e inmediatamente se le remitirá a disposición del Jefe del Crimen sin que se admita ninguna excusa del ciudadano, ni de los vocales o apoderados para ampararlo (Art. 75°).

Cuando a un llamado determinado se presentaren dos o más individuos pretendiendo tener el mismo nombre, el Presidente de la Mesa los hará firmar a todos, y en vista de la firma u otras pruebas fehacientes, la Mesa resolverá a quién acepta, remitiendo al Jefe del Crimen a los demás, sin admitir tampoco excusa de los ciudadanos ni de los vocales y apoderados para ampararlos (Art. 76°).

Si dentro del recinto en que se practica la elección ocurrieran desórdenes, el Presidente pondrá a sus autores a disposición del Jefe del Crimen (Art. 127°).

## 18.o) ESCRUTINIOS

El artículo 82° de la Ley de Elecciones dispone que cerrada la votación en la Mesa, se procederá a practicar el escrutinio en el mismo lugar en que ésta hubiere funcionado, a presencia del público, de los apoderados y de los candidatos, presumiéndose fraudulentamente el escrutinio seccional que se practique en un lugar distinto al indicado.

La Fuerza Pública velará por que los ciudadanos puedan con entera libertad y con mantención del orden, presenciar el escrutinio, sin que se interfiera el ejercicio de este derecho.

El Jefe de la Fuerza dispondrá de una Hoja de Cómputo, que distribuirá en cada una de las Mesas Receptoras de Sufragios a través de las cuales recogerá el resultado de cada escrutinio seccional y de Cuadros de Cómputos Comunales, para Varones y Mujeres, correspondientes a todas las Mesas Receptoras de la Comuna, en el que vaciará los resultados de las Hojas de Cómputo, a medida que las vaya recibiendo. La información de los resultados de cada comuna o lugar en que funcionan Mesas Receptoras será transmitida por el Jefe de Fuerza directamente y exclusivamente, a la respectiva Gobernación Departamental de acuerdo con las instrucciones contenidas en la Circular N° 28, de 27 de julio último, del Ministerio del Interior.

## 19.o) PROTECCION A LOS PORTADORES DE UTILES ELECTORALES

El Jefe de Fuerza adoptará todas las medidas de protección que fueren necesarias con el objeto de asegurar la integridad y garantizar el destino de los útiles electorales.

## 20.o) SANCIONES

LA AUTORIDAD MILITAR O DE POLICIA QUE NEGARE EL AUXILIO O FUERZA PUBLICA SOLICITADA por una Mesa Receptora de Sufragios, o interviniere de cualquier modo para dejar sin efecto las disposiciones de las autoridades electorales, sufrirá LAS PENAS DE INHABILITACION ABSOLUTA para cargos y oficios públicos en su grado mínimo, y de 541 días de reclusión (Art. 149°). Toda condena que se imponga en virtud de esta ley llevará anexa la pérdida de la calidad de ciudadano con derecho a voto por un período 10 veces superior al tiempo que deba durar la pena (Art. 158°).

## 21.o) LIBRO DE ORDENES Y DE RECLAMACIONES

Las presentes disposiciones dictadas para el mantenimiento del Orden Público durante el acto electoral se anotarán en el Libro de Ordenes que deberá llevar el Jefe de la Fuerza en cada localidad, libro que deberá estar a disposición de los candidatos de sus apoderados y de los representantes de los partidos políticos, quienes podrán verificar personalmente el cumplimiento de estas disposiciones y reclamar en cualquier momento ante dichos Jefes de las seguridades y garantías individuales que están obligados a mantener para los electores, pudiéndose dejar testimonio en dicho libro de los hechos que motivaron tales reclamos (Art. 133°). Este libro deberá ser remitido por los Jefes respectivos, una vez terminadas cada elección, directamente al Director del Registro Electoral, funcionario que es a la vez, Secretario del Tribunal Calificador de Elecciones.

En el libro de Ordenes se dejará constancia de la recepción de estas Instrucciones, anexándose al mismo un ejemplar con su texto, además de un ejemplar de la Circular N° 28 de 27 de julio del presente año, de la Subsecretaría del Interior.

Lo saluda atentamente  
PATRICIO ROJAS SAAVEDRA, Ministro del Interior  
A LOS SEÑORES JEFES DE FUERZAS ARMADAS Y DE CARABINEROS ENCARGADOS DE MANTENER EL ORDEN PUBLICO EN LA ELECCION PRESIDENCIAL DEL 4 DE SEPTIEMBRE DE 1970.

Hashish por valor cercano a siete millones de dólares

# En dos aviones llevaban casi una tonelada de drogas

LYON (FRANCIA) 30 (UPI). La policía francesa anunció hoy la detención de dos norteamericanos oriundos de Miami (Florida) luego de descubrir que en el avión particular en que viajaban había una carga de 272 kilogramos y medio de Hashish.

En Grecia, la policía detuvo ayer a cinco norteamericanos en Heraklion luego de comprobar que en el avión particular que ocupaban había 660 kilogramos de Hashish. El aparato había hecho un descenso no programado cuando era perseguido por helicópteros libaneses y aviones a reacción británicos.

Se ignora hasta el momento si existe relación entre los dos casos.

La policía francesa informó que el contrabando de hashish fue descubierto en un avión timor Beechcraft que ocupaban solamente los dos norteamericanos, que fueron identificados como Al Clemons y Auguste Males.

El aparato había aterrizado en el aeropuerto de Lyon y en su interior la policía encontró también un revólver y una pistola automática ambas armas estaban cargadas.

Un especialista francés de la brigada contra estuficantes volará hoy a esta ciudad desde París para interrogar a los dos norteamericanos, quienes declararon que ignoraban el tipo de carga que llevaban en su aparato, que pertenece a una compañía de Miami que alquila aviones.

ATENAS (ANSA) Un troleo en tierra en el Líbano, una interceptación de un avión en el cielo mediterráneo y un aterrizaje forzoso en el aeropuerto de Keraklion, en la isla de Creta, condujeron al secuestro de 660 kilos de Hashish, por un valor de 4.750.000 dólares.

Cinco personas, todas de nacionalidad norteamericana, fueron arrestadas. La historia que aparece sacada de una novela de aventuras comenzó con la indicación, por parte de la Interpol, de la presencia de un avión sospechoso en el Mediterráneo Oriental. Se trataba de un aparato privado, un "Convair 240" que el viernes por la noche había despegado de Nápoles para aterrizar en Nicosia, en la isla de Chipre, y partir nuevamente a las cinco de la mañana en dirección a Beirut, capital libanesa.

El avión en cambio, aterrizó en una zona del norte del Líbano, en donde sus ocupantes descendieron cajas de cigarrillos para embarcar otra mercadería de la que se desconocía la naturaleza.

Sorprendido por una patrulla de la policía libanesa los cinco ocupantes del avión lograron mantener a la policía a raya a fuerza de disparos y despegaron. Fue informada la fuerza aérea libanesa pero el "Convair"

no quedaban ni rastros en el espacio aéreo de dicho estado.

A continuación se elevaron dos cazas ingleses estacionados en la isla de Chipre. Uno de estos interceptó al avión intentó obligarlo a aterrizar en Nicosia, pero la orden fue ignorada.

Poco después, el "Convair 240" solicitó aterrizar en el Aeropuerto de Heraklion, Creta. Como motivo de la solicitud se daban dificultades en el motor y la necesidad de reaprovisionarse.

El permiso fue concedido y producido el aterrizaje los ocupantes fueron arrestados. En este momento se descubrió cual era el tipo de mercadería transportada: se trataba de Hashish refinado. Trece sacos contenían 660 kilos.

El valor del producto, que según la policía de Creta es "de excelente calidad", es de unos 4.750.000 dólares.

Los cinco ciudadanos norteamericanos arrestados dijeron llamarse John Moore, de 41 años, piloto; Philip Amos, de 30 años, copiloto; y los tres pasajeros serían Kenneth Connel, de 28 años; Avis Mantel de 30 y Robert Black, de 29 años.

Aún no es seguro si los datos dados por los ocupantes del avión son exactos y si sus documentos son verdaderos.

La primera medida adoptada por las autoridades de Creta con respecto a los cinco hombre y a todas las personas que estuvieron en contacto con ellos fue la inmediata vacunación anti-cólera.



SAN FRANCISCO: El cartel más grande que ha sido colocado en esta ciudad, para protestar por la guerra de Vietnam, es pegado por siete personas en un edificio central. El mensaje de protesta contiene 254 palabras. (RADIO FOTO UPI).

Por clausurar las clases por el resto del año

# DC uruguaya protesta contra Pacheco Areco

MONTEVIDEO, 30 (UPI) — En un enérgico comunicado la Junta Nacional del Partido Demócrata Cristiano denuncia la política del Gobierno en la clausura de las clases de enseñanza secundaria por el resto del año.

señalando que esta actitud revela que "el Poder Ejecutivo demuestra una vez más el fracaso de su política autoritaria".

violar la autonomía universitaria" el comunicado de anoche agrega que ahora, al suprimir los cursos "causa un daño irreparable, declarándose incapaz de cumplir una de las obligaciones fundamentales de todo estado civilizado".

Termina exhortando al retorno de la normalización de la enseñanza secundaria y hacia el encuzamiento de "una nueva política de pacificación y desarrollo nacional".

MONTEVIDEO, 30 (UPI) — A medianoche de hoy expiraba el plazo de 20 días otorgado al Presidente de la República, Jorge Pacheco Areco, para actuar con amplias facultades en su lucha contra los tupamaros, al entrar nuevamente en vigencia las "garantías individuales", sustentadas por la constitución.

En fuentes gubernamentales trascendió que el Jefe del Estado no solicitara prórroga de ese beneficio, lo que fue interpretado en medios diplomáticos como un síntoma que podría redundar en favor del Consol brasileño, Aloyso Diaz Gomide, de 41 años, y el experto agrario estadounidense, Claude L. Fly, de 65, en poder de los sediciosos.

## 27 casos de cólera en Israel; Chile alerta

JERUSALEN, 30 (UPI) — Las autoridades sanitarias corrieron hoy otro caso de cólera, el número de víctimas en Israel. Un portavoz del Ministerio de Sanidad reveló que otras 15 personas se encuentran aisladas y en observación. A pesar de que durante el fin de semana 10 de dichos casos fueron confirmados, el informante subrayó que las autoridades israelíes mantienen su programa de vacunación.

Agregó el portavoz que el caso confirmado de hoy es el de un árabe residente en Hebrón, al sur de esta ciudad.

En el hospital Shaare Zedek las autoridades dieron de alta el viernes último a un paciente, luego de haber sido tratado durante seis días víctima de la misma enfermedad.

## Sinatra en festival a Beneficio de Mitrione

RICHMOND (INDIANA) (UPI) Frank Sinatra luego de comprar 850 boletos de admisión, se unió al cómico Jerry Lewis en la función a beneficio de los familiares del funcionario norteamericano Dan Mitrione, asesinado en Montevideo por los guerrilleros Tupamaros. Asistieron al acto 4.200 personas.

Mitrione fue Jefe de la Policía en esta ciudad y tenía 50 años cuando fue asesinado el 10 del corriente.

Al comenzar el espectáculo, Sinatra dijo al público: "Jamás conocí personalmente a Mitrione, pero era mi hermano, así como lo es Jerry Lewis. Nuestros apellidos son diferentes pero nuestra familia es la misma: se llama América".

Sinatra, al igual que lo fue Mitrione, es de descendencia italiana. Organizó el espectáculo y compró los primeros 850 boletos de admisión que distribuyó entre los soldados de la Fuerza Aérea, jugadores de fútbol universitarios y policías y bomberos.

A su llegada al Aeropuerto local en compañía de Lewis, los dos artistas fueron recibidos por una multitud. En el gimnasio de la Escuela Secundaria conversaron luego con miembros de la familia de Mitrione, incluso la viuda y siete de sus hijos.

## Comenta un diario soviético Si Kennedy es candidato aumenta el peligro de que lo asesinen

MOSCÚ, 30 (UPI) — Un diario soviético dijo que el Senador norteamericano Edward M. Kennedy corre el peligro de ser asesinado y que la amenaza será mayor en caso de que sea candidato a la presidencia de Estados Unidos en el año 1972.

Komsomolskaya Pravda, órgano oficial de la liga de la juventud soviética, publicó la advertencia ayer en un examen del "caso de Edward Kennedy", aparecido en dos extensos artículos ayer y hoy.

Sostiene que Kennedy es víctima del odio del derecho, que se puso en evidencia durante la investigación de la muerte de Mary Jo Kopechne.

Es obvio que existe una amenaza definitiva contra el último de los hermanos Kennedy, debido a que sus guardaespaldas lo siguen a todas partes con enorme atención, donde quiera que asista a un acto social. Pero es probable que dichos guardaespaldas no sean "topodoperos", dice el artículo.

Citando despachos publicados en diarios norteamericanos, según los cuales Kennedy proyecta competir por la candidatura presidencial del Partido Demócrata en el año 1972, a pesar de que reiteradamente negó que tuviera tal propósito.

Tomando en cuenta las declaraciones de Kennedy, los aspectos de la política internacional norteamericana, los observadores políticos llegaron a la conclusión de que es probable recibir un gran sorpresa en vísperas de las elecciones presidenciales de 1972.

"Si bien las informaciones que ya tomó una decisión son prematuras, tal posibilidad no debe ser descartada. Cuando más se acerque el Senador Kennedy a su objetivo sagrado mayor deberá ser su tiempo, por quienes mataron a sus dos hermanos y eliminarán a más de 200 riesgos. Sobran motivos para guardar ansiedad por los Kennedy", dice el artículo.

Chile mantiene un permanente flujo de viajeros de Israel, razón por la cual hizo que las autoridades sanitarias adoptaran medidas preventivas en cumplimiento de instrucciones de la organización mundial de la salud.

Dijo al respecto el Ministro Valdivieso que en primer lugar se está protegiendo a los viajeros hacia Israel por medio de la vacuna, mientras que los que llegan del Oriente Medio son sometidos a vigilancia y control médico. "Podemos decir —manifiesta Valdivieso— que nos encontramos en estado de alerta".

Aclaró sin embargo el Ministro Valdivieso que para las autoridades sanitarias chilenas, la posibilidad de que el mal llegue a Chile es muy remoto.

LO MEJOR en TANAX es TANAX



# No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.



# Cuando maneje, hágalo sobrio y consciente de lo que está haciendo.

Cada año mueren 1.683 personas y otras 18.000 quedan gravemente lesionadas en accidentes del tránsito.

Recuerde... cualquier vida es tan preciosa como la suya.



TITULO EXTRAVIADO

Habiendo extraviado título N° 2968, por 200 acciones del Banco del Pacífico a nombre de Lucía Juana Guilleminot Lozano queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

INSTITUTO SAN CRISTOBAL

POR EL INTERES DE LA SEGURIDAD PUBLICA

ENSEÑA Conducción, reglamento, mantenimiento y funcionamiento de vehículos motorizados. Examen documentado ambos sexos.

MAC-IVER 728

Esq. Esmeralda



## EDUCACION

# Factores condicionantes del suicidio se estudian en la "U"

EN SANTIAGO, 34 de cada cien mil habitantes se suicidan anualmente. Aunque la cifra no es la mayor del continente, nuestra ciudad presenta la más marcada tendencia al aumento de suicidios en América Latina.

¿Cuáles son los factores condicionantes del suicidio? La Dra. Aída Paz, investigadora del Departamento de Salud Pública y Medicina Social de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, está dirigiendo un estudio destinado a responder esta interrogante y cuyos resultados permitirán tener las bases necesarias para orientar la prevención.

## Se inicia hoy curso sobre proporción de exportaciones

Veinte funcionarios procedentes de Bolivia, Ecuador, Paraguay y Uruguay participarán en un curso de capacitación en promoción de exportaciones que la CEPAL organiza en el marco de un programa de actividades en este campo. El curso es auspiciado conjuntamente con el Centro de Comercio Internacional INCTAD/ GATT y será inaugurado hoy en Santiago por el Secretario Ejecutivo de la CEPAL, Pedro I. Mendive.

Las clases en la sede de la CEPAL, en el Edificio de las Naciones Unidas de Santiago en Vitacura, se prolongarán hasta el 11 de septiembre próximo. Luego continuarán el 14 de septiembre en el Centro de Comercio Internacional (CCI) en Ginebra.

Los participantes ya han analizado en sus respectivos países y con la colaboración de funcionarios de la CEPAL y del CCI las posibilidades de exportación de determinados productos. En Europa, visitarán

países que podrían ser mercados potenciales para esos productos.

La parte del curso a desarrollarse en Santiago estará orientada hacia la formulación de políticas integrales de promoción de las exportaciones y, en particular, medidas al nivel de la industria para poder competir en los mercados internacionales.

Para el curso se han seleccionado cinco participantes de cada uno de los países latinoamericanos mencionados, a fin de reunir una representación de los diversos organismos que intervienen en la promoción de exportaciones y elaborar un enfoque armonioso en sus actividades.

El curso forma parte del Programa de Promoción de las Exportaciones de la CEPAL, que incluye servicios de asesoría a los gobiernos de la región latinoamericana, cursos y seminarios y trabajos de investigación. Se espera organizar un curso similar para otro grupo de países de la región en 1971.

"Hasta el momento — señala la investigadora — solamente se han realizado trabajos descriptivos del fenómeno, que no bastan para llevar a cabo un programa de salud en este sentido, el que cada vez está haciendo más urgente por la magnitud del problema".

"Si se compara el número de muertos por suicidio con el número de fallecidos por enfermedades infecciosas o transmisibles — agrega — vemos que estas últimas causan 14 defunciones anuales por cada cien mil habitantes. Por otra parte, si se toma en cuenta el número de suicidas frustrados la cifra es diez veces mayor el número de los que logran su objetivo. La gran mayoría de los suicidas frustrados llega al hospital ocupando una cantidad apreciable de días — cama y su mejoría incluye necesariamente un tratamiento de rehabilitación".

### FACTORES EN ESTUDIO

Con el propósito de conocer las características epidemiológicas, sociales, económicas y psicológicas del suicidio y que en estos momentos son aspectos desconocidos, se está aplicando en el Gran Santiago una encuesta a familiares y allegados de los suicidas fallecidos el año 69. La población a encuestar fue elegida al azar estratificado, de tal modo que quedase representado todo el universo afectado.

La encuesta, que consta de 40 preguntas, aborda factores personales, sociales, de patología mental, de personalidad anormal o antisocial y de enfermedades físicas.

Dentro de los factores mencionados se da gran importancia al ambiente, al desempleo, a la desarmonía conyugal al estado civil, a los problemas de amores frustrados y al aislamiento social y psicológico.



Osvaldo Monge: "En uno de mis descansos se me encendió la ampollita".

## Temía un reto, pero le dieron un premio

"Yo no soy un poeta; se precisa partir de este punto. Sólo soy un cronista del mundo, con sesos, intestinos y demases. Ah, también soy de los tornillos sueltos, es conveniente decirlo; ¿ha comprobado si los suyos están puestos?"

Así, comienzan los versos, especie de arte poética, de un muchacho de 14 años, Osvaldo Monge Aritegui, del Liceo de Aplicación, recibe un nuevo reconocimiento literario, con el poema titulado "Pobre de mí, pobre de ti, pobre de todos...". Obtuvo el tercer premio en el reciente Concurso LITERARIO PARA JÓVENOS FISCALES.

"Tenía que mandar algo al concurso — explica Osvaldo Monge — así que estuve los dos días anteriores al término del concurso con la cabeza a 5.000 revoluciones por descanso. En uno de estos descansos se me encendió la ampollita, tomé un lápiz apresuradamente y en la contratapa de un calendario escribí el poema".

"Después de enviar el poema me olvidé del concurso. Cuando un compañero me dió la noticia no le di mucha atención", cuenta Osvaldo. Cuando me llamó el Rector del Liceo me acerqué con la más contrita de las miradas. Creí que se trataba de una anotación".

— ¿Cuáles son tus poemas favoritos? preguntamos al artista cachorro. — La trilogía Neruda. Parra y Huidobro reconociendo el valor de Rokha. Entre los extranjeros, Shakespeare, Calderón de la Barca y Paul Valéry. "Creo que estoy muy influido por muchos de ellos", reflexiona Osvaldo Monge; "no creo tener una personalidad literaria propia" añade con modestia; "desde el momento que no he tenido ciertas experiencias como el amor, la vejez o la muerte. Hay gente que lleva la muerte en vida".

Osvaldo Monge ganó anteriormente un Premio en el Concurso Literario del Instituto Chileno Cubano. Lo obtuvo con el cuento "Las Temibles trompetas ya callan". Un buen título, un título "vendedor". No es extraño, Osvaldo Monge tiene también vocación de publicista. Se oírán sonar sus trompetas.

## TECHOS Y NO PALABRAS:

# HEMOS PROPORCIONADO OCUPACION A MAS DE 545 MIL TRABAJADORES...



## EN LA CONSTRUCCION DE 78.226 VIVIENDAS ECONOMICAS

### CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS Y ASOCIACIONES DE AHORRO Y PRESTAMO

## Dirinco intensifica campaña de fiscalización en barrios

Continuando con su campaña de fiscalización en los sectores periféricos del gran Santiago, inspectores del Departamento de Control de la Dirección de Industria y Comercio, que dirige Waldo Mora, intensifican su labor en las Ferias Libres y otros centros distribuidores de productos esenciales.

Conforme a las instrucciones impartidas por la Jefatura del Servicio la campaña se ha venido centralizando a la totali-

dad del comercio establecido y ambulante destinada a evitar el abuso con el público consumidor en los precios, medida y calidad de los artículos de primera necesidad.

Las infracciones son denunciadas al Departamento respectivo para la aplicación de las multas correspondientes. El control es estricto y severo, toda vez que la labor preventiva de la DIRINCO ha sido prolongada y sostenida.



perfumería  
**Kenna**

GRANDES OFERTAS CON EFECTIVAS REBAJAS ¡COMPARE PRECIOS!

	Rebajado a:	°
INSTANT COLOR	25,80	16,00
LACA SEDAL	37,00	25,00
LACA HELENE CURTIS	34,20	16,00
Jabón Dial	4,80	3,00
Jabón Le Sancy	6,80	5,30
Crema Blue Aqua Velva 210 cc.	48,00	32,00
Crema Pond's "C" 300 cc.	60,80	39,90
Jabón Le Sancy docena		62,40
Desodorante Ediquet	9,80	6,50
Desodorante Ediquet docena		72,00
Talco MUM	5,95	4,90
Crema hidratante Acthina	10,90	6,90
Crema humedecedora Piacerol	42,00	32,00
Desodorante Valet familiar	32,40	24,90
Laca Anabella	28,80	16,80
Crema Hinds rosado mediana	46,50	34,90
Dolly Pan	21,90	14,90
Dolly Pan docena	5,50	3,50
Jalea Depilatoria Kadus	18,60	12,50
Timara Igora Royal	21,60	12,90
Máscara Clairol	15,00	10,50
Hierba Life Tex	12,40	8,90
Laca Sedal chica	16,80	11,30
Crema Nivea 150 gramos	22,00	16,90
Crema Nivea 50 gramos	21,00	16,30
Petróleo Patrizio	9,50	7,60
Crema Humedecedora Saturada	18,90	13,00
Jabón Lux chico	65,00	49,00
Jabón Lux chico	3,00	2,40
Desodorante Lancaster		26,40
Laca Kolber	450	2,90
Shampoo Kolber calugas docena	28,00	15,50
Shampoo Kolber	12,00	7,20
Shampoo Kolber	24,80	15,80

ARTURO PRAT 60 - LOCAL 9  
Sucursal: VILLA OLIMPICA  
Edif. La Torre Local M.

## Museos

**MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AYDA. DIEZ DE JULIO 841.** Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas sábado de 9 a 13 horas Cerrado los domingos (entrada gratuita)

**CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).** Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso

**MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU:** Histórico y costumbrista Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas

**MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA.** Abierto al público martes a sábado de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos de 15 a 18 horas

**MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA, VICUÑA MACKENNA 94** Abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18 domingos y festivos de 10 a 13 horas, Cerrado los días lunes

**MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL QUINTA NORMAL** Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17 30 horas cerrado los lunes

**MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES 60.** Abierto al público martes a sábado, de 9 a 12 30 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos de 15 a 18 horas, cerrado los lunes

**MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES PARQUE FORESTAL.** Abierto al público martes a sábado, de 9 30 a 13 y de 17 a 20 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas, cerrado los lunes

LO MEJOR en **TANAX** es **TANAX**

**TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS**  
1966-1968  
FABRICANTE  
NUEVA YORK 41  
SUC. NUEVA YORK 38 Y ARTURO PRAT 253



CASACAS DE CUERO  
PARKAS ACOLCHADAS  
CHAQUETONES CASTILLA  
OVEROLES COLEGIALES  
(SE ARREGLAN Y TIENEN CASACAS DE CUERO)  
PRECIOS SIN COMPETENCIA  
**GOLD-WIND**  
SAN DIEGO 1531 - FONO 55949

**CALIDAD Y PRECISION**

**CITIZEN**  
Tokyo, Japan

**Relojeria GABOR**  
ESTADO 48 CREDITO

CAJA PREVISION MARINA  
MERCANTE NACIONAL  
SECCION TRIPULANTE Y OO. MARITIMOS

## PROPUESTA PUBLICA

SE LLAMA A PROPUESTA PUBLICA PARA LA EJECUCION DE LA AMPLIACION DE LAS OFICINAS DE LA CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL SECCION TRIPULANTES DE NAVES Y OO. MARITIMOS EN EL PUERTO DE SAN ANTONIO.  
Las Bases y Antecedentes pueden retirarse a partir del martes 1° de Septiembre en las oficinas de Calle Blanco N° 951, Valparaíso y Avenida Barros Borgoño N° 1799 SAN ANTONIO.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## Turno de Farmacias

**1er. SECTOR.- MAPOCHO.- AVDA. BDO. O'HIGGINS.- TEATINOS.- CERRO SANTA LUCIA.-**

FRANCO INGLESA. Portal Bulnes N° 405.- PORTERA. San Antonio N° 94.- ROJAS. Morandé N° 13.- MERCED. Merced N° 403.- IBERIA. Estado N° 190.- GUZMAN. San Antonio N° 581.-

**2° SECTOR.- TEATINOS.- CATEDRAL.- BALMaceda OCC.- QUINTA NORMAL.- CARRASCAL.- BLANQUEADO.-**

COLON. San Pablo N° 3310.- ITALIANA. San Pablo N° 2402.- BILTRAN. San Pablo N° 1505.- VENEZIA. Catedral N° 2201.- QUINTA Nueva Imperial N° 4498.- BARRANCAS. San Pablo N° 5420.- IDEAL. Mapocho N° 4052.- BELGICA. Mapocho N° 6101.- DIAGONAL. Gonzalo Bulnes N° 2491.-

**3er. SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS.- RAMON FREIRE.- POBLACION LOS NOGALES.- ZANJON DE LA AGUADA.- SAN DIEGO.-**

ANDRADE. Alameda N° 2902.- LAS REJAS. Avda. Ecuador N° 5142.- LA SANITARIA. Bascuñán N° 698.- CARRERA. Los Pingüinos N° 4294.- SAN IGNACIO. Alameda N° 1500.- MODERNA. Ramón Freire N° 1924. Maipú.-

**4° SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS.- FRANKLIN.- SAN DIEGO.- AVDA. BUSTAMANTE.-**

BAQUEDANO. Vicuña Mackenna N° 2.- ALHAMBRA. Ura esq. 10 de Julio.- SANTA ROSA. Santa Rosa N° 1398.- PARIS. San Diego N° 2167.- MAULE. León Ugaldé N° 1599.- HOSPITAL. San Francisco N° 78.- AVENIDA MATTÁ. Avda. Mattá N° 994.- BELEN. Nataniel N° 931.-

**5° SECTOR.- PROVIDENCIA.- VITACURA.- APOQUINDO.- LAS CONDES.- BILBAO.-**

DE LA CRUZ. Providencia N° 2012.- DEL ORIENTE. Nueva Las Condes N° 7122.- LEGUIA. A. Leguia Norte N° 210.- SAN JUAN. Avda. Colón N° 5083.- TOBALABA. Tobalaba N° 1191.- VITACURA. Vitacura N° 5342.-

**6° SECTOR.- IRARRAZAVAL.- BILBAO.- BUSTAMANTE.- MACUL.- LA REINA.-**

FARR. Irirrazaval N° 3133 LARRAIN. Larrain N° 6877 LOS ALMENDROS. Pde. Batte Ordoñez N° 4508 ex-Diagonal Oriente. LA REINA. Simón Bolívar N° 5708 SUR. Avda. Grecia N° 1004 LA PROVIDENCIA R. del Río N° 1654. LAS AMAPOLAS. Elcecer Parada N° 2032 BRASILIA. J.P. Alessandrini N° 3533 SANTA MARTA. Poeta Vicente G. Huidobro N° 4100. VILLA SANTA CAROLINA. Castillo Urizar N° 2259 VILLA LA REINA. Nueva Larrain N° 9000 BILBAO. Fco. Bilbao N° 1308.

**7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA.- ZANJON DE LA AGUADA.- CAMINO MELIPILLA.- SAN MIGUEL.- LA CISTERNA.- LA GRANJA.-**

AEROPUERTO. Camino Melipilla N° 6075. KEN-5. Avenida Central N° 6553. ROCA. San Joaquín N° 2399 TURQUESTAN. Enrique Matte N° 1551 ASTURIAS. Gran Avenida N° 4308. PUNTA ARENAS. Gran Avenida N° 6045 BERMARCO. Gran Avenida N° 9878 SAN CARLOS. Uruguay N° 1612. La Legua Santa Rosa N° 3890 PORVENIR. Santa Rosa N° 5962. SANTA ELENA. Santa Elena N° 2197. LA LINEA. Fernández Albano 02880. JOSE MARIA CARO. Avda. Central N° 7597.- A

**8° SECTOR.- AVENIDA SANTA MARIA.- RENCA.- AVENIDA FERMIN VIVACETA.- AVENIDA INDEPENDENCIA.- AVENIDA DEL SALTO.- AVENIDA RECOLETA.-**

LA PAZ. Avda. La Paz N° 402. SAN LUIS. Independencia N° 1102. POPULAR. Vivaceta N° 1811. TERRA. Dgo. Sta. María N° 2736. SANTA MARIA. Avda. Mejico N° 1298. PROGRESO. Pedro Fontova N° 4242. CONCHALI. Avda. Recoleta N° 3110. REYES. Avda. Valdivieso N° 596.

TURNO PERMANENTE FARMACIA URGENCIA. Portugal N° 155.

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20.30 horas en Verano y 20 horas en Invierno.

## PRECIOS EN LOS MERCADOS MAYORISTAS DE SANTIAGO

Vol. I. N° 27

Toda la información corresponde a calidad y condición buena en general 1a. clase, a menos que se especifique de otra manera. Los precios entre paréntesis corresponde a precio común.

**FRUTAS**  
**CHIRIMOYAS:** F/kilo  
Feria Municipal: Quillota 7-8,00.  
**LIMONES:** F/kilo  
Feria Municipal: Amarillo 1,50-1,70.  
Otros Mercados: Amarillo 1,70-1,80.  
**MANZANAS:** F/caja 20 kilos  
Feria Municipal: Calibre Mediano. Delicioso Fcy 58-60; G. Smith Fcy 55; Richard Fcy 65; Starking Fcy 62-65; Yellow Newton Fcy 52.  
Otros Mercados: Calibre Mediano. G. Smith Comercial 40; Richard Fcy 65.  
**NARANJAS:** F/kilo  
Feria Municipal: Chilena 0,80-0,90; Thompson 1,50-1,70; Washington 1,00-1,10.  
Otros Mercados: Chilena 0,80-0,90; Thompson 1,60-1,80; Washington 1,20-1,30.

**PALTAS:** F/kilo  
Feria Municipal: Fuerte verde 8,00; Pinton 8,50.  
**PERAS:** F/caja 20 kilos.  
Feria Municipal: Calibre Mediano. D'Hiver Chile 1-45; P. Triumph Chile 1 50-55; W. Bartlet Chile 1 48-50; W. Nelis Chile 1-48-50.  
Otros Mercados: P. Triumph Comercial 40; W. Nelis Chile 1-55.  
**PEPINO DULCE:** F/caja 20 kilos.  
Feria Municipal: Con envase. Conconino 28-30.  
**PLATANOS:** F/caja 20 kilos.  
Feria Municipal: Maduro 47-48 2a. 43-45; Re-Maduro 38-40; Verde 42.  
Otros Mercados: Maduro 48-50.  
**UVAS:** F/caja 10 kilos.  
Feria Municipal: Almería 2a. 28.

**ACELGAS:** F/doc. atados.  
Feria Municipal: 8-10 (9,00).  
Otros Mercados: 8-10,00.  
**AJO:** F/mil  
Feria Municipal: 130 2a. 75  
Otros Mercados: 100-140 2a. 50-70.  
**ALCACHOFAS:** F/cien.  
Feria Municipal: Argentina 75-98 (75) Chilena 170-240.  
Otros Mercados: Argentina 62-83,30.  
**APIO:** F/doc. matas.  
Feria Municipal: 8-10 (8,00).  
Otros Mercados: 8-12 2a. 5-6,00.  
**BETARRAGAS:** F/mil  
Feria Municipal: 185-250 (215).  
Otros Mercados: 200-240 2a. 120-160.  
**CEBOLLAS:** F/kilo.  
Feria Municipal: Valenciana 0,42.  
Otros Mercados: F/cien. Valenciana 40-50 2a. 20-28.  
**COLIFLOR:** F/cien.  
Feria Municipal: 170-184.  
Otros Mercados: 2a. 80-100.  
**LECHUGAS:** F/cien.  
Feria Municipal: Conconina 60-70; Escarola 3a. 10; Francesa 35-42 (35); Milanese 15-24 (20).

**HORTALIZAS**  
**PAPA CORAHILLA:** F/saco 80 kilos.  
Feria Municipal: C.U. 54,00.  
Otros Mercados: C.U. 90-110.  
**PAPA COLOR:** F/saco 80 kilos.  
Otros Mercados: Semilla 55-60.  
**PAPA IMPORTADA:** F/saco 50 kilos.  
Feria Municipal: C.U. 32,00.  
Otros Mercados: C.U. 35,00.  
**REPOLLOS:** F/cien.  
Feria Municipal: Copenhague 60-72 (60); Crespo 85-132 (110); Morado 150; Serenense 60-90 (70).  
Otros Mercados: Morado 100; Crespo 80-120; Serenense 80.  
**TOMATES:** F/bapdeja 10 kilos.  
Otros Mercados: 50-60 2a. 40 3a. 30.  
**ZANAHORIAS:** F/mil.  
Feria Municipal: 55-85 (70).  
Otros Mercados: 80-120.  
**ZAPALLO AÑO:** F/cien.  
Feria Municipal: 1.800-2.800 (2.200)  
Otros Mercados: 1.500-2.200 2a. 800-1.300 3a. 350-750.  
**ZAPALLOS ITALIANOS:** F/cien.  
Otros Mercados: 30-45.

	HUEVOS (Precios de Distribuidor F/unidad)		
	Extra	1a.	2a.
Blanco	0,60	0,54	0,50
Color	0,67	0,63	0,56

**AVES (F/kilo Por Mayor)**  
VIVA: P. Broiler 7,40-7,50; G. Color 4,40-4,60; G. Blanca 4-4,20; G. Broiler 6,30-6,50  
PAENADAS: Broiler 11,80-12,50; G. Color 9,50-9,80; Blanca 9,30-9,50.

Boletín editado por el Servicio de Noticias de Mercado de la Empresa de Comercio Agrícola.

PUB./rmd.  
E. G. A.

LOS DEPORTISTAS SABEN APRECIAR LAS CUALIDADES DE

**Teefix**  
ETIQUETA AZUL CEYLAN

PIDALO EN TODAS PARTES

DA LA VUELTA AL MUNDO

SUPERMERCADOS  
AUTOSERVICIOS  
ALMACENES  
ROTISERIAS  
FUENTES DE SODA

PREPARED POR SU FRAGANCIA Y SABOR - APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

¡LOS NIÑOS LO PREFIEREN POR SU GRAN COLECCION DE ANIMALES AMAESTRADOS!  
...EL MEJOR  
Hoy lunes 31 dos show zoo  
circus VERMUT 6,40 Y NOCHE 9,40  
CARPA ALAMEDA 1461 Y SAN MARTIN

NO HAY "UNO" SIN "DOS" ...  
Asista.. VEA y compare:  
**BUFFALO BILL CIRCUS 1970**



**ZOO Buffalo BILL**  
CARPA IMPERMEABLE  
CON TODO EL COLORIDO  
DE UN CIRCO VERDADERO

HOY LUNES 31 DOS SHOW ZOO-CIRCUS para Ud y sus niños. LOS 10 CABALLOS BLANCOS EN LIBERTAD

Boleterías abiertas todo el día TEL: 60-778-ALAMEDA y San Martín. Palcos 4 sillones. E: 100-  
Preferencia NUM adultos. E: 20-  
Prefr. NIÑOS NUM. E: 10-  
Platea general adultos. E: 10-  
Platea general niños. E: 5-  
Tribunas adultos. E: 7-  
Tribunas niños. E: 3-

VERMUT 6,40  
NOCHE 9,40

Los clowns y payasos más graciosos ja Reirl!

## Itinerario LAN CHILE

**ITINERARIO INTERNACIONAL "LAN-CHILE" AEROPUERTO DE PUDAHUEL**

**LUNES**  
Vuelo 101 Llega 1850 Procedente de Mendoza  
Vuelo 150 Llega a las 20 procedente de Buenos Aires  
Vuelo 150 Sale a las 2100 con destino a Antofagasta Lima Cali. Panamá. Miami y Nueva York  
Vuelo 100 Sale a las 1630 con destino a Mendoza  
Vuelo 151 Llega a las 1420 procedente de Nueva York. Miami. Panamá. Lima y Antofagasta  
Vuelo 151 Sale a las 1515 con destino a Buenos Aires  
Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada

**MARTES**  
Vuelos: 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt. París. Madrid. Río de Janeiro y Buenos Aires  
Vuelo 454 Sale a las 21.00 con destino a Lima. Miami y Nueva York  
Vuelo 453 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York. Miami y Lima  
Vuelo 170 Sale a las 12.30 con destino a Buenos Aires. Río de Janeiro. Madrid. París y Frankfurt

Conexiones: En Madrid. París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa

**MIÉRCOLES**  
Vuelos: 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza  
Vuelo 154 Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires  
Vuelo 154 Sale a las 21.15 con destino a Lima. Cali. Panamá. Miami y Nueva York  
Vuelo: 153 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York. Miami. Cali. Guayaquil y Lima.  
Vuelo: 153 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.  
Vuelo: 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada.

**JUEVES**  
Vuelos: 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt. París. Madrid. Río de Janeiro y Buenos Aires  
Vuelos 131 Sale a las 13.00 con destino a Rapa Nui y Tahiti.  
Vuelo 452 Sale a las 19.45 con destino a Lima. Panamá. Miami y Nueva York.  
Vuelo: 455 Llega a las 11.15 procedente de Nueva York. Miami. Guayaquil y Lima.  
Vuelos: 142 Sale a las 12.15 con destino a Buenos Aires y Asunción.  
Vuelos 141 Llega a las 21.30 procedente de Asunción y Antofagasta

Conexiones: en Tahiti a Sidney. Auckland. Honolulu y Tokio.

**VIERNES**  
Vuelos: 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza  
Vuelos: 156 Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires  
Vuelo 156 Sale a las 21.15 con destino a Lima. Guayaquil. Panamá. Miami y Nueva York  
Vuelo 155 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York. Miami. Panamá. Cali y Lima  
Vuelo: 155 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.  
Vuelo: 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada

**SABADO**  
Vuelos: 143 Llega a las 16.55 procedente de Asunción y Buenos Aires  
Vuelo: 150 Sale a las 19.45 con destino a Lima. Guayaquil. Miami y Nueva York  
Vuelo: 451 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York. Miami y Panamá



### Museos

**MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AVDA. DIEZ DE JULIO 841.** Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas sábado de 9 a 13 horas Cerrado los domingos (entrada gratuita)

**CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).** Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso

**MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU:** Histórico y costumbrista Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas

**MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA.** Abierto al público martes a sábado de 10 a 12 y de 15 a 18 horas. domingos y festivos de 15 a 18 horas

**MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA.** VICUÑA MACKENNA 94 Abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18 domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes

**MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL QUINTA NORMAL** Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas. domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17:30 horas cerrado los lunes

**MUSEO HISTORICO NACIONAL MIRAFLORES 50.** Abierto al público martes a sábado, de 9 a 12:30 y de 15 a 18 horas. domingos y festivos de 15 a 18 horas. cerrado los lunes

**MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES PARQUE FORESTAL** Abierto al público martes a sábado, de 9:30 a 13 y de 17 a 20 horas. domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas. cerrado los lunes

LO MEJOR en **TANAX** es **TANAX**

TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS

1966-1968

FABRICANTE: HERBERTO BARTELO N. NUEVA YORK 41

SUC. NUEVA YORK 58 Y ARTURO PRAT 253

CASACAS DE CUERO

PARKAS ACOLCHADAS

CHAQUETONES CASTILLA

OVEROLES COLEGIALES

(SE ARREGLAN Y TIÑEN CASACAS DE CUERO)

PRECIOS SIN COMPETENCIA

**COLD-WIND**

SAN DIEGO 1531 - FON0 55949

CALIDAD Y PRECISION

**CITIZEN** Tokyo, Japan

Relojeria **GABOR**

ESTADO 48 CREDITO

CAJA PREVISION MARINA MERCANTE NACIONAL SECCION TRIPULANTE Y OO. MARITIMOS

**PROPUESTA PUBLICA**

SE LLAMA A PROPUESTA PUBLICA PARA LA EJECUCION DE LA AMPLIACION DE LAS OFICINAS DE LA CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL SECCION TRIPULANTES DE NAVES Y OO. MARITIMOS EN EL PUERTO DE SAN ANTONIO.

Las Bases y Antecedentes pueden retirarse a partir del martes 1° de Septiembre en las oficinas de Calle Blanco N° 951, Valparaiso y Avenida Barros Borgoño N° 1799 SAN ANTONIO.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

### Turno de Farmacias

1er. SECTOR. MAPOCHO. AVDA. BDO. O'HIGGINS. TEATINOS. CERRO SANTA LUCIA.

FRANCO INGLESA. Portal Bulnes N° 405. PORTEÑA. San Antonio N° 94. ROJAS. Morandé N° 13. MERCED. Merced N° 403. IBERIA. Estado N° 190. GUZMAN. San Antonio N° 581.

2° SECTOR. TEATINOS. CATEDRAL. BALMaceda OCC. QUINTA NORMAL. CARRASCAL. BLANQUEADO.

COLON. San Pablo N° 3310. ITALIANA. San Pablo N° 2402. BILTRAN. San Pablo N° 1505. VENECIA. Catedral N° 2201. QUINTA Nueva Imperial N° 4498. BARRANCAS. San Pablo N° 5420. IDEAL. Mapocho N° 4052. BELGICA. Mapocho N° 6101. DIAGONAL. Gonzalo Bulnes N° 2491.

3er. SECTOR. AVDA. BDO. O'HIGGINS. RAMON FREIRE. POBLACION LOS NOGALES. ZANJON DE LA AGUADA. SAN DIEGO.

ANDRADE. Alameda N° 2902. LAS REJAS. Avda. Ecuador N° 5142. LA SANITARIA. Bascañán N° 698. CARRERA. Los Pingüinos N° 4294. SAN IGNACIO. Alameda N° 1500. MODERNA. Ramon Freire N° 1924. Maipú.

4° SECTOR. AVDA. BDO. O'HIGGINS. FRANKLIN. SAN DIEGO. AVDA. BUSTAMANTE.

BAQUEDANO. Vicuña Mackenna N° 2. ALHAMBRA. Lira esq. 10 de Julio. SANTA ROSA. Santa Rosa N° 1398. PARIS. San Diego N° 2167. MAULE. León Ugalde N° 1599. HOSPITAL. San Francisco N° 78. AVENIDA MATTÁ. Avda. Mattá N° 994. BELEN. Nataníel N° 931.

5° SECTOR. PROVIDENCIA. VITACURA. APOQUINDO. LAS CONDES. BILBAO.

DE LA CRUZ. Providencia N° 2012. DEL ORIENTE. Nueva Las Condes N° 7122. LEGUIA. A. Leguia Norte N° 210. SAN JUAN. Avda. Colon N° 5083. TOBALABA. Tobalaba N° 1191. VITACURA. Vitacura N° 5342.

6° SECTOR. IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — MACUL — LA REINA

FARR. Irarrazaval N° 3133 LARRAIN. Larrain N° 6877 LOS ALMENDROS. Pde. Batte Ordoñez N° 4508 ex-Diagonal Oriente LA REINA. Simón Bolívar N° 5708 SUR. Avda. Grecia N° 1004 LA PROVIDENCIA R. del Rio N° 1654. LAS AMAPOLAS. Eliecer Parada N° 2032. BRASILEIA. J.P. Alessandri N° 3533. SANTA MARTA. Pota Vicente G. Huidobro N° 4100 VILLA SANTA CAROLINA. Castillo Urizar N° 2259 VILLA LA REINA. Nueva Larrain N° 9000. BILBAO. Fco. Bilbao N° 1308.

7° SECTOR. VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL — LA CIS-TERNA — LA GRANJA.

AEROPUERTO. Camino Melipilla N° 6075. KENI. Avenida Central N° 6553. ROCA. San Joaquín N° 2399. TURUJESTAN. Enrique Matte N° 1551. ASTURIAS. Gran Avenida N° 4308. PUNTA ARENAS. Gran Avenida N° 6045. BERMACO. Gran Avenida N° 9878 SAN CARLOS. Uruguay N° 1612. La Legua. Santa Rosa N° 3890. PORVENIR. Santa Rosa N° 5962. SANTA ELENA. Santa Elena N° 2197. LA LINEA. Fernández Albano 02880. JOSE MARIA CARO. Avda. Central N° 7597. A.

8° SECTOR. AVENIDA SANTA MARIA — RENCA — AVENIDA FERMIN VIVACETA — AVENIDA INDEPENDENCIA — AVENIDA EL SALTO — AVENIDA RECOLETA.

LA PAZ. Avda. La Paz N° 402. SAN LUIS. Independencia N° 1102. POPULAR. Vivaceta N° 1811. TERRA. Dgo. Sta. María N° 2736. SANTA MARIA. Avda. Mejico N° 1298. PROGRESO. Pedro Fontova N° 4242. CONCHALI. Avda. Recoleta N° 3110. REYES. Avda. Valdivieso N° 596.

TURNO PERMANENTE FARMACIA URGENCIA Portugal N° 155.

NOTA: Los turnos son solo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20:30 horas en Verano y 20 horas en Invierno.

### PRECIOS EN LOS MERCADOS MAYORISTAS DE SANTIAGO

Vol. I. N° 27

VIERNES, 28 de Agosto 1970

Toda la información corresponde a calidad y condición buena en general 1a. clase, a menos que se especifique de otra manera. Los precios entre paréntesis corresponde a precio común.

#### FRUTAS

<b>CHIRIMOYAS:</b> F/kilo Feria Municipal: Quillota 7-8,00.	<b>PALTAS:</b> F/kilo Feria Municipal: Fuerte verde 8,00; Pintona 8,50.
<b>LIMONES:</b> F/kilo Feria Municipal: Amarillo 1,50-1,70. Otros Mercados: Amarillo 1,70-1,80.	<b>PERAS:</b> F/caja 20 kilos. Feria Municipal: Calibre Mediano. D'Hiver Chile 1-45; P. Triumph Chile 1 50-55; W. Bartlet Chile 1 48-50; W. Nelis Chile 1-48-50. Otros Mercados: P. Triumph Comercial 40; W. Nelis Chile 1-55.
<b>MANZANAS:</b> F/caja 20 kilos. Feria Municipal: Calibre Mediano. Delicioso Fcy 58-60; G. Smith Fcy 55; Richared Fcy 65; Starking Fcy 62-65; Yellow Newton Fcy 52. Otros Mercados: Calibre Mediano. G. Smith Comercial 40; Richared Fcy 65.	<b>PEPINO DULCE:</b> F/caja 20 kilos. Feria Municipal: Con envase. Conconino 28-30.
<b>NARANJAS:</b> F/kilo Feria Municipal: Chilena 0,80-0,90; Thompson 1,50-1,70; Washington 1,00-1,10. Otros Mercados: Chilena 0,80-0,90; Thompson 1,60-1,80; Washington 1,20-1,30.	<b>PLATANOS:</b> F/caja 20 kilos. Feria Municipal: Maduro 47-48 2a. 43-45; Re-Maduro 38-40; Verde 42. Otros Mercados: Maduro 48-50.
<b>ACELGAS:</b> F/doc. atados. Feria Municipal: 8-10 (9,00). Otros Mercados: 8-10,00.	<b>UVAS:</b> F/caja 10 kilos. Feria Municipal: Almería 2a. 28.

#### HORTALIZAS

<b>PAPA CORAHILLA:</b> F/saco 80 kilos. Feria Municipal: C.U. 54,00. Otros Mercados: C.U. 90-110.	<b>PAPA COLOR:</b> F/saco 80 kilos. Otros Mercados: Semilla 55-60.
<b>PAPA IMPORTADA:</b> F/saco 50 kilos. Feria Municipal: C.U. 32,00. Otros Mercados: C.U. 35,00.	<b>REPOLLLOS:</b> F/cien. Feria Municipal: Copenhague 60-72 (60); Crespo 85-132 (110); Morado 150; Serenense 60-90 (70). Otros Mercados: Morado 100; Crespo 80-120; Serenense 80.
<b>TOMATES:</b> F/bandeja 10 kilos. Otros Mercados: 50-60 2a. 40 3a. 30.	<b>ZANAHORIAS:</b> F/mil. Feria Municipal: 55-85 (70). Otros Mercados: 80-120.
<b>ZAPALLO AÑO:</b> F/cien. Feria Municipal: 1.800-2.800 (2.200) Otros Mercados: 1.500-2.200 2a. 800-1.300 3a. 350-750.	<b>ZAPALLOS ITALIANOS:</b> F/cien. Otros Mercados: 30-45.

#### HUEVOS (Precios de Distribuidor F/unidad)

Blanco	Extra	1a.	2a.	3a.
Color	0,60	0,54	0,50	0,46
	0,67	0,63	0,56	0,52

#### AVES (F/kilo Por Mayor)

VIVA: P. Broiler 7,40-7,50; G. Color 4,40-4,60; G. Blanca 4-4,20; G. Broiler 6,30-6,50

FAENADAS: Broiler 11,80-12,50; G. Color 9,50-9,80; Blanca 9,30-9,50.

Boletín editado por el Servicio de Noticias de Mercado de la Empresa de Comercio Agrícola.

PUB. rmd. E. C. A.

LOS NIÑOS LO PREFIEREN POR SU GRAN COLECCION DE ANIMALES AMAESTRADOS ... EL MEJOR

Hoy lunes 31 dos show zoo

CIRCUS VERMUT 6,40 Y NOCHE 9,40

CARPA ALAMEDA 1461 Y SAN MARTIN

NO HAY "UNO" SIN "DOS" ...

Asista.. VEA y compare:

**BUFFALO BILL CIRCUS 1970**

LOS ELEFANTES FUTBOLISTAS

**ZOO Buffalo BILL**

CARPA IMPERMEABLE CON TODO EL COLORIDO DE UN CIRCO VERDADERO

HOY LUNES 31 DOS SHOW ZOO-CIRCUS para Ud. y sus niños. LOS 10 CABALLOS BLANCOS EN LIBERTAD

Boleterías abiertas todo el día TEL 60-778-ALAMEDA y San Martín. Palcos 4 sillones \$ 100 — Preferencia NUM adultos \$ 20 — Pref. NIÑOS NUM \$ 10 — Platea general adultos \$ 10 — Platea general niños \$ 5 — Tribunas adultos \$ 7 — Tribunas niños \$ 3 —

VERMUT 6.40 NOCHE 9.40

Los clowns y payasos más graciosos ¡a Reir!

### Itinerario LAN CHILE

ITINERARIO INTERNACIONAL "LAN - CHILE" AEROPUERTO DE PUDAHUEL

**LUNES**

Vuelo 101 Llega 1850 Procedente de Mendoza

Vuelo 150 Llega a las 20:00 procedente de Buenos Aires

Vuelo 150 Sale a las 21:00 con destino a Antofagasta Lima Cali. Panamá. Miami y Nueva York

Vuelo 100 Sale a las 16:30 con destino a Mendoza

Vuelo 151 Llega a las 14:20 procedente de Nueva York. Miami. Panamá. Lima y Antofagasta

Vuelo 151 Sale a las 15:15 con destino a Buenos Aires

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada

**MARTES**

Vuelos: 171 Llega a las 11:39 procedente de Frankfurt. París. Madrid. Rio de Janeiro y Buenos Aires

Vuelo 454 Sale a las 21:00 con destino a Lima. Miami y Nueva York

Vuelo 453 Llega a las 10:30 procedente de Nueva York. Miami y Lima

Vuelo 170 Sale a las 12:30 con destino a Buenos Aires. Rio de Janeiro. Madrid. París y Frankfurt

Conexiones: En Madrid. París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa

**MIÉRCOLES**

Vuelos: 101 Llega a las 18:50 procedente de Mendoza

Vuelo 154 Llega a las 20:20 procedente de Montevideo y Buenos Aires

Vuelo 154 Sale a las 21:15 con destino a Lima. Cali. Panamá. Miami y Nueva York

Vuelo: 153 Llega a las 12:15 procedente de Nueva York. Miami. Cali. Guayaquil y Lima.

Vuelo: 153 Sale a las 13:15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.

Vuelo: 100 Sale a las 16:30 con destino a Mendoza

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada

**JUEVES**

Vuelos: 171 Llega a las 11:39 procedente de Frankfurt. París. Madrid. Rio de Janeiro y Buenos Aires

Vuelos 131 Sale a las 13:00 con destino a Rapa Nui y Tahiti

Vuelo 452 Sale a las 19:45 con destino a Lima. Panamá. Miami y Nueva York

Vuelo: 455 Llega a las 11:15 procedente de Nueva York. Miami. Guayaquil y Lima

Vuelos: 142 Sale a las 12:15 con destino a Buenos Aires y Asunción.

Vuelos 141 Llega a las 21:30 procedente de Asunción y Antofagasta

Conexiones: en Tahiti a Sidney. Auckland. Honolulu y Tokio

**VIERNES**

Vuelos: 101 Llega a las 18:50 procedente de Mendoza

Vuelos: 156 Llega a las 20:20 procedente de Montevideo y Buenos Aires

Vuelo 156 Sale a las 21:15 con destino a Lima. Guayaquil. Panamá. Miami y Nueva York

Vuelo 155 Llega a las 12:15 procedente de Nueva York. Miami. Panamá. Cali y Lima

Vuelo: 155 Sale a las 13:15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.

Vuelo: 100 Sale a las 16:30 con destino a Mendoza

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada

**SABADO**

Vuelos: 143 Llega a las 16:55 procedente de Asunción y Buenos Aires

Vuelo: 150 Sale a las 19:45 con destino a Lima. Guayaquil. Miami y Nueva York

Vuelo: 451 Llega a las 10:30 procedente de Nueva York. Miami y Panamá

LOS DEPORTISTAS SABEN APRECIAR LAS CUALIDADES DE

**Teefix.**

ETIQUETA AZUL CEYLAN

PIDALO EN TODAS PARTES

DA LA VUELTA AL MUNDO

SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS ALMACENES ROTISERIAS FUENTES DE SODA

APETECIDO POR SU FRAGANCIA Y SABOR - APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

# CINE GUIA

## SECTOR PLAZA ITALIA - V. MACKENNA

**NORMANDIE** Alameda 139 (392749) Desde las 14 horas. Agente interludio (Drama mayores de 21)

**SECTOR NUÑO - PROVI-DENCIA - VITACURA**

**ANDES** Avda. Irarrázaval 1435 (43811) Desde las 14 hrs. La pécora negra. Una noche en un tren. El gran silencio.

**MACUL** J. P. Alessandri 3547 (258791). Desde las 14 hrs. La sangre de Fu Man Chu. Ladrón sin destino. Ejército de cínco.

**SECTOR QUINTA NORMAL**

**IDEAL CINEMA** Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. Zan el rey de la selva. Canallas pero héroes. Profesionales para una matanza.

**CALIFORNIA** Irarrázaval 1564 (498061) 16, 18.45 y 21.45 hrs. Los carbonarios (Drama may de 18)

**ORIENTE** Pedro de Valdivia 099 (41345) 16.15, 19 y 22 hrs. Los años verdes (Drama may de 18)

**LO FRANCO** Carrascal 4604 (734625) Desde las 13 hrs. Robin Hood de Chicago. Un aventurero de Montecarlo. La última jugada.

**DANTE** Washington 26 (494359) 16, 19 y 22 hrs. Dos almas en pugna. (Drama may de 21)

**PEDRO DE VALDIVIA** P. de Valdivia-Bilbao (43948) 15.30, 18.30 y 22.15 hrs. Helena de Troya (acción may de 14)

**MAIPO** San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. El puente de Remagen. En casa de Rosita no usan pijamas. Vestido para matar.

**EGAÑA** Plaza Egaña (271026) Desde las 15 hrs. Lo que el viento se llevó. Agregados.

**VERDI** P. de Valdivia 5273 (49704) Desde las 14 hrs. Faena a la italiana. Nevada Smith. La chica de la pistola.

**SECTOR SAN PABLO ALAMEDA - BRASIL - ESTACION**

**EL GOLF** Apoquindo 3368 (480046) 16.30, 19.15 y 22.15 hrs. Los carbonarios (Drama may de 18)

**SECTOR 10 DE JULIO -FRANKLIN-GRAN AVENIDA -AVDA MATTA.**

**ALAMEDA** Alameda 2987 (91254) Desde las 13 hrs. La feria de San Marcos. La juventud se impone. Donde sobra un hombre.

**HOLLYWOOD** Irarrázaval 2900 (42389) Desde las 13 hrs. Naciste en las minas del Rey Salomón. Forajidos de Arkansas. Herencia siniestra.

**ALHUE** Población Dávila (581427) Desde las 14 hrs. La patrulla de los valientes. Corana de lagrimas. 4 hombres marcados.

**ALCAZAR** Brasil 373 (80122) Desde las 14 hrs. La pécora negra. El gran silencio. Una noche en un tren.

**LAS CONDES** Apoquindo-Norega (484067) 15.30, 19 y 22.15 hrs. Jeff. (Acción May de 21)

**AMERICA** Nuble 390 (52443) Desde las 14 hrs. La ballena asesina. La batalla de Inglaterra. Apache.

**A. ALESSANDRI** Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. Al servicio secreto de su majestad. (Acción May de 14)

**LAS LILAS** E. Yáñez-J. de Dios V. (43116) 16, 19 y 22 hrs. Como cuando y con quién (Drama may de 21)

**ESMERALDA** San Diego 1035 (64303) Desde las 13 hrs. Naciste en las minas del Rey Salomón. Herencia siniestra. Forajido de Arkansas.

**BLANCO ENCALADA** Avda B. Encalada (91787) Desde las 14 hrs. La vendetta del santo. Cuando explota la furia. Y cuatro cabalgaron.

**LO CASTILLO** Vitacura (481981) 16, 19 y 22 hrs. Amor ayúdame (Drama may de 18)

**GRAN AVENIDA** Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 14 hrs. Luna cero dos (Acción menores)

**CARRERA** Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. Maciste en las minas del Rey Salomón. Herencia siniestra. Forajidos de Arkansas.

**MARCONI** Manuel Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. Jovita (May de 15)

**EL BOSQUE** Pard 33 G. Avenida (581522) anexo 227) Desde las 17 hrs. Turno para la muerte. La máscara del demonio.

**EL BOSQUE** Pard 33 G. Avenida (581522) anexo 227) Desde las 17 hrs. Turno para la muerte. La máscara del demonio.

# CINES DE CENTRO

**ASTOR** Estado 237 (392100) Desde las 13 horas. Cómo, cuándo y con quién (Drama mayores de 21)

**IMPERIAL** San Diego 1344 (51112) Desde las 14 hrs. La vendetta del santo. Cuando explota la furia. Y cuatro cabalgaron.

**LIRA** Pintor Cicarelli 293 (52181) Desde las 14 hrs. El caso de Peter Stranger. Bandidos en Milán. Departamento clandestino.

**AUDITORIUM** Bandera 236 (84688) Desde las 13.30 horas. El hombre más cómico del mundo. La única forma de volar.

**PRAT** San Diego 2117 (50754) Desde las 13 hrs. El escuadrón mosquito. El Circo Chity Chity Bang Bang.

**ROMA** San Diego 230 (67258) Desde las 14 hrs. El escuadrón mosquito. El Circo Chity Chity Bang Bang.

**BANDERA** Bandera 76 (714403) Desde las 10 horas. Helepa de Troya (acción mayores de 14)

**CAPRI** Monjitas 825 (392414) Desde las 10 horas. El día de la masacre. Los aventureros.

**MISTRAL** San Diego 279 (63994) Desde las 13 hrs. Amor en el aire. La gitana y el charro. Los problemas de mamá.

**CENTRAL** Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 horas. El clan siciliano (acción mayores de 18)

**CERVANTES** Matías Cousiño 134 (381894) Desde las 11 horas. Los años verdes (Drama mayores de 18)

**MODERNO** Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. Los felinos. Los despiadados. Héroes sin gloria.

**CINELANDIA** Puente 540 (65732) Desde las 14 horas. Cuando acaba la noche. Buenas noches año nuevo.

**MONACO** 10 de Julio - A. Prat (382845) Desde las 13 hrs. Los aventureros. Se busca a Johnny Texas. El día de la masacre.

**PORTUGAL** 10 de Julio 252 (34816) Desde las 14 hrs. Escuadrón mosquito. Chity Chity Bang Bang. El Circo.

**CITY** Agustinas 1022 (66687) Desde las 10.35 horas. Aspero interludio (drama mayores de 21)

**CONTINENTAL** Plaza Bulnes 41 (60735) Desde las 14 horas. La Religiosa (drama mayores de 21)

**PRAT** San Diego 2117 (50754) Desde las 13 hrs. El escuadrón mosquito. El Circo Chity Chity Bang Bang.

**DUCAL** Agustinas 777 (35375) Desde las 10.40 horas. Primavera en otoño (drama mayores de 18)

**ESPAÑA** Estado -Huérfanos (398488) 14, 16.30, y 21.30 horas, Cristina Guzmán (Musical, mayores de 14)

**SAN DIEGO** San Diego 612 (81093) Desde las 14 hrs. El día de las madres. Laura puñales. Una chica para dos.

**FLORIDA** Estado 226 (34289) Desde las 11 horas. Festival de dibujos animados WB (Menores)

**GRAN PALACE** Huérfanos 1176 (60082) 15, 18.45 y 22 horas, Aeropuerto (Acción mayores de 14)

**SAN MIGUEL** Avda. Euclides 1202 (51262) Desde las 14 hrs. El día de las madres. Laura puñales. Una chica para dos.

**HUELEN** Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 horas. Festival de dibujos animados WB (Menores)

**HUERFANOS** Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 horas. Ana de los mil días (Drama Mayores de 14)

**COLON** San Pablo-Maipú (733146) Desde las 13 hrs. La batalla de Inglaterra. Lo bueno, lo malo y lo feo.

**IMPERIO** Estado 235 (397960) Desde las 10 horas. Al servicio secreto de su Majestad (Acción mayores de 14)

**KING** Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 horas. MASH (Comedia mayores de 21)

**CRUZ DEL SUR** Hoy C.B. 138 Emisoras Cruz del Sur

**LIDO** Huérfanos 680 (34366) Desde las 14 horas. ¡O!, qué bella guerra! (Comedia mayores de 14)

**MAYO** Monjitas 873 (391201) Desde las 10 horas. El manco (Acción mayores de 21)

**NILO** Monjitas 873 (302078) Desde las 10 horas. Los carbonarios (Acción mayores de 18)

**METRO** Bandera - Unión-Central (83361) Desde las 11 horas. Los carbonarios (Acción mayores de 18)

**PACIFICO** Huérfanos 1147 (62921) Desde las 10.30 horas. Tres en el desván (Comedia mayores de 21)

**PLAZA** Compañía 1068 (84714) Desde las 10 horas. El manco (Acción mayores de 21)

**REAL** Compañía 1040 (65555) Desde las 11 horas. La Religiosa (Drama mayores de 21)

**REX** Huérfanos 735 (41143) Desde las 11 horas. Jeff (Acción mayores de 18)

**RIO** Monjitas 743 (33550) Desde las 11 horas. El recuento. La pieza del diablo.

**RITZ** San Antonio 50 (380613) Desde las 11 horas. Play girl (drama mayores de 21)

**RIVIERA** San Antonio - Valdes V. (36093) Desde las 13 horas. El arreglo. La muchacha de la motocicleta.

**ROXY** Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 horas. Asalto al banco de Inglaterra. Los intocables.

**SAN MARTIN** Alameda San Francisco 35357 Desde las 11 horas. Sanna la reina de la selva (Acción mayores de 14)

**SANTA LUCIA** Alameda - San Isidro (34718) 15, 18.30 y 22 horas. Estación polar. Zebra (acción menores)

**SANTIAGO** Merced 829 (32888) Desde las 11 horas. Luna Cero Dos (Aventuras menores)

**SAO PAULO** Merced 772 (397946) Desde las 13 horas. Estrategia de terror. Isadora

**TIVOLI** Huérfanos 757 (30611) Desde las 13 horas. Vivir y amar un poco (Drama mayores de 21)

**TOESCA** Huérfanos 1313 (711562) Desde las 13 horas. Los buitres tienen hambre. Willie Boy

**VICTORIA** Huérfanos 827 (30021) Desde las 11 horas. El manco (Acción mayores de 21)

**WINDSOR** Alameda - Moneda (89761) Desde las 10.50 horas. Amor ayudame (Drama mayores de 18)

**YORK** Alameda 166 (66687) Desde las 10.30 horas. Los malditos (Drama mayores de 21)

sus programas mas nitidos en un **GELOSO**

TELEMUNDO

RECIBIDA: ALAMEDA 2151 CALLE CALERA 2010 AGUSTINAS 499  
 AREA AV. 11A, AREA 1151 CALERA 2010 AGUSTINAS 499  
 ANTONIARTE AV. MATTA 1971  
 VAPORARTE COQUEL 1151 LA SERENA, A. PLAZA 481  
 CONDESAVIA AV. MATTA 1971  
 PUNTA ARENAS SANTIAGO Y NOTIÑO  
 GABRIELA Y SERVICIO PERMANENTE DE LA FABRICA  
 RECOLETA 1264 - FONOL 37474

## CANAL 13

9.15 Matemáticas  
 9.40 Ciencias Sociales 8° Año  
 13.35 Inglés por TV  
 14.00 PASADO MERIDIANO: Teletarde con Mirella Latorre y Julio Perez  
 Teleserie "Una Plegaria en el Camino" Juridica con Carmen Antony  
 Concurso CINE PARA UD "Ahi vienen los tanques" Belleza con Viera Yakza  
 17.00 COLORIN COLORADO: Pim Pon con Jorge Guerra  
 17.30 FESTIVAL INFANTIL: Huclevery Finn  
 18.00 Viaje al fondo del Mar  
 19.10 Papel Picado  
 20.20 Bonanza  
 21.30 Julia  
 22.00 TELETRECE con Pepe Abad  
 23.30 Lunes Especial  
 23.30 TELETRECE con Fredy Hube  
 23.40 Reflexión al Cierre

## CANAL 9

14.00 PROGRAMA SOLIDARIDAD  
 14.05 CONCIERTO DE ORTE  
 14.30 NOTICARIO PROLENE  
 14.35 BUENAS TARDES SEÑORA Con la animación de Carla Criste. La Caldera del Diablo. Antes de vivir. Tierra de Artes. Telecine Musical.  
 17.00 AQUÍ NO SE ADMITEN GRANDES Engranaje. Ahi viene Simón  
 18.00 NOTICARIO PROLENE  
 18.04 CLASES DE ITALIANO  
 18.30 PROGRAMA UNIVERSITARIO  
 19.30 PROGRAMA CINETECA  
 20.00 LIBRO ABIERTO  
 20.25 NOTICARIO PROLENE  
 20.30 PROGRAMA EXPERIMENTAL  
 21.00 CUMPLA SU DESEO CON CRAV  
 21.30 NUEVE DIARIO  
 22.00 REUNION DE PRENSA  
 23.00 NOTICARIO PROLENE  
 23.04 CIERRE

## CANAL 7

14.30 FEMENINO 70: Noticiario. Exposición de Grabados  
 15.00 PADRE GALLO: Teleserie  
 15.30 FEMENINO 70: Entrevista a Pradelia Prado. Clases de cueca  
 16.00 77 SANSET STRIP  
 17.00 LOS CHICOS DEL ESPACIO  
 17.30 CANTICUENTOS  
 17.35 LOS FABULOSOS CIEN  
 17.55 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS  
 18.00 CANTICUENTOS  
 18.05 KIMBA  
 "18.30 SIGLO XXI: Industrias del futuro"  
 19.00 MI PAPA Y MI MAMA  
 19.30 LARGOMETRAJE "Homicidio en primer grado con Robert Conrad y Diana Beker  
 21.00 TAMBIEN SUCEDE con Gabriela Velasco  
 21.05 LARGOMETRAJE: continuación  
 21.30 ESPECIAL: Los candidatos responden  
 21.55 TV TIEMPO con Gabriela Velasco  
 22.00 MARTINI AL INSTANTE  
 22.30 PATRULLA JUVENIL  
 23.30 POST DATA: Raúl Matas recibe a Mario Oltra, padre, Mario Oltra, hijo y a Claudio de Paul  
 24.00 NOTICARIO PROLENE con Sergio Silva  
 24.05 CIERRE

### HABLAMOS PARA UDS. AMIGOS

La Empresa Chilena Cóndor - Teatro Caupolicán NUNCA JAMAS NECESITARA DE 'BARRETAS' para presentar un espectáculo. Después del Circo de Moscú, TENIAMOS LA OBLIGACION DE PRESENTAR UN PROGRAMA BUENAZO, DE JERARQUIA SUPERIOR. Y hemos CUMPLIDO. ASISTAN AL "CAUPOLICAN" y COMPRUEBEN CON SUS PROPIOS OJOS que TENEMOS UN ESPECTACULO GIGANTESCO combinando "Las Aguilas Humanas con el FAMOSO CIRCO ESPAÑOL HNOS. ARRIOLA, traído por Jet Iberia, directamente de Madrid. ¡Tan bueno como el mejor de Europa! Hagamos justicia a lo Chileno!

# CARTELERA TEATRAL

**ANTONIO VARAS** Morandé 25 (61200) Departamento del Teatro de la U. de Chile. Descanso

**BULNES** Avda. Bulnes 188 (88342) 19 hrs. Cineteca Científica

**COUSINO** San Ignacio 1249 (50657) Cia. de revista Nuevo Húmosque 19.30 y 22 hrs. Ahora agarramos vuelo

**CARLOS CAROLA** San Diego 246 (89350) Cia. de Silvia Piñero 19.15 hrs. "Aprobado en castidad" de Narciso Ibañez Serrador

**CAUPOLICAN** San Diego 840 (82437) 18.40 y 21.40 hrs. Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1970.

**CARPA MODERNA** San Martín y Alameda (60778) 18.40 y 21.40 hrs. Buffalo Bill Circus 1970

**LA COMEDIA** Merced 349 (391523) ICTUS Descanso

**MARU** San Antonio 149 (397907) Cia. de Lucho Córdova y Olvido Leguía 19.15 hrs. "Extranjera por viaje vende" de Córdova y Garrido

**MONEDA** Moneda 920 (715451) Cia. de Américo Vargas y Pury Durante 19.15 hrs. "Canción para el crepusculo" de Noel Coward

**OPERA** Huérfanos 837 (30176) Cia. de Revistas Bim Bam Bum 19.21.40 y 23.15 hrs. "A voto pelado"

**PETIT REX** Huérfanos 735 (31143) Espectáculo musical 70 19.30 hrs. Con Los 4 de Chile. Hector y Humberto Duvauchele. Poemas de Oscar Castro y música de Anel Arancibia

**PICARESQUE** Recoleta 343 (776883) 20 y 23 hrs. Cia. de revistas Strip Tease

**SAN ANTONIO** San Antonio 255 (33605) Cia. de Comedias de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo. 19 hrs. "Don Juan" de Molière

**SALA DE LA REFORMA** Compañía 1264 (67766) Cantos y poesías folklóricas. 19 hrs. Con los conjuntos Los Puelches y Llanén.



Sigue en el Bim Bam Bum La revista A Voto pelado, en el grabado Giorgia Sol, Manolo González y uno de los bailarines.



Tennyson Ferrada y Marcelo Romo, presentando por últimos días a "Don Juan" de Molière.



Héctor y Humberto Duvauchele en el recital "Espectaculo 70" en el Petit Rex.

**MINERVA** San Pablo 3230 (733342) Desde las 13 hrs. Pueblo sin ley. Expreso de Estambul. La Noche del día siguiente

**MONUMENTAL** Alameda 3943 (91555) Desde las 14 hrs. Zan el rey de la Selva. Canallas, pero héroes. Profesionales para una matanza

**O'HIGGINS** San Pablo 2281 (86929) Desde las 13 hrs. El oro de Mackenna. Rifles de revancha. Un latino de Acapulco

**SECTOR VIVACETA-INDependencia EL SALTO-RECOLETA**

**LA PALMILLA** Pedro Fonteva 5021. Desde las 14 hrs. Oro de las nieves. Todo hombre es mi enemigo. Hotel paraiso

**NACIONAL** Independencia 801 (370594) Desde las 13 hrs. Canallas pero héroes. Zan El rey de la selva. Profesionales para una matanza

**VALENCIA** Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 hrs. El puente de Remagen. Vestido para matar. Submarino X-1.

**CINES COMUNALES**

**MAIPU** 5 de Abril - Pajaritos (Maipú) (571530) Desde las 15 hrs. La escoria del desierto. Los diamantes del Diablo

**MUNICIPAL** (San Bernardo) (591948) Desde las 14 hrs. Dos valientes Sor Citroen

**NACIONAL** (Puente Alto) (124) Desde las 15 hrs. Los comandos. El milagro del amor

**PLAZA** (Talagante) (66) Desde las 15 hrs. Prisionero de la ciudad. Maria Isabel. Operación Bikini

**PLAZA** (Puente Alto) (324) Desde las 14 hrs. Super Colt. Jibarito Rafael. Yo amo tu amas

**SANTIAGO** (San Bernardo) (591982) Desde las 14 hrs. Mátelos a todos y regrese solo. Hase una vez en el oeste.

**HOY ESTRENO!** **PLAZA** ROT. DE 10 A.M. **VICTORIA** ROTATIVO DE 11 A.M. **MAYO** ROT. DE 10 A.M.

Su defecto físico no le impedía ser el pistolero más mortífero del Oeste

**JOHNNY WEST**  
**"EL MANCO"** DICK PALMER  
 DIANA GARSON

EASTMANCOLOR SOLO MAYORES DE 18 AÑOS

Los chilenos también SOMOS "CABI" y tenemos "MUNECA" para presentar TODO LO SUPERIOR y TODO LO NUEVO DEL CIRCO 1970. ¡Cumplimos, cumplimos con todos los favorecedores del "CAUPOLICAN"

**HOY LUNES 31 Y MAÑANA MARTES DOS FUNCIONES DIARIAS VERMUT 6,40 Y NOCHE 9,40**

Eº 30 platea baja adultos numerada; Eº 15 media platea baja num. niños Eº 10 platea alta adultos 2º piso, general, Eº 5- platea alta 2º piso niños; Galería adultos Eº 7- Gal. niños Eº 3-

**HOY DIA**

**LUNES**

**DIA de USAR DOLLY PEN**

**HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR**

**AHORA CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA**

**CRUZ DEL SUR** (SIEMPRE EN SU HOGAR)

**UNA MUJER enfrenta a LOS TIGRES DE BENGALA**

**INSOLITO!! POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA MUNDIAL DEL CIRCO SELVATICO:**

**NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1970**

Anual. E° 262.-  
Semestral. E° 135.-  
Trimestral. E° 70.-

## El "Pollo": es el ídolo... y punto

● Repleto el Astor. La gente no quería abandonar el teatro. José Alfredo Fuentes...  
¿un gran bolerista? . Un buen recital... que pudo ser más...

No hay duda: es el ídolo de Chile... y punto.  
Fue al Astor, a ofrecer su recital y llenó el teatro. Las 1.300 butacas (850 plateas a 50 escudos y 450 balcones a 35) se hicieron pocas. Como fue para público la hora y minutos de actuación. Había mucha expectativa en torno a este recital de José Alfredo, que, a gusto nuestro, pudo rendir escenográfica y coreográficamente mucho más, pero al "parecer" se quedaron un

poco los organizadores que invirtieron algo más de 40 mil escudos.  
José Alfredo Fuentes, el "pollo" demostró que llega (los gritos de Amor "Pollo te quiero", "No te vayas", se escucharon en forma continuada) a un público que le tiene por ídolo. Que le sigue y que estará siempre con él. Durante su hora y minutos que estuvo en el escenario, nunca se fue de él. No hubo intermedio (así dio continuidad al espectáculo y nunca el

público se enfrió) el "Pollo" cantó de todo y para todos. Desde música folklórica (El Cura de Mi Pueblo) en su reencuentro con "Los del Sendero", pasar por los Rock and Roll de Elvis Presley los boleros que cantara Gatica (Gatica y el Pollo) Manzanero o Tito Rodríguez, hasta ofrecer una selección de "Los Beatles". En su interpretación (en varias de ellas) mostró madurez vocal, en otras un poco de inseguridad,

pero sin desentonar. Manteniendo en gran parte una voz agradable pese a un fuerte resfriado que le afectaba.

Musicalmente para nosotros, una presentación de mucha variedad impactante, de mucho gusto. Original la entrega de "Midnight Cowboy" y la exhibición de algunas tomas de la película "Fallas" hubo en el uso de la luz (cuando ingresaron al teatro los intérpretes del bombo que caminan por nuestras calles) falló la

ráfaga que mostrara ese instante. Solo se vieron cuando estaban en el escenario y ya el artista terminaba "Mi Bombo y Mi Chin Chin". Nos queda una gran sensación: José Alfredo Fuentes podría ser (si él lo quiere) un gran bolerista. Nos gustaron muchos sus interpretaciones. Mucha seguridad. Mucho romanticismo. Creemos que fue un buen espectáculo pero, pudo ser más... y el público no se quería ir.

mihua.

### Mamina Grey se fue del Bim Bam Bum

Terminó sus actuaciones en el Bim-Bam-Bum la morena vedette Mamina Grey. Después de cinco meses de permanencia en el teatro Opera, decidió abandonar nuestra tierra, donde deja muchos amigos.

Vimos a la rubia vedette Sonia Lit muy guapa, luciendo una elegante maxifalda y bajo de ella una tentadora mini. Se demuestra feliz de continuar en nuestro país, donde tiene muchos y leales admiradores.

Fernando Dupuy, preparando el cuadro bailable de la próxima revista, en base a un movido tema musical de jazz, en el cual bailará haciendo pareja con la vedette argentina Violeta Asnar que debe llegar en los próximos días procedente de Buenos Aires.

Ya tiene título la próxima revista del B.B.B. "Aro, Aro, aquí mismo compadre me paro". Será eminentemente chilena y dieciochera. Entre las estrellas que Buddy Day ha puesto en ella destaca la figura del popular compositor y cantante Chito Faró, que pisa por primera vez el escenario del "Opera".

Para el 21 de septiembre quedó fijado el estreno de la notable película francesa de suspenso policial "El Pasajero de la lluvia", en la cual trabaja Charles Bronson, considerado el más talentoso de los feos del cine. Se estrenará en el Cine Central, y viene precedida de muy buena crítica.



¡CONFIRMADO! José Alfredo Fuentes es el ídolo de Chile.



**'Yo soy un gordo bueno...'**

Don Francisco, el "personaje" de la televisión, cree que su programa "n'a que ver" con el de Maluenda en el Canal 9

La pintz es lo de menos, vos sos un gordo bueno"  
Don Francisco, ya es una figura popular que la gente identifica, aplaude y quiere. No es sólo un animador, más. Es Don Francisco.  
"Sábados Gigantes", sin este personaje, no sería "Sábados Gigantes".  
Alto, gordito, pelo castaño, rizado, ojos café clarito, vivo, inquieto.  
Fuera de los potentes focos de los set no es el perso; alegre, ingenio chistoso.  
Lejos de las cámaras es un serio comerciante, un jefe y esposo lleno de problemas.  
Mario Krutzberger lleva 8 años en T. V. y sabe qué es de ella no podría vivir.  
—¿Don Francisco, el programa de Enrique Maluenda, le obligado a preocuparse más?  
—"No. Nosotros hacemos el programa igual que siempre. Nos damos la mayor dedicación en ellos y a medida que pasa el tiempo es mayor. La línea del programa es la misma. Constantemente hacemos modificaciones sacamos algunas como intrínsecas otras".  
—¿Es verdad que el programa lo financia usted y que eso se ha mantenido tanto tiempo?  
—"Completamente falso. ¿De qué manera podría financiarlo yo? Por medio de avisos de mi fábrica de confitería. Y sin ponerle los comerciales? Sería ridículo. Quien ve el programa puede darse cuenta en qué forma se financia. Además este canal nadie es dueño del espacio".  
—¿Qué opina de las críticas que le hacen?  
—"No sé. Yo trato de hacerlo lo mejor que puedo. De que nosotros tomamos muy en cuenta las críticas de los espectadores".  
Después de cada programa, llamamos por teléfono preguntamos si les gustó o no. Qué les hubiera gustado o qué pareció o qué deberíamos sacar de programación. Si el programa avanza se debe justamente a eso.  
—¿Dicen que usted explota casos dramáticos en su esp

—"No explotamos casos dramáticos. Somos efectistas que es distinto. Hacemos cosas que impactan y que de alguna manera ayuden a los que ven el programa. Le doy un ejemplo: cuando casamos a los padres de los trillizos ante las cámaras no fue, propiamente ni publicidad. ¿Cree usted que fue fácil o agradable tener aquí a la señora que estaba muy enferma, a las tres guaguas, muy pequeñas aún para esto. ¡No! Pero creímos que esos miles de casos que existen de parejas que viven en esta situación y que vieron el programa llegarían a casarse después. Tratamos siempre de hacer algo que favorezca a la gente, en ningún caso que le perjudique.

Exaltamos valores humanos sin hacer daño a nadie".  
—¿Qué me dice usted de los comentarios adversos que tienen sus entrevistas. Se las cataloga de tontas y absurdas.  
"Reconozco que he hecho entrevistas muy malas, pero también hay otras que son un acierto. La mayoría de ellas las hace el grupo periodístico que trabaja en el programa. Lo que usted ve, ya está todo preparado. Claro que hay algunas que son improvisadas, pero qué puedo hacer yo cuando momentos antes he conversado con un entrevistado (manicero, músico ambulante etc) y me ha contado una infinidad de cosas. Al entrar al set, el "gallo" se "chupa" y no dice nada. Me había dicho, por ejemplo, que conocía a José Miguel Carrera o que sabía tocar la guitarra. Entramos y le preguntó: ¿Es cierto que usted conoció a J. M. Carrera? El me dice: ¿yo? no.  
Le tiro otra pregunta y se me corre otra vez. ¿Qué puedo hacer? Es lógico la gente piensa: "Miren el tonto grande preguntarle si conoció a J. M. Carrera".  
En todo caso nuestro espacio se caracteriza por las primicias".

—¿Cuántas personas trabajan en él?  
—"Cinco periodistas, el productor, gente de oficina y yo. Todos damos ideas, se estudian y se seleccionan. Un programa es el trabajo de muchas personas en una semana. Yo mismo vivo en función de él. Estoy comiendo y pensando. Cuando duermo me despierto y anoto lo que se me ocurre. Estoy todo el día pensando en algo nuevo para "Sábados Gigantes".  
—¿Quién cree que podría ser su sucesor?  
—"Cualquier persona. Cada uno le dará una parte de su personalidad lo hará a su modo. Para mí es una responsabilidad muy grande, trato de perfeccionarme y creo que lo he logrado, aún me falta mucho".  
—¿Qué opina de Enrique Maluenda?  
—"Qué es muy buena persona. Lo conozco muy poco".  
—¿Cree que "Sábados en el 9" eclipsa a "Sábados Gigantes"?  
—"Los que deciden son los telespectadores. Cada uno en su suyo. Además los dos programas no son iguales".  
—Es cierto que no son iguales, pero de el mismo tipo sí, ¿lo ve como un rival de peso?  
—"Por supuesto cualquier programa es un rival de peso. Con mayor razón para nosotros que llevamos 5 años. Un programa tan antiguo está más expuesto a ser desplazado por otro porque la gente se aburre. Es por esto que estamos empeñados en una renovación constante".  
—¿Es goloso?  
—"Sí. Soy muy bueno, para comer, pero ahora estoy dejando de hacerlo por razones de salud. Me está afectando el corazón".  
—¿Se cree simpático?  
—"Como toda la gente, a algunos les caigo bien y a otros mal. No trato de ser simpático. Soy tal cual como actúo, yo no vendo una idea. No puedo hacer nada en lo que no creo. Me emocioné cuando lo siento, Es más, yo tengo un tic de sujetarme los pantalones y subirme los. Si yo tratara lo podría dejar de hacer el sábado, pero si lo hago todos los días de la semana por qué voy a dejar de hacerlo? Ya no sería yo. Eso sí que dejó los problemas de lado. Tengo que dar la imagen de felicidad y la doy".  
—Quiere decir que se pone la careta de Don Francisco. En ese caso no sería real.  
—"No me pongo ninguna careta, me preparo para asistir a una fiesta. Es lo mismo. Supongo que si usted va a una fiesta va contenta, feliz, deja los problemas en la casa. Claro que hay cosas que no se pueden disimular. Me refiero a la muerte de nuestro compañero. Yo era Don Francisco, no podía sentir nada, algo se traspasó".  
—Usted está en desacuerdo entonces con los animadores, serios compuestos y acartonados".  
—"Totalmente".  
Don Francisco un personaje de nuestra T. V. Un personaje que siempre es tema.



El "Pollo" en el Astor: la gente no se quería ir...

## Le salen "pecas" teatrales a los artefactos de Parra

MUCHACHA. Hace una hora que estamos aquí. Pero siempre contestas lo mismo: quieres volverme loca con tus chistes. Pero tus chistes me los sé de memoria. ¿No te gusta la boca ni los ojos?  
ACTOR. Claro que sí que me gustan.  
MUCHACHA. ¿Pero, por qué no los besas entonces?  
ACTOR. Claro que sí que los voy a besar.  
MUCHACHA. ¿No te gustan los senos ni los muslos?  
ACTOR. ¿Cómo no van a gustarme los senos!  
MUCHACHA. Pero entonces, ¿por qué no reaccionas? Tócalos, aproveché la ocasión.

ACTOR. No me gusta tocarlos a la fuerza.  
MUCHACHA. ¿Y para qué me hiciste desnudar?  
ACTOR. Yo no te dije que te desnudaras. Fuiste tu misma quien se desnudó. Vístase antes que llegue su marido.  
Este es un trozo de la obra teatral "Todas las colorinas tienen pecas o sólo para mayores de cien años". La obra es una adaptación al teatro del libro de poemas "Obra Gruesa" de Nicanor Parra, realizada por los miembros del Taller de Creación Teatral de la Escuela de Artes de la Comunicación de la Universidad Católica.

ULTIMOS ENSAYOS  
Nelson Villagra, Héctor Noguera, Jaime Vadell, Ana Reeves, Julia Unger, Rodrigo Durán, Violeta Vidaurte, y Roberto Navarrete, bajo la dirección de Eugenio Dittborn y Jaime Vadell realizan los últimos ensayos para el estreno de la obra.  
Las primeras funciones se realizarán los días 26, 27 y 28 sólo para universitarios, para evaluar la recepción del público y corregir así detalles antes de su estreno oficial.

REUNION CON LA PRENSA  
El miércoles a las 16 horas se realizará una reunión con la prensa especializada para dar a conocer todos los detalles y el trabajo realizado para presentar la obra. La conferencia se realizará en la Escuela de Artes de la Comunicación de la Universidad Católica, Alameda 341, 2° piso.



Ana Reeves, Julia Unger, Roberto Navarrete, la teatralización de "Obra Gruesa" de Nicanor Parra